

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. **170**

2012.03.12 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



VISION
維格餅家董事長
孫國華
鳳梨酥
夢工場 3 / 10 好運迎賓



★ **RICH NEWS 旅奇話題**

香港旅遊業界訪台洽談 規模最大
景區設施、飯店、旅行社齊聚



中華航空·魅麗樂遊 食尚香江大排檔

中華航空邀您暢遊魅麗香江，盡享受時尚購物和親子樂趣
嚴選多家豪華酒店，特別推出機+酒超值組合！
這一檔優惠只到3月底止，食尚玩咖的您可別錯過囉！



機+酒 2天1夜

9,691

NT\$

8,391

元起

(含稅價參考稅金2,391)



香港迪士尼 2天1夜

10,291

NT\$

8,991

元起

(含稅價參考稅金2,391)

• 限搭北中南15:00以後航班及CI601/CI641/CI605

• 活動期間：即日起至2012年3月31日止

華航精緻旅遊

搜尋

詳細內容及使用限制，請洽華航網站、華旅或各大旅行社



中華航空
CHINA AIRLINES



華航3／25開航松山—溫州

團體包裝寧波、溫州交叉行程 豐富浙江產品

華航集團自3／25起開航台北松山至溫州直飛航線，每週2班（週四、日），預計6月以後將增加至3班，航程僅1小時20分，溫州是浙南地區經濟、文化、交通中心及人口最多的城市，華航開闢此航線，將提供兩岸商旅、觀光更便利的選擇。

撰文、攝影>方雯玲

華

航台北分公司客運營業部大陸線主任王乙娟表示，日前華航舉辦業者及媒體考察團前往溫州、寧波考察，整趟行程大家對寧波湯圓、年糕、溫州海鮮、奉化與雁蕩山的美景印象深刻，讚賞有佳，推薦大家一定要去感受一下。在團體行程方面，目前業者規劃有往北拉至杭州、無錫5或6天產品，各大旅行社皆有販售。據溫州旅遊局透露，2011年大陸赴台旅客，全國以浙江省人數最多，浙江省中又以溫州人赴台最多，溫州可望成為下一階段開放陸客自由行的城市。目前開航前4班已滿載，其後訂位已約七成，銷售情況良好。

寧波、溫州交叉進出 可北上至杭州、無錫

溫州幫舉世聞名，當地民間資金相當可觀，其物價及居民消費水平平均居中國城市前列。據當地業者透露，在溫州台灣團體不多，但商務客非常多，以保險業、銀行業、房產業最盛，可見得溫州FIT商務客源可觀。

在行程設計包裝上，建議可採取寧波、溫州交叉行程，北上至杭州、無

錫，行程除了奉化溪口、橫店、雁蕩山以外，還可以延伸到紹興、杭州、千島湖、義烏、楠溪江、洞頭列島等地。

精選景點包括：寧波「天一廣場」是當地最大規模的園林式休閒廣場和商業中心，也聚集許多知名國外品牌，外地遊客必到景點之一，還有建於明代的寧波「天一閣」，它是亞洲現存最古老的圖書館，由於寧波是麻將的發源地，裡面還特闢一間麻將博物館；奉化最著名的「雪竇山景區」與「溪口古鎮景區」，雪竇山為彌勒佛布袋和尚道場，溪口則為蔣介石故鄉；「橫店影店城」已成大陸規模最大影視拍攝基地，被稱為「中國好萊塢」，《英雄》、《赤壁》等皆在此拍攝；溫州雁蕩山山林風景獨樹一格，其形成於1.2億年前，是一座典型的白堊紀流紋質古火山，2005年2月11日被聯合國教科文組織宣佈為世界地質公園，具有絕無僅有的特色：日景耐看、夜景消魂，看山不爬山，走起來相當輕鬆，非常適合中老年人旅遊。

無購物點 享受山林之美



▲華航台北分公司客運營業部大陸線主任林政良（左）／大陸線主任王乙娟。

海產豐富 品嚐江浙美食

溫州周邊尚有一些具潛力的旅遊景點待開發，例如洞頭縣半屏山，其被譽為神州海上第一屏、海上天然岩雕長廊，還有位於浙江省南部永嘉縣的楠溪江，其綿延300里，融險、奇、幽、秀為一體，有36灣、72灘之稱，以水秀、巖奇、瀑多、村古、灘林美而聞名。

王乙娟指出，寧波、溫州濱海，海產豐富，飲食口味非常適合台灣人，同時這條旅遊線上幾乎沒有購物點，旅客可盡情地享受山林之美、品嚐江浙美食、觀察考古地質、拜訪佛教聖地。相信加入溫州航點，便於同業包裝產品，未來浙江省的旅遊產品會越來越豐富。

華航松山—溫州航班表

航程	班號	起飛時間	抵達時間	每週飛航	機型
松山—溫州	AE957	11：00	12：20	四、日	E90（104Y）
溫州—松山	AE958	13：10	14：30	四、日	E90（104Y）

華航三亞夜航班3／28起飛週三、四、六

華航三亞夜航班自3／28起增飛台北直飛三亞（SYX）晚班機，每週3班（週三、四、六），班號CI537/CI538，華航同時推出晚班機兩人成行促銷價。

南昌3／27起改為333機型

南昌自3／27起從原來的738機型改大機型為333，提供團體銷售更多資源，歡迎同業多加利用。

華航精緻旅遊「2012香港春季促銷專案」

- ◆產品效期：4／1～6／30（主行程與續住需使用完畢）
- ◆開票日期：4／1起
- ◆訂位艙等：V 艙
- ◆最低起價：
 - a.香港2天1夜雙人行每人TWD9,139（TWD6,750＋參考稅金TWD2,389）起
 - b.香港迪士尼2天1夜四人行每人TWD9,489（TWD7,100＋參考稅金TWD2,389）起
- ◆其他規定：最低起價限台北／台中／高雄15：00以後及CI601、641、605出發航班，改搭不限航班，成人每人加TWD500，兒童每人加TWD300。



▲雁蕩山風景獨樹一格，日景耐看、夜景消魂。（圖片提供>本刊圖庫）



「CI News粉絲團」正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

華航將於3月25日開航全新航點，每週四、日飛航「東甌名鎮—溫州」請問以下溫州景點，您最想去哪？

☐ 1.雁蕩山 賞奇峰

☐ 2.楠溪江 乘坐竹筏

☐ 3.麗水街 血拚紀念品

旅奇週刊

TRAVEL RICH

vol.170

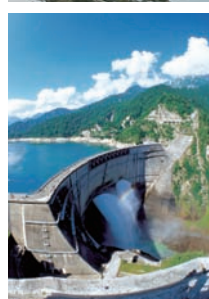
當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本

B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/3/12

本期封面設計：張伯勤

- 06 **HOT NEWS 當週要聞**
易遊網成立「鴻鵠逸遊」頂級旅遊品牌
- 07 **COLUMN 達人開講**
【旅見】以節慶帶動台灣的文化觀光
- 08 **AIRLINES 航空飛訊**
華航3/25開航松山直飛溫州 便利商旅客
長榮假期全新代言人物「e王子」正式亮相
大韓航空3/8全線說明會成功 新訊超豐富
體驗絕色長灘首選飛龍航空 全新A320直飛
中國南方航空推廣廣州中轉 飛向澳洲好便利
國泰/港龍航空「特選經濟客艙」4/1出發
日航4/22開航東京直飛波士頓 採787新機
天合聯盟與中國南航改革白雲國際機場服務
廈航台灣福建兩岸年票 全年無限4,988元起
- 18 **VISION 旅人視野**
契合需求 旺來升級
維格餅家董事長孫國華
- 20 **FORCE 菁英團隊**
鳳梨酥夢工場台北館深度遊 3/10正式開幕
- 24 **RICH NEWS 旅奇話題**
2012香港旅遊業界訪台業務洽談會 規模最大



- 34 **ASIA 亞洲脈動**
北越下龍灣「移動Villa」創新遊風 銷售爆量
- 38 **JAPAN 和風日本**
「指宿玉手箱」特急觀光列車 感受南國風情
京急集團首邀台灣 推京急線優勢拓FIT市場
廣島PAK高松進出四國出發 開拓賞櫻新路線
靜岡好好「丸」 鐵道秘境與茶鄉溫泉鮮體驗
春季群櫻飛舞 心動價格訪日趣 大興全帶路
搭配富山開航 部落客訪長野岐阜體驗優食宿
- 48 **TOPICS 主題旅遊**
海峽號再拓展福建全新景點 平潭美景近在咫尺
- 50 **GLOBAL 寰宇新訊**
菲律賓馬尼拉風華再起 「雲頂世界」獨領風騷
2012馬來西亞北、中、南旅遊說明會3/13起跑
- 53 **TRADE TALK 旅業大小事**
品保公佈Q2團體價格參考互有漲跌 推金質旅遊
台閩休閒農業與鄉村旅遊論壇 創造農村新契機
錢潮來！旅網通新品上市說明會 3/20新竹起跑
- 56 **TRADE TALK 旅遊風**
鳳凰旅遊南半球迎秋風 紐觀局金旅獎最佳推薦
友泰國際打造多變印度產品 7~13天選擇最多
雄峰力推華麗新三峽暢行 5星遊輪天天可出發
百威日韓頂級產品獨步市場 東京商務艙大不同

台灣向けプロモーション支援：旅奇（トラベルリッチ）

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見、商品説明会、講座…）/マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/プロガー招聘など）

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip



▲旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼日本旅遊情報局ブログ：
http://travelrichjapan.pixnet.net/blog



効果の出る企画なら、まずはお相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市场部」あてに、お気軽に連絡をお願いします。

メール：japan@travelrich.com.tw
FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077
連絡先：旅奇整合行销日本市场部

▲大阪観光コンベンションフェイスブック & 北東北ウェブマガジン

編輯週記

Inbound市場潛力十足 搶商機得把握時機

陸委會主委賴幸媛3／7表示，預計在今年增加陸客來台自由行的城市，大約7至10個試點，雙方初步規畫新增點包括：天津、南京、廣州、重慶、西安、杭州、濟南、成都、福州和深圳，雖然仍須台旅會和大陸海旅會（小兩會）協商，但對觀光旅遊業者而言，商機即將湧現。加上移民署副署長何榮村接受《聯合報》採訪時指出，最近陸客申請入台證情況更是大增，團進團出平均每天申請7,599件，陸客自由行平均每天申請572件。特別是從清明到五一長假的這段旅遊旺季中，3／1～6平均每天有4,283人，光是3／5團進團出的來台陸客更多達5,025人，自由行陸客平均一天也有239人。

根據內政部移民署統計，從去年6月開放陸客自由行以來，截至3／5止，總申請數已達56,213人次。單就今年來看，目前每日平均申請數達到429人，較去年成長逾五成。整體來看，自2008年7月開放大陸團進團出來台觀光，累計人次已高達327萬。觀光局預估，截至今年2月底止，大陸觀光客已創造新台幣1,673億的經濟收益。

除了旅行業者受惠外，糕餅伴手禮業者也隨著Inbound市場顯著成長而業績屢創新高！像是成功將「鳳梨酥」推上陸客伴手禮首選的「維格餅家」，不僅營業額前年4億元、去年6億元持續成長外，今年更預計股票上櫃，在不斷開發新產品與新服務後，斥資數億元在新北市五股區、緊鄰中山高速公路旁打造全新觀光工廠－「鳳梨酥夢工廠」，3／10盛大開幕，期許透

過糕餅點心來營造台灣烘焙產業的全新形象。一樓大廳中挑高2層樓的巨型鳳梨十分搶眼，希望帶給遊客「好運旺來」的濃濃祝福，另外，禮聘花博花精靈設計師以及世博台灣館團隊打造專屬公仔與展場設施，要以「深度旅遊」的概念讓來台遊客重新感受台灣的軟實力。

另外，航空業者也嗅到入境旅遊的商機，突破既有機加酒套裝產品外，再增加主題旅遊。華航日前宣布將於4月起，推出台灣首創大陸來台健檢醫美精緻旅遊產品，讓旅客除享受華航優質空地服務外，更可自由選擇高階、多元之健檢醫美套裝，開啟醫療自由行新風潮。

華航首次與分布於北、中、南的國內優質醫療業者合作，替自北京、上海及廈門出發來台的旅客規劃高階健檢醫美行程的精緻旅遊。以上海－台北為例，14天效期來回機票搭配特約星級飯店（2晚住宿特約飯店，1晚住宿新光會館等醫療院所提供地點），4天3夜健檢精緻旅遊，華航獨家售價人民幣7,190起（未稅）；依航點、各醫院健檢套裝之不同選擇，最低可享市價85折優惠。

無論是團客或是自由行，大陸出境旅遊是全球各個觀光旅遊國家都不能忽視的市場，在台灣仍對其充滿吸引力與號召力時，如何將自身旅遊最佳面貌展現出來，進而創造永續經營的路線，台灣航旅業者努力讓世界都看到！

總編輯 張肇麟

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
總經理／胡志強
創意總監／黃浩然

Josephine Huang
James Ho
Joel Hu
Daniel Huang

Content

總編輯／張肇麟
採訪編輯／方雯玲
採訪編輯／黃盈甄
採訪編輯／林佳燕
採訪編輯／陳睿中

Charlie Chang
Wenling Fang
Stella Huang
CY Lin
Grass Chen

Copy Writer

經理／黃美珣
文案／謝東霖
文案／黃雅琪
文案／盧明德
文案／林綺珊

Sunny Huang
Tony Hsieh
Amber Huang
Oni Lu
Val Lin

Art

設計主任／韓孝東
設計／張伯勤
設計／高曉莊
設計／江為澈
設計／黃伊蓓
設計／邱盈欣
設計／鄭年凱

Dong Han
Jeremy Chang
Yuki Kao
Walter Chiang
Sabrina Huang
Shin Di
Kevin Cheng

行銷業務團隊

Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

經理／王相涵

Abby Wang

0922-671-775

經理／郭昭志

George Kuo

0928-817-408

經理／何孟杰

Wesley Ho

0958-128-022

日本市場部

經理／蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃主任／賴靖筑

Paulina Lai

企劃主任／黃千珮

Pat Huang

企劃助理／陳元瑩

Yuaning Chen

企劃專員／徐意雯

Dance Hsu

整合行銷部

專案企劃／江佩蓉

Cherri Chiang

網路行銷部

行銷企劃主任／李青霞

Bobo Lee

行銷企劃／鄭雅文

Rosa Cheng

Establishment

雜誌創刊、B2B網站開站／2005年10月17日

Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司

Rich International Corporation

地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓

4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)

客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw

印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.

貳千萬履約保險保證

澳妙神州

非常中國

金字招牌

江南

無自費

- 《張藝謀導演團隊》印象西湖歌舞秀
- 《太陽劇團編導》上海ERA時空大秀
- 杭州西湖之夜大型歌舞秀
- 三國真馬實戰表演秀
- 水滸城精彩秀

玩全 **上海** 摩登時尚五天 **11,800** 元起(含稅)
直航詩畫 **新江南** 絕美五星六天 **13,800** 元起(含稅)
直航 **上蘇杭** 無錫南京常州華西村八天 **14,800** 元起(含稅)

澳門

逸歡獨家

- 送長隆大馬戲
- 贈水舞間(保證有位)
- 住銀河大倉(使用HERMES備品)
- 住五星索菲特(入住2晚)

澳門 廣東世界攬勝五天 **8,800** 元起(含稅)
澳門 尊爵銀河大倉珠海渡假四天 **12,000** 元起(含稅)
澳門 奢華五星索菲特浪漫珠海四天 **11,800** 元起(含稅)

逸歡旅遊 六合旅行社 www.newnaha.com.tw

(02)25091327

易遊網創「鴻鵠逸遊」頂級旅遊品牌

與香港永安旅遊、大陸攜程網合作 創造華人市場新頁

ezTravel易遊網於3/8發表2012年「頂級環遊世界」產品，同時宣告成立「鴻鵠逸遊HHtravel」品牌，易遊網執行董事／「鴻鵠逸遊」總經理游金章表示，易遊網自2005年首次推出「百萬環遊世界」以來，受到熱烈迴響，之後年年創新高，推出後即秒殺一空，受到成功經驗的鼓舞，也發掘出華人頂級旅遊市場的潛力，因此與香港WingOn永安旅遊、大陸Ctrip攜程旅行網合作創立兩岸三地頂級旅遊新品牌「鴻鵠逸遊HHtravel」。

撰文・攝影>方雯玲

游金章表示，「鴻鵠逸遊」是易遊網旗下「環遊世界、頂級旅行」品牌，實現頂級旅遊者的夢想，它就像藝術品的收藏，讓人感覺一生擁有一次的體驗夫復何求！「鴻鵠逸遊」訴求全球華人市場，規模是品質的基石，因此由台灣負責研發產品，結合兩岸三地合作。

游金章引用胡潤百富的調查指出，中國大陸擁有人民幣1000萬元以上家庭有96萬戶，市場商機龐大，過去參加「頂級環遊世界」的顧客，除了台灣本地頂級客人之外，也有來自香港、大陸、北美等地華人，據觀察，台灣旅客平均約60歲，香港旅客約50歲，而大陸旅客則約40歲，可見大陸迅速崛起致富的狀態。

游金章表示，第一階段以該品牌所企劃產品做銷售，待品牌建立專業性，在消費者心中產生信賴感，市場環境成熟後，第二階段才會開始進行客製化商品。他預估今年在華人世界可服務1千人次，創造6億元產值，希望到2016年能服務1萬人次，創造50億元營收。

「鴻鵠逸遊」目前已規劃10個旅遊目的地（環遊世界、歐洲、南極、中南美、

北美、非洲、中東、大洋洲、南太平洋、亞洲）、9個主題（地球標記、世界遺產、節日慶典、親子同樂、島嶼度假、輕度探險、頂級遊輪、頂級火車、頂級自由行）、50個行程，明年將再新增第十個主題：私人包機，欲知更多詳情請上網www.hhtravel.com查詢。

「頂級環遊世界80天」 475萬破新高

2012年易遊網再次打破記錄推出「頂級環遊世界80天」475萬元，一次暢遊全球五大洲、南極、北極等地，限額15名，3/26台北、上海、香港全球華人地區同步開賣！

2012「頂級環遊世界80天」歷時3年籌備，包含定期航班達35段、3段包機、2段遊輪、南極破冰船等，操作難度高，標榜頂級中的頂級，國際航段搭乘商務艙，在南極、南歐與中東行程搭乘最頂級的銀海郵輪，搭乘直昇機遊大堡礁、觀賞伊瓜蘇瀑布，搭熱氣球俯瞰澳洲愛爾斯岩巨石等，雙領隊隨行。入住全世界最頂級酒店：杜拜帆船飯店、阿布達比酋長皇宮飯



▲（左起）易遊網總經理王琇姿、易遊網執行董事／「鴻鵠逸遊」總經理游金章、「鴻鵠逸遊」協理廖肇陽。

店、印度皇宮飯店The Oberoi、巴黎、倫敦、布拉格、雪梨四季飯店、馬德里威斯汀皇宮飯店、芬蘭北極光玻璃屋、復活節島Hotel La Posada de Mike Rapu等；餐食安排杜拜帆船飯店海底餐廳、杜拜帆船飯店27樓景觀餐廳、杜拜哈里發塔122樓餐廳、巴黎米其林三星主廚晚宴、澳洲天籟燭光晚宴等，要給旅客一生一次的難忘體驗。

「頂級環遊世界80天」旅遊國家拓展至20個，新增復活島、那斯卡線、葡萄牙的馬德拉群島、約旦佩特拉玫瑰城、死海、印度粉紅之城捷布、阿布達比等絕世景點，行程包含一年一度的巴西嘉年華會，一次造訪南北極：探訪世界神秘地標：那斯卡線、復活節島、印加失落之城馬丘比丘，玩遍世界最珍貴景點：亞馬遜河叢林探險、南美伊瓜蘇瀑布、澳洲愛爾斯岩巨石、死海、埃及金字塔群、泰姬瑪哈陵、杜拜塔等。



▲1.2012「頂級環遊世界80天」入住世界上造價最貴的阿布達比酋長皇宮飯店。
2.2012「頂級環遊世界80天」在南極、南歐與中東行程搭乘最頂級的銀海郵輪。
3.2012「頂級環遊世界80天」入住只有24間的芬蘭北極光玻璃屋。

「鴻鵠逸遊 HHtravel」頂級堅持

- ◆**商務艙**：國際航線全程使用商務艙，航空公司貴賓室候機禮遇。（連接航程或國內線機型若沒有商務艙才使用經濟艙。）
- ◆**頂級住宿**：精選各地得獎最佳酒店、渡假莊園、城堡皇宮。
- ◆**美食饗宴**：安排米其林餐廳，各地風味美食。
- ◆**專業領隊**：嚴選經驗與口碑領隊，出發前5天親自聯繫旅客，貼心提醒出團注意事項。
- ◆**嚴選時節**：每一行程皆挑選適切的季節、氣候、景觀、節慶期間前往，飽覽獨特景緻。
- ◆**小型團隊**：每團旅客最多15人。
- ◆**6人成行**：每團只要6人以上保證出團，容易出發。
- ◆**一人2座**：大型巴士一人2座，寬敞舒適。（除特殊路段基於安全考量，只能行駛小型車。）
- ◆**客製延宿**：旅客可額外支付住宿費用延長旅程，假期更靈活。
- ◆**珍貴稀有**：資源限定，部分團型1年只有1團。

2012「頂級環遊世界80天」

- ◆**出發日期**：2013年1月14日
- ◆**費用**：475萬元（含所有稅金及簽證費）
- ◆**名額**：限額15名
- ◆**開賣日期**：3月26日（星期一）
- 中午12：00 ezTravel易遊網網站開放報名

以節慶帶動台灣的文化觀光

撰文>許建隆（國立暨南國際大學管理學院兼任助理教授／德明財經科技大學行銷學系助理教授）

世界觀光組織曾言：「文化是觀光的原動力」，這句話將文化觀光在現代產業的經濟地位，清楚標明。

作為觀光休閒產業近幾年來的紅牌，文化觀光的含蓋範圍寬廣。「國際文化觀光憲章」曾言「觀光本身已經變成了日益複雜的現象，有政治、經濟、社會、文化、教育、生物物質、生態與美學等面向。…自然與文化遺產，多樣性與生活文化，是觀光最主要的吸引力。」也就是說，有觀光吸引力的元素，已從單純的地與產，轉化成含蓋人文地產景的生活文化；吸引人的就是生活本身。

隨著地球村概念的成熟，交通便利度與收入都提高，旅遊不再是能不能，而是想不想；對於消費者而言，昔日那種只能透過電視賞味的文化奇觀，不再看得到摸不到，而是隨時都能親自到現場感受氣氛，參與人文地產景組成的文化活動，無論是宗教、節慶、服飾、飲食、工藝、建築、音樂、舞蹈等。所謂的觀光價值，不僅是休閒娛樂，更有體驗這些異質文化所帶來的主觀感受，例如學習、美感、心靈感動、自我實現等。這種以有形與無形的文化遺產帶來的文化滿足，獲得的財務收入，已成為義大利、法國等已開發國家的外匯來源，更是柬埔寨、越南等開發中國家的重要外匯來源。

以目前的發展來看，很多文化深度旅遊都是以世界遺產為中心進行操作，主因就是因為世遺深具獨特性，有奇觀的價值。目前登錄有案的世界遺產共890處，為文化觀光帶入龐大的觀光財。非聯合國會員、不能申請世遺的台灣仍然可以發展文化深度旅遊，特別是以地方節慶、次文化為主軸的觀光型態，因為，那正是獨特性與奇觀的所在。

已有數百年歷史的日本櫻花祭，每年3月下旬開始，陸續在日本各地展開；正因為它是一樁涵蓋東京、京都、奈良、大阪等日本許多區域的文化活動，而非單一城市的節慶，所以擁有更豐富的人文地產景，滿足不同品味、不同旅遊次數的觀光客。為期七至十天的賞花期，許多地方都可觀賞多層次的日本傳統活動，例如演歌、相撲、劍道等，稱為「露店」的小吃

攤擺設於會場內，慶祝活動不曾歇息；「雪洞」這個紙提燈掛滿園內，而燈火下的「夜櫻」，姿態迷人，一邊品嚐以櫻花入菜的「櫻餅」、櫻花飯糰、「櫻花」，一邊觀賞滿天飛舞的落櫻，如此良辰美景早已是捨得消費的觀光客，早早訂下的行程。

客家桐花祭雖然展開的歷史不長，但上述提及的跨區域、豐富的人文地產景、多層次的展演活動、賞花地點的驚喜、客家料理的享用等等，桐花祭都具備。每年四至五月，客家桐花祭都吸引大批遊客前往體驗，2010年的觀光人次共計648萬，活動週邊商家總營業額高達231億元，締造104,283個就業機會。在為期近兩個月的活動期間，除了推出800場的藝文活動

與產業展銷，更羅列親子休閒之旅、美食生活之旅、山林漫遊之旅、農村體驗之旅、古蹟文化之旅、名人故居之旅等六項深度旅遊，讓遊客不只是遊山玩水，更獲得文化知性的滿足。

在歷經移民、殖民、種族衝突與融合的漫長過程中，台灣的地方文化醞釀出豐富有趣的面貌，既具備深度體驗的價值，還擁有人文地產景交融後的特殊美感；客家文化是一個，媽祖遶境、基隆中元普渡、台南鹽水蜂炮等，通通具備因宗教、次文化與地方習俗而展現的獨特性。以此為主軸，將其活動型態與相關行程細緻化，增加服務人員對觀光客的取悅力，文化觀光絕對能為台灣帶來豐厚的觀光財。



華航首創大陸來台健檢醫美精緻遊

與義大、新光、秀傳醫院合作 推出多元套裝產品

撰文・攝影>方雯玲



▲1. (左起) 新光健康管理公司總經理洪子仁、行政院衛生署簡任技正劉明勳、中華航空客運副總經理余劍博、中華民國對外貿易發展協會秘書趙永全、義大醫院董事長特別助理沈德村、秀傳醫療體系副院長孫嘉成進行簽約合作與見證儀式。2. (左起) 義聯集團義大世界專案業務經理盧啟文、華航台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文、華航公共及顧客關係處新聞事業部經理潘文琮、台北世界貿易中心服務業推廣中心主任張正芬、中華航空客運副總經理余劍博、義大醫院董事長特別助理沈德村、義大天悅飯店總經理王俊典。



▲《Or旅讀中國》雜誌3月創刊，推出「創意遊中國」獎助計劃，並與華航合作。(右起) 華航台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文、《Or旅讀中國》總經理湯碧雲／發行人王苗、資深媒體人羅智成。



▲華航精緻旅遊「大家伙來打拼—OP抽獎活動」，3/8進行第一次抽獎。(左起) 華航台北分公司行銷策劃部助理梁善基、華信航空公關主任徐正權、華航台北分公司行銷策劃部葛孝慈／行銷代表王洋紳。



◀華航精緻旅遊推出的曼谷「五折泰划算」促銷專案抽獎活動，於3/8抽出香港來回機票得主。華航台北分公司行銷策劃部葛孝慈(左)主持抽獎活動。

繼今年元月開放大陸地區人民來台健檢及醫學美容後，頓時掀起台灣觀光醫療的自由行新風潮，華航做為台灣市佔率最高的航空公司，也搶在浪潮前端，推出國內首創大陸來台健檢醫美精緻旅遊產品，以華航的精緻服務、合作優質醫院的高端醫療技術來看，市場前景看好。

中 華航空與義大醫院、新光吳火獅紀念醫院、彰濱秀傳紀念醫院於3/7在行政院衛生署及中華民國對外貿易發展協會的共同見證下，簽訂策略合作備忘錄(MOU)，並宣布華航將於4/1起，推出大陸來台健檢醫美精緻旅遊產品，讓旅客除了享受華航優質空地服務外，更可自由選擇高階、多元的健檢醫美套裝，開啟醫療自由行新風潮。

中華航空客運副總經理余劍博表示，華航集團3/25開航溫州後，兩岸將增為25個航點，未來將透過廣佈大陸的銷售點與當地組團社，銷售健檢醫美精緻旅遊產

品。此次華航搶先推出北京、上海及廈門旅客來台健檢醫美精緻旅遊產品，未來將配合政府開放自由行腳步，同步推出不同城市之精緻旅遊行程，期滿足更多旅客不同需求。新光健康管理公司總經理洪子仁表示，根據其統計，去年台灣地區大陸地區來台健檢人數約1萬人次，今年由於簽證開放與異業結盟的推動，他預期上看2、3萬人次。義大醫院董事長特別助理沈德村表示，除了健檢與醫美，結合其它休閒娛樂項目，會是未來發展觀光醫療產品的趨勢，義大即結合飯店、遊樂園等集團資源，全方位滿足旅客需求。在產品上市之

前，被邀請體驗的大陸居民也到場發表心得，他們皆對台灣醫院高階的硬體設備、無微不至的軟體服務覺得滿意，更對像藝廊而不像醫院的台灣醫院感到驚歎。

華航首次與分布於北、中、南的國內優質醫療業者合作，替自北京、上海及廈門出發來台的旅客規劃高階健檢醫美行程的精緻旅遊。以上海—台北為例，14天效期來回機票搭配特約星級飯店(2晚住宿特約飯店，1晚住宿新光會館等醫療院所提供地點)，4天3夜健檢精緻旅遊，華航獨家售價人民幣7,190起(未稅)；依航點、各醫院健檢套裝之不同選擇，最低可享市價85折。旅客可透過華航網站(<http://dp.china-airlines.com/inbound/CHI/html/index.html>)查詢，亦可直接向華航大陸地區各辦事處洽詢預訂產品。

華航鹿兒島／靜岡開航促銷價

華航即將於2012年3月25日起開航台北至日本鹿兒島(KOJ)／靜岡(FSZ)航線，提供旅客旅遊日本更多元之選擇。開航初期推出優惠促銷價，詳細售價及班機時刻表如下：

行程	F/B	RBD	優惠售價(TWD)	適用日期
TPE-KOJ-TPE	YEE14	H	8,400	開票日：即日起～25MAR'12 出發日：25MAR～31MAR'12
TPE-FSZ-TPE				

華航鹿兒島(KOJ)班機時刻表

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	機型	適用日期
TPE-KOJ	CI 118	08:45	12:00	週二、四	738	25MAR'12起
		09:30	12:40	週日		
KOJ-TPE	CI 119	13:00	14:10	週二、四		
		13:40	14:50	週日		



全



冬戀海上桃花源~馬祖

(南、北竿)尊爵三日(飛機來回)

6400 起

宗教巡禮：參訪馬港天后宮

坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道

戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪

閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、
橋仔漁村、走訪津沙聚落

飯店住宿：全程優質飯店住宿 * 五人以上成行 天天出發

采風錄

玩全 Island

愛戀綠島自在采風二日(飛機版)	5800 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(飛機版)	6600 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(火車版)	5500 起
台東綠島雙湯風情三日(飛機版)	8690 起
台東綠島雙湯風情三日(火車版)	7690 起
台東綠島自在采風三日(飛機+火車)雙號出發	6690 起
台東綠島火燒島傳奇三日(飛機版)綠島2N	8700 起
台東綠島火燒島傳奇三日(火車版)綠島2N	7700 起

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮—台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，
連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

**2人
成行**

單程票價 1500 元/人

來回票價 2500 元/人

花東縱谷行 花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園
(單號出發) 單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)

玉長山海戀 台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長
(雙號出發) 公路-吉蒸65°C黃金焢鍊鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化
園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)

花漾花東旅遊

花東玉長山海戀三日(飛機+火車)單號出發	6700 起
花東縱谷風情遊三日(火車+飛機)雙號出發	6700 起
(雙飛)花東山海戀三日(飛機來回)單號出發	7700 起
(鐵道)花東山海戀三日(火車來回)雙號出發	6000 起
花漾花東玉長山海二日(飛機+火車)單號出發	5100 起
花漾花東縱谷風情二日(火車+飛機)雙號出發	5300 起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助



雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊 1299 起

雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日-超值版 3599 起

雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日-尊爵版 4199 起

中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山



觀巴保證不取消,保證出發

台北市光復南路495號5樓之4

電話：02-87882677 傳真：02-87862201

<http://www.windtour.com.tw>

長榮假期 2012全球地面代理大會

各國代表與台灣經銷商齊聚 相互交流了解需求

撰文・攝影>黃盈甄

為了讓長榮航空與其全球代理商和台灣經銷商可以在未來合作的更密切、順暢，長榮航空特於日前邀集了長榮假期全球的地面代理商與台灣經銷商齊聚一堂，假長榮鳳凰礁溪酒店舉辦「2012長榮航空全球地面代理大會」，提供完整平台與業者們交流，相互了解彼此需求。



▲長榮航空客運本部副總經理李士亮／客運本部營業部協理陳啟弘／經理李佳芳／長榮假期課課長倪采藝（第一排右7/5/3/1）

本次全球地面代理大會邀請了包含：日本、加拿大、歐洲、美國、香港、澳門、吉隆坡、新加坡、曼谷、峇里島、關島、中國華中、中國華北、中國華南、中國華東、哈爾濱、澳洲與首爾等各國代理商，回台參與代理大會。除了是想藉此深度了解各地最新觀光資訊與營運狀況外，本次代理大會也特別邀請了長榮假期台灣各地的經銷商共同參與，並且規劃了Q&A時間，讓大家可以面對面相互討論，提出問題、共同交流，希望藉由良性的溝通讓彼此未來的合作可以更加順利，也期盼藉彼此的討論激盪出更多新思維，讓長榮假期的商品可以更加精采多元化。

有別於去年的全球代理大會，長榮航空特將本次大會場地移師至長榮鳳凰礁溪酒店舉辦，讓大家在公事之餘也能暫且拋開壓力，享受蘭陽平原美好的風光與悠閒的氛圍。而本次長榮航空也特別在安排了市區觀光及樂活SPA，帶領大家前往蘭陽博物館及伯朗海景咖啡館進行遊覽，讓大家在公事之餘也能以更輕鬆的親情相互交流情感。

e王子帶你走遍全球

長榮假期2012全新形象代言人物「e王子」正式亮相與大家見面，有別於以往Mr.K的冒險形象，親民的e王子以更加輕鬆自在帶有童心的方式，呈現了長榮假期的中心理念，「EVASION」一詞來自於法文意謂逃離之意，希望大家可以透過EVASION針對長榮航空之39個航點包裝的各式商品，實現心中對旅遊的渴望「心飛到哪・EVASION帶你到那」。另外，有別於以往，長榮假期EVASION的Logo

也改以彩色的方式呈現，希望以更活潑童趣的理念帶領每個心中懷有夢想的旅客，走遍世界各地。

達人帶路圖說大募集

除了有嶄新的形象廣告，長榮假期也舉辦了「達人帶路・圖說大募集」的活動，邀請大家上傳圖片與圖說得大獎。目前，本活動的主題定為日本，只要上傳任何有關日本旅遊的照片與圖說，就有機會可以獲得長榮假期日本自由行，敬請同業多加推廣。

花旗與美國運通聯名卡友 超值優惠

長榮航空長久以來與花旗銀行與美國運通有良好的合作關係，並且不定期會推出眾多優惠方案。近期，為了回饋廣大聯名卡友對長榮航空的支持與愛護，推出「花旗聯名卡～澳門遊奕2天1夜」（適用期間：即日起至6/20止），產品內容包括：機票與酒店，以及酒店加值好禮。「美國運通長榮航空簽帳（白）金卡會員專屬優惠～頂級巴黎精品樂購趣5天2夜」（適用期間：即日起至6/20止），內容包含：機票、精選五星級飯店住宿2晚、每日早餐、中文接機服務與VIP雙重禮遇好禮（半日巴黎市區觀光、精品購物體驗La Vallee outlet購物城私人專車來回接送）。

▶長榮航空客運本部營業部長榮假期課沈淑娟（右）／林稷安。



▲長榮假期2012全新代言人e王子（圖片提供>長榮航空）。

達人帶路・圖說大募集

活動期間：即日起至5/14（AM12：00）

活動名稱：長榮航空—日本旅遊圖說

圖說募集活動辦法：

- 1.上傳最能表現旅途中感動的一瞬間的照片。
- 2.撰寫感動圖說。
- 3.留下資料就可參加抽獎。

圖說募集投票辦法：

- 1.至圖說募集中，票選喜歡的作品。
- 2.留下資料就可參加抽獎。

活動網址：www.evasonprince.com.tw

長榮快訊

訂位、票務、會員專線統一代表號

配合全國「市話、長途電話單一價資費」案已實施，台、澎、金、馬各地互撥皆為市話費率。擬提供訂位、票務專線統一代表號，以增加旅客使用之便利性及提高整體服務品質。即日起，長榮／立榮航空（國際線）台灣地區訂位、票務專線統一代表號為02-25011999。（台北以外地區撥打不會產生長途話費）。

燃油附加費調整

依據民航局所核定之客運燃油附加費調整辦法，長榮／立榮航空3月份於台灣地區開票之客運燃油附加費，每一國際航段收取金額如下：

- 1.短程線（不含台港線）為美金30元（原美金27.5）。
- 2.長程線為美金78元（原美金71.5）。
- 3.台港線為美金29.50元（原美金27.5）。

★自3/15起開票生效實施，敬請同業週知旅客。

日本櫻吹雪

跟著 *evasion* 日本自由行
實現賞櫻最前線的夢想
時刻沈浸吹雪的櫻感動

心飛到哪?

evasion
長榮假期 帶你到哪!

來自法國，熱愛冒險、
喜遊旅行、嚮往感動，
最好的朋友是綠地球！



上傳圖說 日本免費遊

2012.3.07~5.14 上傳日本旅遊圖說，就有機會得大獎！

大 阪 3天2夜 16,200起 名古屋 3天2夜 14,800起 福 岡 3天2夜 13,300起 小 松 3天2夜 14,500起
東 京 3天2夜 14,400起 札 幌 3天2夜 17,800起 仙 台 3天2夜 14,300起 京 都 3天2夜 15,700起



山 富 02-2551-8866
五 福 02-2718-8667
康 福 02-2531-1212
永 業 02-2515-5990

良 友 02-6618-5175
易遊網 4066-6777
東 南 02-2523-5893
喜 泰 02-5577-5228

雄 獅 02-8793-9655
新 台 02-2518-0977
鳳 凰 02-2537-0048
燦 星 02-8178-3000

EVA AIR
長榮航空

e 王子

搜尋

大韓航空 全航線說明會圓滿落幕

3／26起A380投入法蘭克福航線 預計下半年度再投入巴黎



▲（左起）大韓航空台北分公司訂位票務郭湘苓／客運業務部副總經理孫國樑／總經理尹敬德／訂位票務指導王海倫。



▲（後排左2起）大韓航空台北分公司定位票務指導王海倫／訂位票務郭湘苓／客運業務部副總經理孫國樑／總經理尹敬德。

為了讓同業們全面性的了解大韓航空的全航線產品、機隊架構組織與訂位相關規定，大韓航空特於日前假六福皇宮盛大舉辦了全航線同業說明會，針對大韓航空新航點、航線、客艙、A380、訂位艙等、STPC與Sky Pass等做一詳盡介紹。現場並安排了趣味的有獎徵答以及機票摸彩活動，場面相當熱絡。

撰文・攝影＞黃盈甄

大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑表示，從2006年起，大韓航空就都選在3／8婦女節這個獨特的日子舉辦全線說明會，會選擇這樣的時間是因為旅遊從業人員女性的比例佔多數，因此特別選在這樣的時間，與大家一起在歡樂中度過。孫國樑指出，今年度大韓航空的重頭戲有二，一則是3月起新的Booking Class開始實施，New Booking Class的特點在於：將訂位的艙等簡化為僅有半年與一年，且所有的艙等都可以混艙使用，大大的提升了同業們在銷售時的競爭力。二則為A380即將投入新航點的營運，孫國樑說，大韓航空從去年6月開始，一口氣引進了5架A380，不管在話題性或規模性上都相當令人震撼，也顯示了大韓航空氣勢的不容小覷。目前A380投入有紐約、洛杉磯、香港與東京等航線，並且預計在3／26起投入法蘭克福航線，提供每週7班的飛航服務。另外，大韓航空也計畫在今年的下半年度將A380投入法國巴黎航線，敬請同業期待。

Smart Phone App上線

孫國樑說，隨著科技日漸發達，人手一支智慧型手機已經成為現代趨勢，為了提供大韓航空旅客更便利以及隨時性的服

務，大韓航空日前也開發了專屬的App軟體。目前，此款App軟體可使用在iPhone以及Android系統上，提供的服務有：訂位、劃位、飛機時刻表、轉機資訊以及里程數查詢等。目前軟體僅提供英文與韓文2種語言，繁體中文版然研發當中，敬請同業期待（網址：m.korean.com）。

新增航點提供更廣闊之服務

除了A380即將在3／26投入法蘭克福航線外，大韓航空也預計在今年新增非洲肯亞奈洛比（NBO）航線，每週3班來回，去回程皆可當天轉機，目前已經有鳳凰、雄獅與巨匠等旅行社有規劃相關的產品銷售，另外，3／28在鳳凰旅行社也會舉辦相關之教育訓練課程，歡迎有興趣的同業們踴躍參與。此外，因應今年的倫敦奧

運，大韓航空之英國倫敦航線也將規劃增班4／26起每天增飛3班，提供一週10班的航班服務。

送禮不手軟好禮大方送

為了回饋同業長久以來的支持，大韓航空向來送禮不手軟，去年規劃的一系列促銷活動曾送過瑰珀翠、手機、SOGO禮券、電影票與燒肉券等好禮，相當受歡迎。而今年度除了1月規劃的7-11禮券外，2月起促銷活動中贈送的A380便利貼也相當受到好評。

3月底起桃園一首爾航線增班

目前，桃園一首爾航線一週有16班，自3／26起，大韓航空預計將KE694增加為每週5班（週一、二、三、五、六），並於5月起在將此航班規劃Daily飛航。屆時，大韓航空每週將會有21個航班來回桃園一首爾，提供更充足的機位予業者們操作。

2012促銷新展望

期間	航線	活動內容	備註
FEB.~MAR.	4段長程線頭等、商務艙	送1,000元SOGO禮券	
MAR.	ICN來回	送KAL Limousine巴士券	單程價值400元
APR.	NBO、LGW線	送王品牛排餐券	

桃園一首爾夏季航班時刻表

班號	起／降時間	飛行日期	機型
KE5692	07：45／11：10	Daily	333
KE692	13：25／16：50		
KE694	19：45／23：10	三、六	739

首爾一桃園夏季航班時刻表

班號	起／降時間	飛行日期	機型
KE691	10：35／12：05	Daily	333
KE5691	12：35／14：10		
KE693	17：15／18：45	三、六	739



△韓國觀光公社台北支社長劉鎮鎬（左5）也蒞臨說明會現場。



◀大韓航空也推出行動App。

此次說明會還抽出了6張台北至首爾的來回機票給參與的同業



航點遍佈全球 多條航線極具競爭力

大韓航空之航點遍佈世界各地，並且有多條航線極具市場競爭力。如：中國的烏蘭巴托航線，孫國樑說，蒙古是大韓航空目前在中國市場內最有競爭力的航線之一，目前大韓航空與蒙古航空Code Share，每週提供多達12班的航班飛往烏蘭巴托，大大提昇了業者們在包裝產品時的便利性，另外，由於烏蘭巴托航線相當受歡迎，因此建議同業盡早訂位。另外，位於南美洲巴西的聖保羅航線對大航航空來說也是一條市佔率相當高的航線，相當具有競爭力，不過要提醒同業的是，由於此班機中停洛杉磯，因此需要有美國簽證，敬請多加注意。

位於大洋洲的斐濟航線，近年來也受到金字塔頂端客群的喜愛，尤其當地有知名旅館業者於海底建造了獨特的海底旅館，使得斐濟成為許多頂級客群的嚮往旅遊地。另外，由於台灣市場的布拉格商品往往需要從維也納拉車前往，對此，大韓航空的直飛不中停的布拉格航班相對的就多了許多優勢，而如此的航班優勢對往後自由行商品的規劃也相當的有助力。隨著俄羅斯進入旅遊旺季，目前，大韓航空俄羅斯航線一週都有6團的規模，是市面上口碑極佳的商品。另外，由於埃及的局勢不穩定，韓航即將自4/23起停飛埃及航線，待9月埃及進入旅遊旺季後再進行復飛。

New Booking Class一覽表

頭等艙	機內艙等	訂位艙等	單程票價		有效期		停留費		混艙規定
			短線	長線	短線	長線	短線	長線	
	F 頭等	R	有	有	12M	12M	免費	免費	可與NORMAL FARE混艙 (R/P/F/J/C/Y)
		P							
		F							
A (里程兌換 /升等)		里程兌換A/O/X可以混艙 里程升等A/Z可以混艙							

商務艙	機內艙等	訂位艙等	單程票價		有效期		停留費		混艙規定
			短線	長線	短線	長線	短線	長線	
	C 商務	J	有	有	12M	12M	免費	免費	可與NORMAL FARE混艙 (R/P/F/J/C/Y)
		C							
		D					1500	3000	J/C/D 可以混艙 DRT/YRT/BRT可以混艙
		I	I艙不可混艙						
		O	有	有	6M	6M			里程兌換O/A/X可以混艙
		(里程兌換)							
	Z (里程升等)	12M							12M

商務艙	機內艙等	訂位艙等	單程票價		有效期		停留費		混艙規定
			短線	長線	短線	長線	短線	長線	
	Y 經濟	Y	有	有	12M		免費 停留	免費 停留	DRT／YRT／BRT可以混艙
		B	B／E 有單程	M／E 有單程					6M
		M							
		H							
		E							
		K	部分航 線B／H 有單程 票價	美洲線 是M／K 有單程 票價	3M			B／M／H／E／K／Q 可以混	
		Q							
		X (里程兌換)	有	有	12M	12M	免費	免費	里程兌換X／A／O可以混艙
G (團體票)	無單程	無單程	依團體出 團日為主 來回日期 皆不可改		依照團體 報價		G艙不可混艙		

訂位艙等備註說明

- 1.短線：台北出發至韓國／中國／日本／IKT/VVO/TAS航線；長線：TPE出發至美洲／大洋洲／歐洲／中東/MOW/LED/非洲航線。
- 2.更改出發日期時需聯絡原開票單位改票。
- 3.台北出發至各目的地，可訂位的艙等皆不

- 同，請先查明票價及規則後再訂位。
- 4.短線I艙及D艙，不可使用CODESHARE航班；莫斯科線I艙，不可使用與SU之CODESHARE航班。
- 5.除了訂位艙等：J/C/Y/B/M之外，其餘艙等皆不可使用里程升等。

體驗絕色長灘 首選飛龍航空

全新A320機隊直飛 三大保證更添優勢

飛龍航空自2009年6月開始運作東南亞與其他國內外航線的經營，其中長灘、宿霧等熱門的度假島嶼，正是飛龍航空近年積極發展的飛行重點。

近年相當熱門的長灘島行程，是目前市場占比率頗重的海島產品，目前台灣前往長灘島的航班選擇當中，以屬菲律賓前三大航空公司的「飛龍航空」最具優勢，加上自今年2月底開始，每月增開18航班，5天一串的台北直飛長灘島包機，可提供同業更充足的銷售空間。

飛龍直飛長灘島 三大保證更添優勢

飛龍航空憑著三大優勢保證，自去年開航以來，載客率平均達到9成5，而今年3月後的銷售狀況也持續看漲。飛龍航空提供市場唯一直飛長灘島早去晚回的絕佳航班（去程：08：25L／10：55L，回程：20：20L／22：50L），讓旅客省時玩更

多！加上保證來回直飛的利多因素，是許多旅客獨鍾飛龍航空的原因之一。此外，使用全新的A320機型，提供180個經濟艙，配合5天一串的台北直飛長灘島包機，幾乎每週天天有航班，除了能提供業者更充裕的機位及航班安排外，對於包裝、銷售產品的運用更是如虎添翼。

打造高品質行程 擁抱最佳長灘假期

加入飛龍航空產品銷售陣容的旅行社：芬達、富立、喜鴻、君豪、雙向、東和及易遊網等知名旅行社，皆累積豐富的長灘產品操作心得與經驗；芬達旅遊精選「長灘島自主逍遙5日遊」、富立旅遊推出「菲趣長灘～美食悠閒5日遊」、喜鴻假期推薦「樂遊長灘～純白沙灘、輕鬆享樂5日（超值秒殺團）」、君豪旅行社推出「【前10名第二人減3千】菲悅長灘島超值渡假5日（超值版）」、雙向旅行社推出「長灘豪華5日」、東和假期推出「菲長享趣～長灘

撰文>黃雅琪 圖片提供>飛龍航空、本刊圖庫

島時尚美食六合一5日遊（餐食升級版）」及易遊網推出「特別企劃·直飛最美麗沙灘長灘島」，皆利用飛龍航空三大市場優勢，經濟實惠的票價，完整包裝度假行程，打造高品質海島假期，讓消費者擁有更多的選擇，同時在假期安排上也更為靈活。

首選飛龍直飛長灘 體驗專業飛行服務

飛龍航空以全新A320機隊、早出晚回絕佳飛航時段及保證來回直飛的三大優勢，讓業者在操作起來更加靈活和多元；此外，飛龍航空價格經濟實在，但並非廉價航空，本身具有支援機隊，且飛安紀錄良好，請旅遊同業及消費者安心，產品包裝銷售皆與知名旅行社合作，行程與銷售上具有保障，並讓長灘島行程在市場上更具售銷競爭力，歡迎同業洽詢運用，共創最佳績。



1



2



3

1.飛龍航空三大優勢保證，期待與同業共創佳績。2.飛龍航空提供漂亮的早去晚回絕佳航班直飛長灘島，讓台灣旅客省時玩更多！3.長灘島近年已成為婚禮或蜜月的熱門首選。

絕色。長灘島

Zest Air 飛龍航空

菲律賓前三大航空公司 年輕團隊 活力充沛

市場唯一
早去晚回

保證全新
機型A320

保證
來回直飛

3大保證

航班資訊 台北—長灘島 Z2 2075 08:25~10:55
長灘島—台北 Z2 2076 20:20~22:50

芬達 02-2560-1858
雙向 02-7729-1357

富立 02-2516-3575
東和 02-2568-1119

喜鴻 02-2511-8855
易遊網 4066-6777

君豪 02-2513-2921

Manila Economic and Cultural Office
菲律賓駐台辦事處

It's more fun in the Philippines

www.boracay.com.ph

BORACAY

南方航空中轉國際・澳洲走透透篇

暢遊最美的南方大陸 享受高度旅遊便利

撰文・攝影>謝東霖

南方航空全面擁有豪華經濟艙的服務，現在力推台北-廣州中轉國際各點，不但航點眾多，航班密集，價格也極具競爭力，希望藉此帶給消費者更棒的旅遊體驗；澳洲一向是台灣旅客偏愛的熱點之一，南方航空也未辜負消費者的期待，在澳洲的四大地區都有中轉飛航的服務，讓旅客能盡情享受這片最美的南方大陸。



▲中國南方航空台灣分公司銷售部主任邱天賜〈後排左2〉與業者合影。

伯斯是西澳洲的首府，這裡也是澳洲第四大的城市，這裡的氣候溫和，景色優美，來到這裡一定要走訪「天鵝河」沿岸的別緻風景，在這裡可以享受大片綠意，聆聽溫柔水聲潺潺，眺望城市美麗天際線；如果想飽覽伯斯美景，則更不能錯過「英皇公園」，這裡距離市中心相當的近，同時也是可以鳥瞰整個伯斯風景的一座公園，無論是白天或夜晚，這座美麗的城市都令人百看不厭。

澳洲文化之都：墨爾本

墨爾本市擁有許多維多利亞式的建築，僅次於英國倫敦，因此也被稱為「海外倫敦」，在市內可看見新舊建築交錯，別具風味，來到墨爾本必遊「聯邦廣場」，那獨特的幾何建築已成為識別標誌，周圍也有許多外型炫目的建築，蔚為景觀；另外也可前往「皇后維多利亞市場」走走，這個市場已有百年歷史，至今仍廣受歡迎，在這裡可以買到新鮮農產品、服飾、果醬等各種紀念品，既琳瑯滿目又便宜。

艷陽之都：布里斯本

走在布里斯本市區中，除了可以看見各種風味獨特的古典建築之外，還有一個驚喜，那就是「人工沙灘」，這裡的沙子

是從黃金海岸所運來，搭配圍繞的叢林植栽，充滿了夏日風情；喜歡藝術的人，則推薦到「昆士蘭美術館」走走，這裡雖然是免費入場，但展出內容可不馬虎，時常舉辦盛大聯展，吸引世界各地藝術家來到這裡秀出自己，另外也可看見許多現代藝術風格的作品，相當精彩。

澳洲第一名城：雪梨

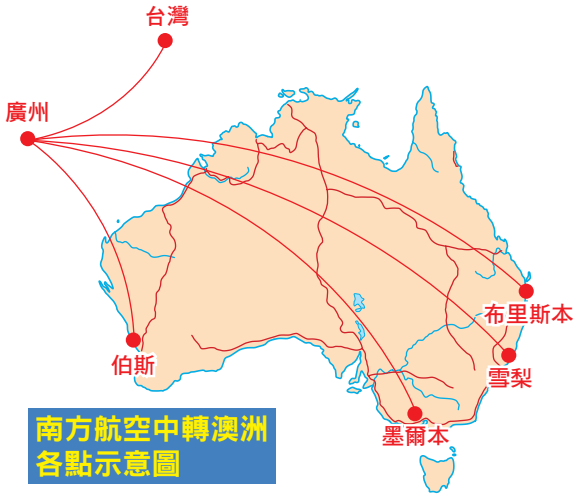
在這裡有一座澳洲引以為傲的建築，同時也是世界識別澳洲的標誌：「雪梨歌劇院」，其實這座外型獨特的建築是包含在「環形碼頭」這個大區域中，在這裡可以看見著名的雪梨大橋，而另一側則是熱鬧非凡的「岩石區」，岩石區是澳洲最古老的城鎮，也是澳洲吃喝玩樂的最佳消遣場所，這裡將昔日的岩石建築與倉庫改造成餐廳、酒吧、小店，沿街上可看到各式各樣的街頭藝人表演，到了週末還有假日市集，這麼棒的地方，無論是當地人或觀光客都特別鍾情。

如果喜歡吃海鮮，那麼一定要來「雪梨漁市場」一趟，在這裡無須滿滿的荷包才能享受到美味，在這裡無論是龍蝦還是生蠔，都讓你一次吃個夠，傳說中的俗攔大碗，就是這兒的最佳寫照；如果喜歡收集五花八門的二手貨，則不能錯過「邦代市

集」，原本只是市民的跳蚤市場，如今已變成頗具規模的熱鬧商圈，其中還有不少親手創作的商品，如果想要挖寶，來這裡就準沒錯。

南方航空中轉澳洲走透透

相對於直飛，南方航空在中轉上創造了不同的優勢，南方航空過去在澳洲航線部分，原本只有一週7班的飛航，如今已成為每週42班的密集來往；而且南方航空也具有一氣呵成的完整服務，不僅推出「一票到底」的兩段登機證一次到手政策，另外還有「行李直達目的地」的貼心服務，讓旅客在轉機過程中輕便優雅，可以享受毫無負擔的快樂旅程，如果想出國走走，南方航空會是最具彈性且經濟實惠的首選。



雪梨 SYD					
國際中轉	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航	備註
台北—廣州	CZ 3098	14：30	16：35	Daily	
廣州—雪梨	CZ 301	08：20+1	20：40+1	一、三、五、日	廣州過夜
	CZ 325	21：05	09：30+1	Daily	
雪梨—廣州	CZ 326	10：50	17：00	Daily	廣州過夜
	CZ 302	22：15	05：00+1	一、三、五、日	
廣州—台北	CZ 3097	11：30+1	13：30+1	Daily	

墨爾本 MEL					
國際中轉	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航	備註
台北—廣州	CZ 3098	14：30	16：35	Daily	
廣州—墨爾本	CZ 321	21：00	09：40+1		
	CZ 343	09：05+1	21：30+1	二、四、六	廣州過夜
墨爾本—廣州	CZ 344	11：30	18：10	二、四、六	廣州過夜
	CZ 322	23：30	06：00+1	Daily	
廣州—台北	CZ 3097	11：30+1	13：30+1		

布里斯本 BNE					
國際中轉	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航	備註
台北—廣州	CZ 3098	14：30	16：35	Daily	
廣州—布里斯本	CZ 381	22：00	08：55+1	一、三、五、日	
布里斯本—廣州	CZ 382	11：15	18：20	一、二、四、六	廣州過夜
廣州—台北	CZ 3097	11：30+1	13：30+1	Daily	

珀斯 PER					
國際中轉	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航	備註
台北—廣州	CZ 3098	14：30	16：35	Daily	
廣州—珀斯	CZ 319	22：00	06：00+1	二、四、六	
珀斯—廣州	CZ 320	09：55	18：20	三、五、日	廣州過夜
廣州—台北	CZ 3097	11：30+1	13：30+1	Daily	

南方航空
各大合作旅行業者

大安、大眾、山富、北極星、全華、西南、東南、易遊網、恆興、信安、喜泰、廈航、雄獅

國泰／港龍航空 新春晚宴爭奇鬥豔

「特選經濟客艙」4／1出發 3月下旬加開台北—香港航班

國泰／港龍航空於3／8在香格里拉台北遠東國際大飯店舉辦旅遊同業新春晚宴，答謝2011年業者的貢獻，此次以各國特色服飾為Dress Code，國泰員工展現國泰／港龍航空航點遍佈全球的堅強實力，各線營業人員都穿上該地區傳統服飾，連有些業者也共襄盛舉，現場爭奇鬥豔，好不熱鬧！

國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡表示，2011年國泰在艱難的市場環

境下表現依然傑出，都要感謝業者的大力支持，期許未來彼此能繼續共同努力。晚宴中頒發獎項予績優同業，國泰同仁並上陣表演「少女時代」、「舞棍阿伯」等節目，總經理羅穎怡也被拱上台熱舞，讓現場氣氛High到最高點。

國泰今年推出「特選經濟客艙」，4／1起出發的「特選經濟客艙」機位已接受預訂，初期會運作來往雪梨、多倫多、溫哥華及紐約的部分特定航班。

自3月下旬起，國泰每天將加開往來台北與香港的航班，提供旅客便利網絡接駁服務。



▶國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡於新春晚宴致詞。



▲1.國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡（右3）帶領主管們向貴賓敬酒致意。2.國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡與貴賓合影。3.國泰航空行銷部經理凌維謙（後排右5）與貴賓合影。4.國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡（左2）、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮（左3）。5.（左起）東南旅行社總經理李清松、國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡、康福旅行社董事長黃明峰、國泰航空行銷部經理凌維謙。6.國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡（中）、雄獅旅行社總經理孫明台（右）。7.（左起）大安國際旅行社總經理陳雄昭、國泰航空行銷部經理凌維謙、國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡、太平洋旅行社社長林志安、三多旅行社協理鄭志偉、港龍航空台灣中區業務經理李震生。



▲8.國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡頒獎予2011年金鑽級代理商：東南旅行社。9.國泰航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡與女性員工合影。10.國泰航空員工與業者合影。11.國泰航空員工表演舞棍阿伯，博得滿堂彩。

2011年國泰航空同業銷售獎

- ◆香港線團體銷售業績第一名：台航旅行社
- ◆大陸線團體銷售業績第一名：永盛旅行社
- ◆日本線團體銷售業績第一名：百順旅行社
- ◆韓國線團體銷售業績第一名：大都會旅行社
- ◆紐澳美加線團體銷售業績第一名：雄獅旅行社
- ◆歐洲中東線團體銷售業績第一名：凱旋旅行社
- ◆東南亞線團體銷售業績第一名：天擎旅行社
- ◆年度機位使用率第一名：台航旅行社
- ◆自由行產品最佳銷售獎：東南旅行社
- ◆黃金級代理商：協益旅行社、易遊網旅行社、泰星旅行社、燦星旅行社、永盛旅行社
- ◆白金級代理商：喜泰旅行社、五福旅行社、鳳凰旅行社、美國運通旅行社
- ◆鑽石級代理商：雄獅旅行社、北極星國際旅行社
- ◆金鑽級代理商：東南旅行社

圖文提供>韓亞航空

韓亞航空業績創新高 感謝同業聯歡春酒

韓亞航空台北分公司在2011年度銷售繼續交出好成績，深得總公司的讚揚與肯定。韓亞航空台北分公司總經理鄭錫佑率領全體同仁於3／7假台北福容飯店宴請全部合作旅行社。席間頒發2011年度銷售績優旅行社。其中票務銷售第一名由北極星旅行社獲得，團體銷售冠軍則是由燦星旅行社奮勇奪得。全場氣氛熱鬧滾滾，乾杯聲不絕於耳。



日航前進桃園 促銷4月起優惠方案

4／22開航東京直飛波士頓 採用波音787話題機

日本航空公司為促銷2012年4月以後的個人機票和產品說明，特別與桃園縣旅行商業同業公會聯合，於3月8日在桃園縣政府舉辦一場產品說明會，吸引了近70名業者參與！

日航票價一向給人高貴很貴的印象，但從4月起，日航推出一系列的優惠價格及訂位條件和規定放寬等，大幅度的修改內容深受業界好評！同時JL 和AA 實施越太平洋共同事業營運，提供更優惠的價格去美國，且有196個機場可供選擇，從日本轉機前往美國各大都市不加價，去回也可以不同點進出，訂位艙等亦可自由組合，可謂花少錢商務觀光一次滿足！3月底前還促銷成田線8,500元的特惠個人機票！

日航將於4／22開航東京直飛波士頓，採用最新型的波音787話題機材，票價只要28,884元，就可以買到台北飛波士頓的經濟艙機票！

日本航空在機內餐飲一向深獲乘客好評，這和JL 為提供高品質的精緻服務上



▲（前排左起）桃園縣公會監事歐月秋（楊歐）／理事蔡攸昇（佑達國際）／常務理事吳紹周（益歡國際）／理事長陳文財（彩天）、日航台北營業處旅客業務部部長筈見昭夫／經理方曼麗／票務組督導黃麗芬；（後排左起）桃園縣公會理事郭啟成（佳岱）／監事陸蕙臻（安達美）／會務顧問陳明泉（明鴻國際）／理事邱幼華（頂天國際）、日航台北營業處旅客業務部副理王富民、桃園縣公會會務顧問楊國明（朋泰）、日航台北營業部主任蘇微惠／林書楷／督導游瓊英。

所下了不少功夫有關，甚至是一杯小小的咖啡，日航特別企畫「JAL CAF LINES」請教咖啡達人如何於高空煮出香滑順口的咖啡，令人印象深刻！

另外，日航也統一所有路線的免費託運行李計算方式，全面採用最優惠的「件數制」，普通艙提供2件，每件不得超過23公斤，（最高可達46公斤）；商務艙提供3件，每件不得超過32公斤，（最高可達

96公斤），若是貴賓卡友則可再加一件，最高可達128公斤，台日線的免費託運行李就屬日航最最優惠！

日本航空台灣分公司也有FACEBOOK 唷！快搜尋：JAPAN AIRLINES TAIWAN 按讚，就不會遺漏日航得促銷好康，和日本旅遊資訊，及一切關於日本航空的趣事！

文字提供＞天合聯盟

天合聯盟與中國南方航空攜手改革廣州白雲國際機場服務

全球航空聯盟天合聯盟及其成員中國南方航空公司，日前在廣州白雲國際機場（GBIA）簽署了合作備忘錄（MOU），即將推行一系列「以客為尊」的服務方針。該備忘錄不僅奠定了天合聯盟發展白雲機場成為一流樞紐機場的基礎，同時也是天合聯盟首次於大中華區簽署此類協定。

自2013年2月起，天合聯盟、中國南航和白雲機場將就三個核心項目上展開合作，以大幅改善旅客體驗：

天合優享（SkyPriority）：針對超級精英、頭等艙和商務艙旅客，提供醒目標示的機場優先服務。旅客可在廣州白雲機場享有以下服務：優先禮遇報到區；優先行李托運；優先轉機櫃檯禮遇服務；優先專屬通道查驗證照及安檢；優先登機禮遇和優先提取行李。

SkyTransfer：確保旅客和行李在旅途中的無縫式銜接。

SkyPort：在成員航空公司之間統一費用，讓旅客透過遍布全球的聯合設施獲得

更優質的機場體驗。廣州白雲機場內的聯合設施包括：聯合報到區及自助報到亭。

天合聯盟機場服務副總裁Gordon Humpherys表示，「今日簽署的備忘錄象徵著三方合作的開始，未來將把廣州打造成亞洲一流的機場樞紐，讓廣州白雲機場、天合聯盟、中國南航以及其他6家進駐白雲機場的會員航空公司進而從中受益。」中國南方航空公司策略轉型部主任張林表示：「強化廣州機場的樞紐功能，將為航空公司和旅客創造雙贏局面。」

文字提供＞廈門航空

廈門航空「台灣福建、兩岸年票」全年無限4,988起

1. 廈門／福州線「一次性購買3／5張廈門／福州線機票」之限制：

（1）廈門航空廈門／福州航線「一年有效機票」優惠票價：一次購買3張來回程一張新台幣\$5,988稅外（直客價），3張合計新台幣\$17,964稅外（直客價）；一次購買5張來回程一張新台幣\$4,988稅外（直客價），5張合計新台幣\$24,940稅外（直客價）**（2）**機票效期：

開放桃園／松山—廈門／福州、台中—廈門、高雄—廈門／福州的經濟艙來回程一年有效之機票；（兒童同大人價）**（3）**機票限制—適用於一次性購買3或5個以上往返的旅客，且需為同一姓名旅客在1年有效期內多次往返使用。機票之有效期以旅客一次性購買客票的開票日開始計算，逾期未使用機票作廢，票款不能辦退票。**（4）**聯程購買大陸國內段機票給予最

低4折優惠**（5）**旅客購買廈航台北（松山／桃園）、高雄、台中始發至廈門和福州航班指定艙位，可根據旅客的實際需求，在客票有效期內將航段在廈門和福州與台灣四地之間進行一次同艙位的免費互換。例如：旅客購買了台北—廈門機票，可以免費更換為高雄—福州。

2.自即日起至6／30（出票日）為止。

詳情請洽各大旅行社或廈門航空台灣分公司訂位組（02）2516-1918

契合需求 旺來升級

維格餅家董事長孫國華

成功將「鳳梨酥」推成陸客必買伴手禮的「維格餅家」又有新動作！在新北市五股區精心打造觀光工廠—鳳梨酥夢工場於3／10正式營運，提供來台旅客深度體驗台灣糕餅文化的絕佳景點，還請到花博團隊設計超Q的糕餅公仔，為自家產品創造全新的故事，戮力將台灣烘焙產業的領先地位再向上推高！

撰文>張肇麟 攝影>陳睿中

造專屬公仔，目前開發13種角色，把招牌鳳梨酥設計成國王、蛋黃酥設計成皇后，綠豆糕成為王子、芋頭酥變身公主，每個角色都十分討喜，並且帶有文化意涵，孫國華希望把觀光工廠打造成為充滿歡樂故事的王國，讓遊客踏進，就感受到台灣糕餅產業無比的熱忱與活力。

不只烘焙 15年來結合旅遊成功轉型

維格餅家強調自家有別於一般食品通路，行銷都從觀光客著手，目前台灣超過10個據點，主要分布於永康街、機場、西門町等觀光客聚集的景點。孫國華表示維格開始於1992年在淡水開麵包店，客層主要為學生，消費購買力不高，為了創造更大的商機與機會，除了轉移陣地至孔廟後酒泉街，並且以「鳳梨酥」主動爭取觀光市場，自此之後，可說是從「烘焙業」轉型成為「觀光業」。

正因為從15年前就與旅遊結合，維格餅家深諳旅客與旅行業者的需求，如今將三方結合，打造出觀光工廠。「從需求中找到生意！」孫國華強調說，認知到遊客有購買伴手禮的需求，進一步分析，消費者購買伴手禮餽贈的對象可分為：親友、長官、同事以及男女朋友，針對不同對象，開發不同系列產品，例如：以台灣造型「台灣一百 寶島紀念版鳳梨酥」一盒1,200贈送長官，紀念性與價值感皆高。依此思維，維格餅家的鳳梨酥就是從傳統形式一直衍生變化出不同造型與口味。但除了購買產品，遊客還有何需求，於是維格餅家再上層樓成立觀光工廠。

經營品牌 從講究細節到口碑擴散

「以旅遊作為通路，將鳳梨酥作為主

題，藉由熱情服務與標準流程，來推『品牌』。一旦品牌建立後，再運用旅遊通路，將產品推向中國，進而全世界。」孫國華說5年前開始在每一盒鳳梨酥標上流水號碼，目前將近600萬盒，起初是為了傳達「生產履歷」的品管概念，後來發現消費者對此產生一份專屬獨特感受，於是從每一個小包裝印上流水編號，改為一盒附上一張流水編號的卡片，這份用心，不僅讓購買者安心，也一再累積並鞏固伴手禮領導品牌的地位。孫國華認為「伴手禮是種『分享』的食品，消費者買回家都是與親朋好友分享，而且會自己幫伴手禮說故事，在此同時就把觀光工廠的種種傳播出去。」

重視公益 從硬體到軟體用心打造

維格餅家預計今年將上興櫃，相當重視企業形象，觀光工廠採用太陽能蓄電，導覽中向遊客推廣綠能減碳的環保觀念，孫國華也堅信觀光旅遊業者都能為自家創造動人的故事。另外，維格餅家與旅行產業合作更進一步，釋股給旅行社與領隊導遊，讓旅行業者成為股東，共同推廣行銷。

繼「鳳梨酥夢工場」台北館隆重揭幕後，高雄館也將在今年動工，為了更加凸顯「王國」概念，建築體將打造成城堡造型，讓13個公仔角色的延展更有發揮空間，讓境外遊客藉由公仔來體會台灣糕餅文化如此豐富。

面對文化相通的大陸市場，孫國華認為台灣比中國更要瞭解糕餅文化，述說糕餅的緣由與故事更加動人。他強調台灣的競爭力在於「軟實力」，將已在國際深具好評的烘焙加上文創，運用旅遊通路，定能將精湛的台灣文化推向中國大陸以及國際市場。

維

格餅家營業規模在短短幾年放大百倍，前年創下4億元業績，去年成功挑戰6億元營業額，不僅如此，還準備在今年底股票上櫃。維格餅家董事長孫國華緊抓著觀光商機，砸下數億元，邀請打造世博台灣夢想館的團隊設計觀光工廠，並且禮聘花博花精靈的設計師開發全新公仔，要以深度旅遊加上文創產品來將台灣糕餅文化推廣行銷出去！

孫國華表示打造觀光工廠是參觀上海世博會的觸發，他看到沙特館、西班牙館、德國館、台灣館、台北館…等熱門展館吸引數十甚至數百萬人次，願意排上數小時等候參觀，箇中魅力讓他觸動，於是發想將「展館」元素加入生產工廠中，以滿足遊客需求。也希望藉此一改Outbound旅客來台走馬看花的傳統型態，真正感受一趟「深度體驗」的台灣之旅，他相信台灣的多元風貌肯定能讓遊客留下深刻印象。

深度體驗 感受台灣烘焙的新風貌

孫國華指出，經過多年來業者與公部門通力合作，已將「鳳梨酥」推上浪頭，而第二棒則應由「觀光工廠」接續。他強調觀光工廠著眼於「深度旅遊」，過去客人選購產品頂多待個30分鐘，但到了觀光工廠，不但可以瞭解台灣鳳梨生產的故事以及親眼觀看鳳梨酥的製作過程，還可以DIY製作專屬鳳梨酥，時間可以延長到1.5小時。

創造角色 豐富糕餅王國的故事性

為使觀光工廠內容更加生動豐富，維格餅家特別禮聘花博花精靈設計師李鎧安創



鳳梨酥夢工場

台灣鳳梨，好運旺來

維格餅家與您分享最美妙的烘焙時刻



步步昇區



好運保庇區



好運傳遞區



生產參觀區



鳳梨酥歡樂DIY區



維格餅家®
vigor kobo

【鳳梨酥夢工場台北館】

地址：台灣新北市五股區成泰路一段87號

服務電話：+886-2-2291-9131

E-mail：vigorkobo@gmail.com

參觀資訊請上官網查詢：www.taiwan-vigor.com.tw

維格餅家 鳳梨酥夢工場

3/10台北館正式開幕 打造購物行程新亮點

台灣的伴手禮水準有目共睹，其中最著名的莫過於就是「維格鳳梨酥」，皮薄餡多，價格實在，往往是來台旅客的指定購買產品。如今維格看中旅遊市場，打造「維格鳳梨酥夢工廠」，將參訪結合購物，提供同業及觀光客一個優質、有特色的購物環境，不僅可以讓客人買到理想的伴手禮品，還可以成為旅遊過程中的一大亮點，創造行程新氣象。

撰文・攝影>陳睿中

許 多人總是會在意出國旅遊時是否會安排購物行程？購物店的品質優劣與否？由此可見參訪購物店，對於部分旅客來說是具有必要性、要求性的行程；2011來台旅客超過6百萬人次，為台灣在地業者帶來了廣大的購物商機，因此對於同業來說，觀光工廠可以做什麼？可以幫旅行社做什麼？是一個非常重要的議題。

業者一直在尋求一個可以深入推展觀光、不僅是停留在僅有買賣關係的購物店，可以利用優異的品質，將台灣的觀光資源推廣至世界各地，讓全球的旅客看見台灣的旅遊商機。

維格餅家總經理李振榮表示，多年前鳳梨酥成功被塑造為台灣的伴手禮首選之後，各家鳳梨酥業者積極經營，開拓更完整的產品線。以前糕餅業者總會因為自己

的行業，感覺在別人面前抬不起頭，但是隨著時代的轉變以及市場的轉變，現在糕餅業者已然成為台灣的熱門產業，產品更是行銷全球。

維格希望藉由本身薄力，提升鳳梨酥產品品質以及品牌形象，讓糕餅店家能夠彼此良性競爭，共同創造更好的商品給消費者，永續經營旅遊市場；而非彼此惡性削價競爭、破壞市場，造成全盤皆輸的局面。李振榮認為，不論是各種獨特特色的糕餅產品，或是已經揚名國際的吳寶春麵包，都證明台灣糕餅業者擁有專業的糕餅製作技術，產品更是具有國際水準；因此不應該僅著眼於觀光客一次的生意，而是



1 全台最大的鳳梨

一進入維格鳳梨酥夢工場除了看見明亮的購物環境之外，最顯眼的就是一顆上面佈滿了LED燈飾的碩大鳳梨，這顆鳳梨是目前全台最大的鳳梨，垂直高度6公尺，身長10公尺，是夢工場當中最具代表性的裝置。



2 步步高昇區

走進鳳梨的內部即是「步步高昇區」，進入其中撲鼻而來的是鳳梨的酸甜清香味，手扶梯兩側還有可愛的公仔以及鳳梨裝飾；遊客在能聽見水流以及蟲鳴鳥叫的音樂外，還可以聽見來自鳳梨的心跳聲，代表充滿生命力的鳳梨，為旅客帶來日益蓬勃的好運氣。



由於整座工廠用電量龐大，因此在維格工廠的頂樓設置有太陽能板，吸收太陽能光之後，產生出直流電，直流電之後再轉換成交流電，成為一般民眾使用的電力。藉由巨大鳳梨旁的太陽能板監控螢幕，民眾可以了解夢工場自12月設立至3/6為止，已經藉由太陽能發電達1,150度，相對等於已經減碳713公斤，讓維格為了節能減碳以及地球環保，盡了一份心力。



8 商品展示區

對於現烤出爐的鳳梨酥意猶未盡的旅客，可以在一樓的展售區試吃、選購自己喜愛的產品，並且貼心地提供小茶栽堂的花茶供客人飲用。大廳展示櫃當中也能看見鳳梨酥國王、蛋黃酥皇后等13位可愛的吉祥物，現場並設有大型的鳳梨酥國王與蛋黃酥皇后公仔，可以讓大小朋友合影留念，娛樂性十足。



7 鳳梨酥歡樂DIY

有意體驗鳳梨酥製作過程的民眾，可以在鳳梨酥歡樂DIY區親手製作，現場有烘焙師傅進行教學，攝影鏡頭可以特寫師傅的製作過程，讓所有人都能透過大螢幕看見師傅的動作。民眾可以製作六顆造型特殊的鳳梨酥，並提供精美的包裝盒，讓客人可以帶著DIY成果回家。



維格鳳梨酥夢工場台北館
地址：新北市五股區成泰路一段87號
開館時間：09:00~18:00 (全年無休)
收費方式：
 1. 夢工場參觀券：50元 (可抵商品消費)。
 2. 夢工場參觀券+鳳梨酥DIY製作：250元 (50元可抵商品消費)。
 3. 6歲或110CM以下孩童免費入場 (恕不提供DIY內容)。
 4. DIY內容包含6塊鳳梨酥材料、精美紀念版盒裝及驚喜贈品。
 5. 一樓商品展售區歡迎免費入場參觀選購。
預約資訊：
 1. 為維持參觀品質，夢工場及DIY一律採團體預約制 (10人以上)。
 2. 預約參觀之貴賓請依預約時間前15分鐘報到。
 3. 預約服務專線：(02) 2291-9131。

可以利用好的糕餅伴手禮，讓觀光客帶回國分享親友時，進而推廣台灣、行銷台灣，創造出優質的購物環境，讓旅客可以在台灣的行程當中買得盡興、玩得開心。

整座維格鳳梨酥夢工場沒有安排制式的上課行程、銷售活動，讓顧客可以在充滿歡樂的氣氛中盡興選購，完全沒有購物店的壓力。館內並設有台灣銀行外幣兌換

處，世界各國旅客來此，都能夠輕鬆遊玩館內設施、體驗鳳梨酥製作、品嚐台灣道地美食、購買精緻伴手禮；歡迎同業多加洽詢利用，共創台灣旅遊新亮點。



3 好運保底區

進入「好運保底區」，遊客可以運用最新互動展示科技遊戲，在房間內迎接從天而降的好運旺來、財運以及鴻運，讓所有來到觀光工廠的來賓都可以滿載好運而歸。



4 好運傳遞區

走出「好運保底區」之後，維格還利用模擬的鳳梨田埂，設立了「好運傳遞區」，旁邊種植一排鳳梨造景，讓遊客可以體會到鳳梨的生長環境，並安排了生動精采的鳳梨成長影片，讓大人小孩都可以更了解鳳梨的文化。



6 現烤鳳梨酥試吃

剛烤好的鳳梨酥大約是90度，經過冷卻過程完畢後僅剩下26度，最適合包裝及直接食用，溼度也逐漸回升，讓口感更加綿密美味。當然在現場提供民眾試吃現烤出來、最新鮮的維格鳳梨酥—微熱的餅皮鬆軟中帶著麵粉香，內餡果肉酸甜有嚼勁，令人口水直流。



5 生產參觀區

旅客可以親眼看見一粒粒可口的維格鳳梨酥，在自動化生產線上逐漸成型的過程。整套生產設備由管理團隊親自設計改良，是在別的地方看不見的；在設備中將剛烘焙完成的鳳梨酥的熱氣抽出，重新注入冷空氣，運用一上一下的電子化設施可以確保產品的冷卻溫度與溼度，用自然的方式打造冷卻的效果，時間約花費40~50分鐘，比起傳統的冷卻方式，省下了更多的空間以及時間。



蛋黃酥皇后／蛋黃酥

人見人愛的蛋黃酥皇后，手持蛋黃權杖來迎接每位貴賓，是王國的親善大使。

在造型的考量下，李鎧安捨棄了包有蛋黃的「鳳凰酥」，而選用了維格的另一個熱賣商品「蛋黃酥」做為皇后造型基礎，同樣於國王的設計，選用蛋黃做為權杖造型，服裝上也保有蛋黃酥本身的形象識別，整體不似國王一樣那麼剛硬，臉上的芝麻也增加了產品的識別度。



綠豆糕王子／鴛鴦綠豆糕

維格糕餅王國的王子，充滿創意及活力，但內在仍保有傳統與穩重的氣質。

綠豆糕本身是綠豆餅皮包裹紅豆內餡，在傳統中有創新的變化，也由於綠豆糕與鳳梨酥都是方型的產品，因此讓綠豆糕擔任鳳梨酥國王的兒子；為了符合白馬王子的年輕形象，以及帶有一點詼諧又調皮的感覺，安排讓他手持木馬，增加王子的形象以及增加配件的豐富度。



香芋公主／芋泥酥

如花朵綻放的公主，生性浪漫細緻，不僅外表吸引人，美麗的內在也是受人歡迎的原因。

從外表第一眼看到的芋泥酥，就像是一個類似花苞的摺疊型態，所以比其他的糕餅更加華麗、有美感，加上產品本身也是浪漫的紫色調，當口感結合外表後，自然而然呈現出公主的形象，身為漂亮的公主，讓她手持鏡子、頭戴小花，創造出愛漂亮的感覺。



栗子師傅／栗子燒

日式果子的師傅，有著純正風味的真功夫，用心堅持著做出幸福的味道。

原本栗子燒較為扁平，但是為了考慮到整體造型以及立體感，李鎧安特將栗子燒師父設計的更加圓潤，也讓栗子燒師父更加可愛。基於王國的架構，除了國王、皇后為必備的角色外，還會設計出不一樣的角色，手上的扇子還可以冷卻製作好的點心。



花博花精靈設計師

為鳳梨酥夢工場注入新意 打造

自然光設計有限公司的李鎧安，擅長於企業形象設計、吉祥物設計、視覺平面設計以及插畫，從2010台北國際花卉博覽會的吉祥物「花精靈」，到民國百年紀念吉祥物「光芒寶寶」，皆是出自於李鎧安之手，設計產品廣受好評。維格餅家為了推廣企業形象，特與李鎧安合作，以維格產品為基礎，量身設計13隻造型可愛的公仔，合力建造「維格糕餅王國」。

因為同行的介紹，讓李鎧安與維格餅家在去年5月時開始互動，並且針對「糕餅王國」進行規劃，建立出鳳梨酥國王、蛋黃酥皇后等各具特色的卡通吉祥物；現在隨著五股觀光工廠的開幕，也讓更多消費者親眼目睹到每個代言公仔的魅力，目前在建設中的維格高雄觀光工廠，更會將糕餅王國的意象發揮到淋漓盡致，由俏皮可愛的鳳梨酥國王，帶領所有人進入維格所打造的夢幻世界。

多元商品 打造華人糕餅王國

對於李鎧安而言，設計吉祥物的困難點在於，吉祥物除了要連結產品的特色之

撰文・攝影＞陳睿中 產品圖片提供＞維格餅家
外，更需要符合維格餅家的企業形象，要讓顧客不僅是認識商品，同時也要能夠藉由吉祥物的特色，進而認識維格的品。

維格是華人世界的第一品牌，因此在第一次會議時，李鎧安感受到維格想要在產品部分擴增，以及保持領先品牌地位的企圖心。在如此想法之下，李鎧安決定將產品背景設定為王國，也因為建構於王國的概念，角色的種類也可以更加豐富，從國王開始，到底下的公主、侍衛，具有豐富的擴充性，符合維格餅家第一品牌的形象，也可以型造出他家所沒有的產品形象。

維格擁有150多種商品，因此在挑選角色前，李鎧安特別請維格整理出產品線，再依照特性以及差異化分類，讓每個吉祥



鳳梨酥國王／鳳梨酥

維格糕餅王國的國王，手持鳳梨權杖，見識廣闊，用心掌管王國內的一切，最愛用美味來征服人心。

維格的鳳梨酥與其他品牌比較起來，皮薄餡實在，因此在鳳梨酥國王的本體上，主要利用剖面呈現出飽滿的餡料，可以更佳符合維格產品

的特質與形象；也利用鳳梨做為國王的皇冠以及權杖的設計因子，五官則是在可愛中帶有威嚴感的帝王之相，服裝偏向歐風設計，符合維格「中式糕餅、國際形象」的特色。



墨條長老／墨條酥

飽讀詩書的長老，充滿濃厚文化背景，用筆墨吟唱著每一段品味的時刻。

李鎧安很直覺地認為墨條酥應該是一位具有文化背景、飽讀詩書的傳統角色，所以服裝上也身著中式傳統服裝以及梳包頭，手上還拿著一支毛筆，眼鏡則是為墨條長老賦予現代感，也將墨條酥原本的長方體改為圓柱體設計，連帶讓五官更加立體，讓角色更可愛。



香蕉達人／香蕉酥

烈日下在田中流著汗水辛勤工作著，只為栽種出最高品質的香蕉來獻給所有人。

香蕉酥與墨條同樣都是長條型產品，因此在造形設計的理念上有諸多類似，由於台灣是世界著名的香蕉王國，所以也以台灣蕉農的勤奮形象做為基礎。原先設計穿著無袖背心，但是身體在視覺上會有被切斷的感覺，為了保持香蕉酥本身修長的造型，所以改以披著毛巾的造型出現。



李鎧安 最新力作

獨一無二的維格吉祥物

物都能各有特色。

為了了解每一樣產品的屬性，所以李鎧安在設計之前，親身品嚐了每一樣產品，從第一眼的印象、吃起來的感覺，通通都列為角色設定的元素。在所有選定的產品之中，最令李鎧安苦惱的就是豬肉紙；豬肉紙不若其他造型，需要從扁平如紙的產品當中產生立體、生動的角色，因此在設計的時候更需要耗時去思考，如何呈現豬肉紙本身一片的感覺，最後經由肉紙片片堆疊的概念，將扁平的肉紙成功轉化為勇猛的豚紙獵人。

最初糕餅王國僅有規劃十隻角色，但是最後因應維格的多元產品，於是便將角色擴充至現在的13隻；李鎧安也表示，未來若有適合的產品，也會有新增角色的可能性。

高度鏈結 拓展維格品牌形象

當初維格曾試圖找過多名設計師洽談，但是在角色設定上都無法符合維格的需求，直到與李鎧安溝通時，李鎧安與維格彼此間的理念相互符合，因此順利達成合作共識。面對糕餅王國的每一個吉祥物，李鎧安與維格積極溝通，花費了很多時間進行外型、概念的調整；造型上的每一個環節，都需要一次又一次的思考與測試，最後才有最完美的產品誕生。

維格在最初設計公仔時並沒有給李鎧安太多的限制，讓他能夠自由發揮。對於李鎧安來說，不論是花博、民國百年的吉祥物，都是從無到有的虛構角色，但是維



格的公仔則是以實際的商品做為切入點，以糕餅做為設計基礎，再增添每個角色的配件、性格；大部分的糕餅產品多以黃色系為主，因此產品的造型以及顏色，是李鎧安最初設計糕餅王國時的重點。

以鳳梨酥為例，鳳梨酥在一般人眼中僅是一塊黃澄澄的方塊，但是李鎧安要將鳳梨酥變得有生命力—當鳳梨酥變成國王之後，應該要散發出怎樣的形象、表情？正確的服飾風格？在型體的限制之下，如何呈現出不一樣的新感覺，是設計吉祥物的過程中最困難之處。整體前後花了近2、3個月進行調整。所有公仔就是以李鎧安慣用的手法，創造出可愛、討喜的第一印象，並利用眼睛、表情的變化，增加不同角色的個性，在同質性中做出變化。

目前維格也推出鳳梨酥王國公仔週邊商品，包括了L型文件夾、鑰匙圈、撲克牌等產品，L夾上以鳳梨酥王國公仔做為主角，並融合了台灣地方特色以及鳳梨酥王國，造型十分討喜；隨著維格產品熱賣兩岸三地的魅力，相信糕餅王國的每個角色，都將會成為維格產品行銷全球的最佳大使。



豚紙獵人／豬肉紙

味覺敏銳的豚紙獵人，到處尋找最迷人的美味，來呈現在所有人面前。

由於是肉類產品，所以豚紙獵人的設計更加有活力氣息；從這個散發出濃厚原住民氣息的角色中，可以感覺出維格與李鎧安，企圖在每一個公仔角色中呈現不同的文化背景，創造出更多的面向。層層堆疊的肉紙，身上點綴的杏仁片，也能增加與產品的連結度與辨識度。



甜蜜牛仔／牛軋糖

喜愛追求冒險創新的精神下，有著細膩的溫暖滋味，甜蜜套繩要擄獲你的心。

甜蜜牛仔這名角色在設計理念上，是利用「牛」的文字轉換，建立起「牛仔」與「牛軋糖」的形象鏈結，再利用牛仔帽、繩索套環來增加牛仔的意象；採用可愛的造型以及明亮的配色，成功打破一般人對於牛仔粗獷、野性的認知，增加鳳梨酥王國整體的一致性。



麵包球仙子／麵包球

來自大自然的麵包球仙子，在幸福魔杖的加持下，讓每一口都充滿感動的美味。

麵包球是田中家的熱門商品，擁有許多不同的口味，麵包十分柔軟，吃下去入口即化，能夠帶給人濃濃的奢華享受。麵包球主力消費群以女性為主，因此將產品塑造為神奇的仙女，讓顧客每一口吃下去都能夠有幸福感受，將仙子設計為草莓色，讓王國整體顏色更加豐富。



泡芙夫人／泡芙

高雅的泡芙夫人，手提名牌包牽著紅貴賓，濃濃的異國風情，等你來體驗。

鬆軟香酥的泡芙，一樣也是田中家以女性為主要消費者的當家商品。增添了一股歐風貴族的氣質，富有貴氣的質感；同時牽著一隻紅貴賓犬，強化泡芙夫人的名媛氣息。李鎧安特別將餡料，成為泡芙夫人身上的蕾絲腰帶，呈現出餡料飽滿的感覺，又不至於破壞整體美麗的造型。



土司守衛／超濃土司

負責守衛著王國內的食材，堅持純正的味道與天然，為你的健康把關。

李鎧安認為，產品本身最大的特色就是原料全部都是採用天然成分，因此將土司守衛塑造成為勇猛衛兵，手上拿著麥子做為武器，盡責地保衛顧客的身體健康。身上的T字則是代表Toast，在造型上並在頭髮、腰帶等細節上變化，除了外型美觀之外，也增加土司守衛的特色。



太陽餅騎士／牛奶太陽餅

手上的牛奶是騎士的能量來源，他要以陽光般的親切笑容來征服你的味蕾。

太陽餅產品不像栗子燒，在顏色辨識度上比較高，圓餅造型辨識度也較低，所以對於造型更需精心規劃。太陽餅成分之中有添加牛奶，所以讓太陽餅騎士一手拿劍，一手拿牛奶，戴著騎士的太陽眼睛，露出陽光般的笑容，透露出本身太陽以及騎士的特質，方便消費者辨認。



旅奇話題

RICH NEWS

香港旅遊業界訪台 業務洽談 規模最大

提早取得產品資源 及早規劃促銷方案

為了加強台港業者間的緊密交流與合作，香港旅遊發展局特於日前假福華大飯店舉辦了香港旅遊業界訪台業務洽談會，邀請了香港當地旅行社、景點、酒店近30家業者代表，與台灣26家航旅同業進行業務洽談，現場氣氛熱絡。

撰文>黃盈甄 攝影>陳睿中

香

港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，由於香港與台灣間交流密切，香港旅遊發展局每一年都會舉辦這樣的業務洽談會，除了是想提供完整平台予台港業者們相互溝通外，也希望藉由這樣的平台讓大家聯繫情感，讓互動更加熱絡。徐維妮指出，因為暑假是台灣旅客出境旅遊的高峰，所以以往這樣的業務洽談會舉辦時間都是在每年5月左右，但隨著台灣旅客的旅遊習慣已經漸漸從以往的臨時計畫，轉變成為現在的提早規劃，以及因應將陸續於4月中起跑的台中、高雄與台北旅展，特將今年的台港業者業務洽談會提早至3月舉辦，希望讓台港業者可以提早取得產品資源，預先規劃產品促銷方案。

台港航班大增 機位充足

徐維妮指出，今年第一季隨著香港航空的加入以及航空公司的增班，台港航線之航班增加了大約有28班之多，加上目前暑假預計的航班增加，

整體機會大約多了8千個，在機位充足的助力下，預計台灣赴港人次將會再度突破新高。也因為有著機位增加的助力，台港業者更需要及早規劃暑假相關促銷資訊，以便在即將到來一系列的旅展上進行促銷。

週末出遊漸成趨勢

徐維妮說，近年來香港飯店房價居高不下，甚至可說是一房難求，會在這樣的時間點舉辦業務洽談會，一方面也是希望讓港旅雙方業者透過及早交流，相互激盪解決方案。另外，由於香港有著距離近語言相通及交通便利等優勢，近年來已經成為許多台灣旅客週末出遊的熱門地，因此她建議，業者們不妨可包裝週末3天2夜相關促銷方案，避開週一至四的商務客群用房時段，讓飯店的取得更有保障。



香港旅遊發展局台灣處長 徐維妮

港台航旅同業齊聚 洽商共創業績成長



港旅局 & 香港旅行社業者

香港旅遊業界訪台 業務洽談會參與旅行社

香港旅行社業者

香港中國旅行社、創亞旅遊、新都旅行社、華逸旅行社、東昇旅行社、亞洲觀光（香港）。

台灣旅行社業者

東森、順怡、天擎、山富、迎家、百威、東南、新台、國裕、易飛網、喜鴻、喜泰、雄獅、台航、燦星、易遊網、五福、協益、正泰、世邦、康福、信安、安旅、鳳凰。



▲中華航空客運處旅遊策劃部營業管理員李閏融（左）與香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。



▲長榮航空客運本部營業部長榮假期課沈淑娟（左）與香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。



港旅局 & 台灣旅行社業者

香港迪士尼樂園自由行 反斗奇兵大本營



好禮5重送

- 送** 迪士尼門票二日券(任選兩天入園)
- 送** 香港機場至迪士尼來回巴士接送
- 送** 敞篷雙層巴士夜遊香港
- 送** 地鐵一日券(24小時無限次使用)
- 送** 樂園內午.晚餐券

適用日期：**2012年3月1日至3月31日**

三天兩夜 早去晚回	好萊塢酒店 園內景觀房兩晚	四人一室	9988起
		三人一室	10888起
		兩人一室	12588起
	迪士尼樂園酒店 園內景觀房兩晚	四人一室	10688起
		三人一室	11788起
		兩人一室	13988起

★迪士尼好萊塢酒店(每房) 每週六加價NT2000元 3/18~31期間加價NT 800元
★迪士尼樂園酒店(每房) 每週六加價NT2600元 3/18~31期間加價NT1200元
★機票逢週五出發加價NT500元；3/25-31再加價NT400元

精彩港澳

3月樂透香港真價俗 限時三~四日自由行

NET **6988**起

加價NT488元~香港天際100買一送一大優惠
(優惠限定至3/24止.搭乘KA489或KA488 早去晚回航班)

精選酒店：8度海逸酒店

NET **6988**起



尖沙咀麗景酒店

NET **8688**起

港島君綽海逸酒店

NET **9988**起

恆豐酒店

NET **8888**起

龍躍香江~奇妙迪士尼 海洋公園+挪亞方舟三/四日

NET **18800**起

奇幻迪士尼.澳門威尼斯人 葡國風情四日遊

NET **22500**起

璀璨世遺三日自由行 精選酒店:金都酒店.HARK ROCK酒店.銀河酒店.英皇娛樂酒店.大倉.君悅.威尼斯人酒店

NET **9988**起

4/1~9頂級奢華3日自由行

文華東方酒店(升等豪華房)
君悅酒店(升等海景房)
港麗酒店

NET **16388**起

NET **13188**起

NET **14388**起

超值好禮四重送

1. 香港機場專屬導遊巴士接機前往住宿酒店(含導遊小費) 價值約NT500元
2. 港鐵遊客全日通(地鐵一日券, 24H無限次使用港鐵, 超划算) 價值約NT250元
3. 敞篷雙層巴士夜遊香港瑰麗景觀浪漫體驗(約1小時) 價值約港幣180元
4. 回程單程機場快線 價值約NT360元

香約港澳.港澳~香港好禮雙重送+ 澳門威尼斯人(非凡獎賞)四日自由行

NET **13188**起

感受澳門~威尼斯人(非凡獎賞) 三日自由行

NET **10888**起

◎團體部業務※面試請先來電預約 意洽：業務鐘副理◎

電話：02-25368656 地址：臺北市松江路274號7樓



三多旅遊

交觀綜字2035號 品保北0414號

<http://www.scope.com.tw/b2b.htm>

歡迎代開國泰、港龍、日航、華航、長榮、日本、大陸、香港一手機位

國泰航空公司

日本航空

20 EVA AIR 長榮航空

港龍航空

中華航空 CHINA AIRLINES

台北(02)2536-8656

桃園(03)331-7268

台中(04)2329-2678

票務專線(02)2567-3333



景點·香港迪士尼樂園度假區

灰熊山谷即將於今年暑假登場

此次推廣重點除了有3/15~5/20的「迪士尼星級款待」活動外，更將針對預計於今年暑假開幕的「灰熊山谷」園區做一推廣，希望業者可及早包裝相關產品，方便於接下來的旅展期間做促銷推廣，並且建議旅客可提早規劃及早訂房，以保障旅遊。即將於今年暑假開幕的「灰熊山谷」是香港迪士尼擴建計畫中的第二個園區，而擴建計畫中的第三個園區「迷離莊園」也預定在明年第一季開幕。屆時整個擴建工程不僅將讓樂園的總面積增加23%，也讓樂園內的遊樂體驗設施數超過100個，讓造訪樂園的賓客有更加難忘的回憶。

另外，即日起至6/14持VISA信用卡及金融卡，不論在樂園暢遊安弟的後花園「反斗奇兵大本營」或是其他樂園景點，都可享受門票、住宿及餐飲方面的精采優惠。持VISA卡入住香港迪士尼樂園飯店或迪士尼好萊塢飯店的寬敞客房，可享有高達8折提早預訂住宿優

惠。另外，VISA信用卡及金融卡持卡人也可於迪士尼好萊塢飯店內的米奇廚師餐廳或樂園內的河景餐廳享用餐飲優惠，在米奇廚師餐廳的開放式廚房享用國際自助餐晚餐不僅樂活愉快，VISA信用卡及金融卡持卡人更可享成人自助式晚餐75折優惠。



賴儀穎
日商廣緣股份有限公司
台灣分公司客戶經理



▲反斗奇兵大本營開幕以來就備受旅客喜愛。(圖片提供>香港迪士尼)

景點·昂坪360

愛上籃·戀上綠體驗不一樣的香港之旅

昂坪360銷售及拓展經理呂碧珊表示，昂坪360不僅是許多旅客訪港絕「不能錯過」的香港旅遊景點，也是台灣旅客相當喜愛的旅遊景點之一，目前昂坪360與華航、國泰以及甫開航香港—台灣航線的香港航空都有密切的合作，去年度於台灣的銷售成績相當亮眼。

呂碧珊說，昂坪360除了能讓旅客享受環抱大自然的纜車旅程，以及暢遊凝聚中華文化特色的昂坪市集外，在這段全亞洲最長的雙索纜車之旅中，旅客還可以飽覽北大嶼山及南中國海的蔚藍翠綠景色，接著直達昂坪市集盡享豐富的娛樂、餐飲及購物體驗，然後更可輕鬆遊覽大嶼山其他著名的旅遊熱點，體驗不一樣的香港。另外，針對近年來相當流行的會議旅遊，昂坪也提供了完善的設備，讓企業客戶能夠遠離都市煩囂，享受青山綠水，目前，昂坪360內的昂坪市集設有兩個會議場地，分別為閣360（最多可容納280人）與昂坪膳坊

（最多可容納80人），可供企業客戶舉行商務會議各項類型聚會使用。

除了完善的會議設施，昂坪360亦有豐富多元的活動，可協助企業客戶做活動的安排，如：太極班、與佛同行、私人導賞團、企業社會責任活動以及綠色教育之旅等。



呂碧珊
昂坪360銷售及拓展經理



▲搭乘昂坪360體驗不一樣的香港。(圖片提供>昂坪360)

港澳雙遊趣

海陸空任我行



香港計畫機票 **6500**起(含稅)

自由行

春遊香港三天自由行 **6999**起

含香港機場接機單程或機場快線單程 + 港鐵全日通

春遊香港四天自由行 **8999**起

歡樂香港迪士尼三天自由行 四人一室**9499**起 | 三人一室**10499**起 | 二人一室**12599**起

升等香港迪士尼樂園2日門票+一日迪士尼主題早餐，每房加贈香港迪士尼五周年限量掛畫一幅

澳門三天自由行 **8999**起

澳門四天自由行 港進澳出不同點進出、含港澳船票 **10999**起

團體旅遊

超值香港主題樂園三日遊 **13799**起

早去晚回、香港迪士尼樂園全日遊+星夢奇緣煙火表演、大嶼山昂坪360纜車、挪亞方舟、太平山纜車、天星渡輪、幻彩詠香江

穿梭港圳四日遊 **7599**起

香港迪士尼樂園-星夢奇緣煙火匯演、東部華僑城:大俠穀探險樂園+茶溪穀渡假公園、養生腳底按摩1小時、錦繡中華、民俗文化村【東方霓裳】【龍鳳舞中華秀】

· 以上報價為同業價除特別註明外不含機場稅、燃油費 ·



天擎旅行社
WWW.SKYWAY.COM.TW

地址:台北市民生東路2段170號8樓
服務專線:02-25189988



景點·香港海洋公園

歡度35週年 香港老大街帶旅客重溫復古之美

香 港海洋公園營業經理黎素芬表示，去年一整年香港海洋公園締造了近700萬的入場人次佳績，顯示海洋公園受歡迎的程度不容小覷。今年，是海洋公園的35歲生日，為了與旅客們共同分享這值得紀念的喜悅，海洋公園將於今年不定期推出相關活動，敬請大家期待。另外，此次來台還將針對海洋公園的兩項嶄新設施做一推廣，一為即將於4/3和大家在熊貓館旁和大家見面的「金絲猴館」，以及將於3/14正式開幕的「香港老大街」。

黎素芬指出，香港老大街係以60~70年代的香港為主題，區內有復古電車與天星碼頭的鐘樓等復古設施，帶領旅客細細品味老香港之美。此全新懷舊景點重現了香港半世紀前的風貌：遊人可登上復古電車、欣賞仿照天星碼頭而建的鐘樓，或於人力車及富殖民地時代色彩的郵筒前拍照，更可於大牌檔品嚐各式傳統風味小食或暢玩多個以六十年代唐樓商店為設計主題的攤位遊

戲，感受老香港的文化及歷史。而「香港老大街」的贊助商、香港著名品牌奇華餅家亦將在「香港老大街」開設一間餅店，專售充滿香港色彩的手信。



▲「香港老大街」帶領旅客重溫復古香港之趣。(圖片提供>香港海洋公園)



黎素芬
香港海洋公園營業經理

景點·挪亞方舟

以綜合娛樂景區 拓展多元族群市場

挪 亞方舟總經理張錦祥表示，今年將大力發展台灣市場，希望與同業展開密切合作。許多人以為挪亞方舟為宗教主題，內容嚴肅，鎖定特殊族群，事實上，它屬於複合形態主題園區，內容多元並融合多媒體娛樂，寓教於樂，老少皆宜，並且一站式配套服務，適合親友共享假期，或舉行企業團隊培訓，坐擁美麗花園、青馬大橋及海峽壯觀景緻，也是情侶約會、舉辦婚禮的最佳地點。

挪亞方舟的門票、酒店餐飲和宴會部，4月開始由新鴻基集團營運管理，開發市場轉趨積極，過去由於位於生態保護區，遊覽車入園必需申請，日前已與政府達成開放星期一至五，上午十時至下午四時無需申請，現正申請開放六、日也不需申請，希望能在暑假前全面通車，今年暑假前將再推出「太陽館」，是東南亞第一個民用太陽館，其天文館中的太陽望遠鏡可供遊人觀察太陽表面活動。園區包括自然公園、方

舟花園、雙頭城堡、多媒體博覽館、神舟聖殿、跨越奇園、生命教育館、珍愛地球館、劇場、豐盛閣餐廳、酒店、大會堂等，其中以原大體積建造的宏偉挪亞方舟、花園裡200種史前及瀕危動物塑像為吸睛焦點；多媒體博覽館擁有置身180度洪水影院、4D立體影院等震撼設施；神舟聖殿展出多項珍貴展品，包括慈禧太后的聖經；珍愛地球館為香港首個兒童多元智能資訊中心；大會堂最多可容納1千人，可提供MICE、大型活動使用；跨越奇園擁有超過20種不同程度的高空繩網挑戰項目、8公尺高巨人鞦韆，適合年青人及企業團

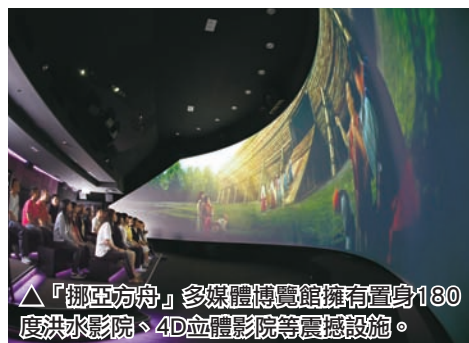


挪亞方舟總經理 張錦祥(右)
高級營業經理 黎秋玲

隊Team Training使用；酒店有2~8人房，適合團體使用；全港最接近海邊的餐廳「豐盛閣」，可享迷人景致，並提供國際美食。台北國際旅展將推出暑期優惠方案，門票有折扣，歡迎同業多加推廣。



▲「挪亞方舟」大會堂最多可容納1千人，可提供MICE、大型活動使用。



▲「挪亞方舟」多媒體博覽館擁有置身180度洪水影院、4D立體影院等震撼設施。

景點 · 香港大巴士

撰文 > 黃盈甄 攝影 > 陳睿中

不同角度旅遊香港更深度

香 港大巴士總經理溫洛文表示，台灣旅客一直以來都是香港大巴士相當重要的客源市場，今年度，大巴士將繼續配合香港旅遊發展局的推廣計畫，於不同的旅遊季節和節慶期間，推出不同的主題路線，帶領旅客暢遊香港。溫洛文說，香港因為有著便利的地鐵系統，長年以來都是自由行的熱門地區，但相較於搭乘地鐵，選擇搭乘大巴士旅遊香港，不僅可以看見許多地鐵看不見得風光景致，且藉由巴士上的導覽系統，旅客更可以深度的了解每一個景點的歷史意涵，讓旅遊不再只是走馬看花，拍照留念。

大巴士的敞篷巴士觀光遊，行程覆蓋港島、九龍及赤柱的主要旅遊景點，車上備有國語的數位導遊，為旅客沿途介紹引人入勝的歷史背景及生活文化，讓旅客多角度認識香港。香港大巴士旅遊全年無休，旅客可憑套票於有效期內暢遊所有觀光線，包括香港島遊、九龍遊、赤柱遊及九龍夜遊，套票還包含了山頂纜車來回車票、凌霄閣入場券、天星小輪來回船票及舢舨遊等。



溫洛文
香港大巴士總經理

景點 · 杜莎夫人蠟像館

撰文 · 攝影 > 方雯玲

推出套票優惠 將多增台灣名人蠟像

香 港杜莎夫人蠟像館營業主任張蔚翔表示，香港杜莎夫人蠟像館在4月台中旅展、5月台北旅展都會做推廣，將推出套票方案與優惠價。香港杜莎夫人蠟像館新增蠟像包括換新裝的林志玲、阮經天、《暮光之城》男主角勞勃派廷森、Lady Gaga等，未來預計將多增加台灣名人蠟像。廣受歡迎的內設鬼屋「活命狂奔」近年內容做更新，已到訪過的旅客也可再次重遊，未來將結合主題餐廳、鬼屋加強推廣。

杜莎夫人蠟像館位於倫敦的總館已於去年底慶祝250周年慶，香港杜莎夫人蠟像館則於2000年開幕，擁有逾100尊國際和本地樂壇巨星、風雲人物和體壇猛將的蠟像，樓館3層，分為「魅力香江」、「樂壇巨星」、「風雲人物」、「世界首映」和「體壇猛將」等主題區，並為參觀者設計視聽享受和互動體驗，讓其有場精采難忘的巨星之旅。



張蔚翔
香港杜莎夫人蠟像館營業主任

景點 · 山頂纜車／凌霄閣

撰文 · 攝影 > 方雯玲

摩天台歡迎包場 舉辦企業、派對活動

觀 光客到香港必遊的山頂纜車，到今年5月已屆滿124週年，山頂纜車／凌霄閣營業經理戴慧瑩表示，目前推出的山頂纜車＋凌霄閣摩天台428套票最受旅客歡迎，也提供優惠價予旅行社，海拔428公尺的凌霄閣摩天台，擁有香港最高的360度觀景台，可提供包場，方便舉辦企業旅遊、派對活動等，例如早上可舉辦太極班、晚上可辦雞尾酒會，凌霄閣還有4家主題餐廳，包括知名的阿甘蝦餐廳、山頂明珠（米其林推薦餐廳）、巨八日本料理、天一酒家可搭配旅遊活動，2007年新增山頂纜車歷史珍藏館，山頂同時可提供香港郊野小徑之旅，歡迎多加推廣。



戴慧瑩
山頂纜車／凌霄閣營業經理



（圖片提供 > 山頂纜車／凌霄閣）

景點 · 珍寶王國

撰文 · 攝影 > 方雯玲

以大型宴會廳 推廣主題宴會、Event

珍 寶王國為停泊在香港島南區香港仔深灣的海上畫舫，以提供海鮮、廣式名菜聞名，1950年誕生，歷史悠久，吸引國際旅客慕名而至，電影《食神》等即在此拍攝。珍寶王國市場推廣經理林紫雲表示，目前台灣旅客以自由行者多於團客，由於珍寶王國擁有多個大型及多功能宴會廳，可容納超過700人，希望推廣主題宴會、商業會議、Event等，

針對暑期市場也推出套裝優惠方案促銷，歡迎同業洽詢，此外在自由行方面，則希望吸引更多家庭旅客、白領族等來度週末。



林紫雲
珍寶王國市場推廣經理



（圖片提供 > 珍寶王國）



香港酒店 型態多元、別具特色

新

香港，亞洲國際都會，不僅是觀光勝地也是亞洲相當重要的商務中心，在旅客與商務客的強大需求下，香港的酒店事業顯得相當蓬勃，不管是國際知名的五星品牌、價格親民的商務旅店或是小巧精緻的精品旅店，應有盡有，旅客可自由的選擇自己喜愛的下榻地。參與此次業務洽談會的香港飯店業者們表示，台灣旅客到香港旅遊，除了商務性質外，不外乎就是吃東與買東西，因此飯店的所在位置與交通便利程度往往是旅客們在選擇下榻的首要考量。本期《旅奇週刊》特針對此次參與業務洽談會的數家飯店業者做一簡單介紹，希望能提供業資訊包裝商品。

旅遊業界訪台業務洽談



▲香港旅遊發展局台灣處長徐維妮（前排左4）與香港飯店業者合影。

酒店·東隅酒店

撰文>黃盈甄 攝影>陳睿中

交通便利鎖定中高客群

東

隅酒店助理營業總監石潔如表示，東隅為太古集團的第三間酒店，開幕於2010年，是一家相當新穎的酒店，酒店坐落於港島東部，為香港規劃最佳且設施最完善的商業區之一，該區鄰近地鐵站與購物區，旅客入住於此不管交通、購物或飲食街相當便利。東隅為一充滿時尚生活品味的休閒式商務酒店，酒店鎖定了中高的消費客層，打造無與倫比的生活體驗。酒店不單滿足商務旅客的要求，亦呈獻極致舒適的環境，讓賓客盡情舒展身心。東隅的設計完美配合現今旅客的需要，在賓客疲累時呈獻煥發身心的體驗；在尋求樂

趣時給予動力。酒店設有345間客房及套房，客房設計新穎，以玻璃屏劃睡房和浴室，所有房間皆盡覽維多利亞港壯麗景觀或城市景色。另外，酒店還配備最先進的iHome/iTouch以及覆蓋全酒店的免費無線寬頻上網服務。

東隅酒店目前規劃有345間舒適房間，包含：城市客房、城市精選客房、海景客房、海景精選客房與東隅套房，房間面積平均約28平方米，相當寬敞舒適，不僅如此，東隅的客房皆採用了挑高設計，整體空間少了壓迫感，住宿品質更加提高。



石潔如
東隅酒店助理營業總監

酒店·海逸酒店集團

撰文>黃盈甄 攝影>陳睿中

第一手房價與台灣業界合作緊密

海

逸國際酒店集團台灣代理—弘海國際管理顧問有限公司副總經理蔡瑟芬表示，海逸酒店集團堪稱是香港最大的酒店集團，從代理至今，海逸與台灣業者的交流皆相當密切，即便近年來面臨香港飯店房價居高不下的影響，但憑著專業與熱忱，一樣可以拿到相當好的價錢。海逸酒店集團由和記黃埔有限公司與長江實業（集團）有限公司合資所有，並由和記黃埔地產集團經營。海逸國際酒店集團於亞洲酒店業地位舉足輕重，集舒適優雅、豪華及超值於一身是集團全線酒店的卓越特色。目前，由海逸國際酒店集團管理的酒店共

有10間，分別為港島海逸君綽酒店、九龍海逸君綽酒店、8度海逸酒店、都會海逸酒店、北角海逸酒店、嘉湖海逸酒店、九龍酒店、華逸酒店、青逸酒店，以及位於中國大陸的重慶海逸酒店等。

蔡瑟芬說，目前集團內位於九龍土瓜灣的8度海逸酒店，相當受到台灣年輕旅客的歡迎，8度海逸，不僅擁有造型設計獨特的酒店大廳，整體的交通便利性也相當的高，另外，酒店也提供了接駁巴士穿梭九龍灣與尖沙咀商業區之間。



蔡瑟芬
弘海國際管理顧問有限公司副總經理

酒店·百樂酒店

撰文>黃盈甄 攝影>陳睿中

客房套房全數翻新 獨特設計尊榮體驗

百樂酒店集團銷售經理鄭世豪表示，香港百樂酒店是集團旗下開設的首家酒店，地理位置優越，位於九龍的購物、娛樂及商業區的中心—尖沙咀。從酒店到尖沙咀地鐵站只需5分鐘，鄰接免費機場快 穿梭巴士直達九龍站，客運碼頭以及天星碼頭也同樣近在咫尺。

酒店擁有347間特大客房，餐飲方面Park café提供國際自助美食，另設有大堂酒吧「金盞吧」提供各式各樣，獨具創意的雞尾酒、紅／白酒及其他飲料。另備有可容納多至75人之會議室，適合各式會議。相連酒店樓高3

層之百貨商場「DNA Galleria」款式林羅滿目，商場營業至23時，可讓客人逛足一日。另外，酒店的347間寬敞的客房和套房，最近全部完成了翻新，將當代設計理念與現代設施完美地融於一體，房間配備了最新科技和最舒適的設施，無論是休閒小憩還是商務旅程，均能滿足旅客的需求。只需徒步幾分鐘，就能到達天星小輪、九龍車站機場特快和地鐵站，為您香港之行的下一站提供了無與倫比的方便和快捷。



鄭世豪
百樂酒店集團銷售經理

酒店·香港文華東方酒店

撰文·攝影>方雯玲

會議設備更新 推廣高端旅遊、MICE

香港文華東方酒店旅遊市場營業總監簡麗霞表示，台灣市場目前以自由行的中高端旅客較多，希望未來能加強與台灣旅遊同業的合作，也推廣MICE、Luxury Travel。最近香港文華的會議廳設備更新，氣派宴會廳可舉辦大型宴會，會議場地擁有最先進電子科技設備，加上傳奇美譽的貼心服務，可提供商務或聯誼聚會最佳解決方案。在新增服務項目，香港文華東方2／1推出與John Lobb合作的擦鞋椅及擦鞋服務。香港文華東方擁有501間客房及套房，以東方高貴典雅著稱，擁有米其林一星殊榮食府文華扒房及Pierre，可精心

安排婚宴或燭光晚餐，於文華東方酒店舉辦婚禮的新婚夫婦，可免費享受一晚蜜月之夜，名聞遐邇的文華水療中心，融入亞洲理療及其他特色療程，更獲「富比士旅遊指南」五星評級。香港文華東方不時會推出優惠住宿方案，包括豪華套房住宿套餐、套房住宿及轎車接送套餐、優越商務住宿計劃等，最新的是復活節假期家庭住宿套餐、ART HK精選住宿計劃。文華東方預計將於年底或明年初進駐台北，建築外觀以歐洲古典風格打造，伴隨酒店式管理公寓誕生，敬請同業支持。



簡麗霞
香港文華東方酒店旅遊市場營業總監

酒店·香港W Hotel

撰文·攝影>方雯玲

延續台灣火紅效應 以時潮創意吸睛

WHong Kong助理銷售經理鄭嘉樂表示，由於台灣W Hotel開幕後掀起旋風的效應所致，香港W Hotel的台灣旅客也增加很多，所以此行希望在這個基礎上更加拓展市場。位於西九龍的香港W Hotel繼開幕後贏得多項榮耀，2011年即獲TripAdvisor評選亞洲十大時潮飯店。時尚設計的393間客房均配備有標誌性的W睡床、豪華的娛樂系統、可接通全套網路技術設備，如iPod迷你音樂站、環繞音響視聽系統、雨淋式花灑系統、浴缸液晶電視、DVD／CD播放機等，並均可欣賞天際線景觀，提供隨時／隨需（Whatever

／Whenever）服務。在會議設備方面更提出創新設計，活動空間和會議室，可欣賞到海港景觀，配有高科技會議設備，其開發的獨特感官式會議佈置可讓與會者在優美動聽的旋律、提神醒腦的特色芳香、耐人深研的遊戲卡等伴隨下靈感不斷。W Hotel引以為豪的時尚社交環境，包括現代感的星宴中菜廳、摩登餐館Kitchen、時尚酒吧Living Room、豐富的夜生活活動、全亞洲首屈一指的Bliss水療中心和世界上最高的屋頂泳池等。



鄭嘉樂
W Hong Kong助理銷售經理



酒店 · 香港君悅酒店

撰文 > 林佳燕
攝影 > 陳睿中

鎖定親子檔與粉領族

已 連續2年來台與業者零距離洽談，希望將香港君悅酒店介紹給更多台灣業者使用。酒店有60%以上為海景房型，有549間客房及套房，擁有全香港最好的室外恆溫泳池設施、提供「港灣壹號」等多間各式國際佳餚餐廳、頂級的Grand Hyatt Steakhouse以及極致舒壓的Plateau Spa靜水沁園水療中心。今年目標客群鎖定親子與逐年成長的女性上班族（OL），享有兒童12歲以下加床免費、6歲以下早餐免費。



何悅芳 (Fiona Ho)
香港君悅酒店營業經理

酒店 · 港麗酒店

撰文 > 林佳燕
攝影 > 陳睿中

力邀頂級商務客與親子客群

五 星級港麗酒店聳立於香港最著名的高級購物娛樂中心太古廣場之上，樓高61層，擁有466間豪華客房及44間尊貴套房，位處香港商業樞紐金融區的豪華酒店。講究「服務第一」，以殷勤款待讓旅客享受有如回家的舒適感，客群以高端商務客為主，歐美、中國旅客居首，台灣旅客排名前10大，回流率高於60%。2012年期待與台灣業者拓展合作關係，吸引頂級商務客與親子客群入住。



鍾振東 (Tony Chung)
港麗酒店營業經理

酒店 · 香港日航酒店

撰文 > 林佳燕
攝影 > 陳睿中

力推Early Bird早鳥專案

台 灣業者擅於靈活搭配運用，長期以來與日航酒店的夥伴關係深厚；酒店擁有463間房，空間寬敞為香港眾酒店間的最大特色，尤其適宜親子客群。目前來客佔比，日本40~50%、大陸20~25%、台灣10~15%。此次來台希望直接了解業者的需求，2012年酒店會強調推廣Early Bird早鳥專案，優惠價格自7~14天不等，協助台灣旅行社業者緩壓需求房間數的壓力。



何穎妍 (Winnie Ho)
香港日航酒店營業經理

酒店 · 帝京酒店

撰文 > 黃盈甄
攝影 > 陳睿中

3月中起階段性裝修

帝 京酒店資深營業經理謝榕表示，帝京酒店位於香港九龍的中心地帶，連接港鐵旺角東站，往返中國或香港國際機場只需約45分鐘，並提供免費巴士往來酒店及尖沙咀。酒店房間寬敞舒適，設備齊全。完善的康樂設施包括健身中心、40米露天羅馬式泳池、按摩池、桑拿及蒸氣浴室等。酒店餐廳更薈萃中、西、國際美食，宴會廳喜宴堂佈置堂皇富麗，適合舉辦小型以至達500人的大型宴會或會議。另外，酒店將於今年3月中起進行階段性的裝修，為期約1年，屆時將可提供旅客更舒適摩登的住房體驗。



謝榕
帝京酒店資深營業經理

酒店 · The Mira

撰文 · 攝影 > 方雯玲

老酒店時尚變身成功

美 麗華國際酒店管理公司台灣辦事處銷售總監張雅倫表示，美麗華酒店斥資5億港幣於2010年更新，變身為全新品牌「The Mira」，以時尚創意、純淨簡約出發，受到台灣旅客的喜愛，並為香港首間成功加盟Design Hotels酒店。492間客房演繹簡約而華美層次，餐廳獲米其林推薦，Mira Spa刷新豪華水療新標，名人宴會策劃團隊可創造完美盛宴。美麗華台灣辦事處也已有20年，台灣同業可就近接洽合作事宜，The Mira可配合節慶、活動專案。



張雅倫
美麗華國際酒店管理公司
台灣辦事處銷售總監

酒店 · 馬哥孖羅酒店集團

撰文 · 攝影 > 方雯玲

5~8月促銷優惠

馬 哥孖羅酒店助理營業總監余潔玲表示，馬哥孖羅酒店集團在香港擁有3家酒店：五星級的馬哥孖羅香港酒店、與四星級的香港太子酒店、香港港威酒店，於5~8月做促銷優惠，並推廣MICE，歡迎同業多加協助。3家酒店都鄰近香港最大型購物商場海港城，位置優越，設施完善，都有Free WiFi，無論是商務或休閒皆宜，多功能會議廳擁有世界級設備，適合舉行派對、婚宴等活動。港威酒店6月將有新開幕咖啡廳，太子酒店於6月底前完成客房翻新。



余潔玲
馬哥孖羅酒店助理營業總監

中南半島 精采遨遊



龍年好行 美味航遊

天堂探秘 雙龍五日 黃昏遊下龍灣嚐美味

- 河內：五星級國際連鎖CROWNE PLAZA HOTEL 皇冠酒店或同級
- 下龍灣：皇室蓮花酒店Royal Lotus Halong Hotel 或同級
- 率先安排下龍灣【Paradise Explorer天堂探秘號】二次出海
- ★一次體驗早晨到黃昏的下龍灣海上美景
- ★獨家安排海上浪漫黃昏下午茶、奢華豐富西式晚餐、BBQ海鮮自助餐
- ★以歐美人士標準高規格遊船作業，有別於一般市場上所使用的船隻。
- ★Thang Long Water Puppet Theatre【昇龍越南國寶級水上木偶劇表演】
- ★陸龍灣寧平餐廳(羊肉+土雞風味餐)
- ★午、晚餐含有酒水一人一瓶可樂或啤酒 (Dragon/Royal Lotus 內用餐除外)
- ★全程車上備礦泉水(每人每日一瓶)
- ★贈送越南風情斗笠、團體照、越南玉桂油、清涼椰子水
- ★全程 No Shopping 無購物行程

邀星伴越～越南

北越下龍灣五日遊
南中北越八日遊 / 南北越八日遊
神氣活嶼 中越五日
小巴黎 南越五日遊
南越 / 北越 高爾夫五日(三場,四場球)
邀星伴越 美人風情五日

神祕國度～柬埔寨

新世界奇景 北越+吳哥窟七日遊
直飛 吳哥窟五日遊
金邊+吳哥五日/七日遊

蝴蝶民族～緬甸

仰光五日遊
仰光六日遊(含風洞石)
緬甸全覽八日遊(仰光,東枝,曼德勒,蒲甘)
仰光高爾夫五日(三場球)
緬甸朝聖或特殊團

人間最後淨土～寮國

寮國六日遊(永珍,旺陽,龍坡邦)
寮國八日遊(永珍,旺陽,龍坡邦,川礦)
另有:高爾夫,投資,參訪 或自助遊

藍天綠地～蒙古國

外蒙古九日遊(烏蘭巴托,東戈壁,哈拉和林)
內蒙+外蒙15日
另有: 蒙古簽證,及代發邀請函

特別推薦～跨國行程

中(廣西 德天瀑布)越(河內)祕境 跨國8日遊
中(雲南 元陽梯田)越(北越)祕境 跨國8日遊
中南半島 緬甸+柬埔寨+寮國 15日遊
緬甸+寮國 8日/ 10日遊

各國代理

越南：HOANG TRA TRAVEL台灣代理 VICTORIA TRAVEL台灣代理
柬埔寨：KUAN HAO TRAVEL台灣代理 寮國：永珍旅遊公司台灣代理
緬甸：德興旅遊公司台灣代理 蒙古：JUULCHIN TRAVEL台灣代理

中華航空
CHINA AIRLINES



誠旺旅行社股份有限公司

電話(02)2515-2828
傳真(02)2502-2828
交觀甲7178 品保北字1758

中南半島專題系列報導09～遊船篇

北越下龍灣「移動Villa」創新遊風

3～4月日遊船銷售爆量 夜宿船滿到7月

撰文>林佳燕 圖片提供>本刊圖庫・各家官網

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

中南半島產品中，北越下龍灣「移動Villa」深具特色，登仿古木造郵輪徜徉平靜無波有「海上小桂林」美譽的下龍灣，體驗的不僅是人在畫中遊的美景與詩意，更是北越旅遊產品推陳出新的代表作之一。

溯下龍灣移動Villa的旅遊風潮盛起不過就是2010年以來的事。遊船產品最早在市場上現身始於2009年，起源自一次為高價團客製規劃的過程中，業者創意包裝，首度將下龍灣夜宿遊船納入行程，並命名為「移動Villa」，此後，下龍灣遊船的操作模式便在旅遊業界傳開，旅行社業者紛紛推出產品，遊船名氣因而日漸響亮，形成風潮，人氣一路大旺到2012年；誠旺旅行社指出，因為這款產品的特色增添新意與傳統越南風格不同，所以也吸引了年輕族群購買，為向來年齡層偏高的越南旅遊開拓了新的銷售對象。

遊船分日夜 團費大不同

北越下龍灣產品多與河內搭配組合，下龍灣遊船行程普遍又可分為Day tour的日遊與夜宿遊船一晚兩種，前者日遊的住宿一般安排在下龍灣當地的飯店，高峰季節也可能視房間取得狀況安排至海防過夜，另外還有搭配陸龍灣的北越雙龍產品；後者慣稱為「移動Villa」，船隻航行至下龍灣海域上，入夜停泊定錨，海域寧靜無安全之虞，天破曉就能在甲板上欣賞日出的天光變幻，除了颱風季節以外，遊船一年四季都適合搭乘。北越3～6月招待團很多，下龍灣也成為公司企業員工獎勵旅遊的首選之一。

然而，這兩種行程差異還反應在團費與出團比例上。夜宿移動Villa產品的團費相較於搭船日遊高出4,000元以上，搭配使用天堂號的團費又會再高；招待團則因為有強烈的成本考量，所以常是日遊船行程勝出。受到團費金額以及夜遊船數量供不應求影響，兩者出團比例約在1：9之間，差異懸殊。鴻毅旅行社表示，下龍灣產品熱門，目前付訂報名的日遊團量3、4月都爆量，住宿遊船則預約滿到7月底；2012年開年就有好成績，各家還有不定期的早鳥優惠或刷卡分期付款享零利率的方案，可以多加詢問。這個網路時代，各家產品的內容與價格在網路上是透明公開的資訊，

對於習慣在買團之前先在網路世界爬文、了解產品的客人來說，比較得除了價錢，更講究專業度、安全評比以求信賴。

船隻選擇多 業者易包裝

北越下龍灣遊船品牌眾多，市場慣稱的「移動Villa」過夜遊船中，目前台灣業者常用「美人魚號」（Syrena Cruise）、「天堂號」（Paradise）和「印度支那號」（Indochina Sails），依客人需求或特殊情節也曾使用「巴拿馬號」

▼北越下龍灣於1994年登錄為世界自然遺產。

palomacruise.com（Paloma Cruise）、「巴哈亞號」（Bhaya Cruise）；其中，盈達旅行社標榜使用「天堂號」系列船隻，呈現頂級尊享之感；誠旺旅行社、富立旅行社、鴻毅旅行社則多有使用美人魚號及天堂號，團費為主要差別。



北越下龍灣 遊船比一比

項目	船種	數量	下水年份	船體規格	艙房數	艙房規格	甲板配置
Indochina Sails 印度支那號 I、II	過夜船	3	2007～2008	長40m 寬8.5m 高11.5m	14	豪華客艙 13 m2	1st Deck／2nd Deck／ 3rd Deck／Sun Deck／
Indochina Sails 印度支那號III	過夜船	3	2007～2008	長44m 寬9m 高20m	15	豪華客艙 14 m2	1st Deck／2nd Deck／ 3rd Deck／Sun Deck／
Syrena Cruise 美人魚號	過夜船	2	2010～2011	長41m 寬9m 高11m	17	豪華客艙 15m2	1st Deck／2nd Deck／ 3rd Deck／Sun Deck／
Paradise Luxury 天堂華僑號	過夜船	4	2008～2011	長41.5m 寬9m 高11.5m	17	Supeiror Cabin 16.2m2	1st Deck／住宿艙房，禁煙 2nd Deck／ 3rd Deck／餐廳&吧檯 Sun Deck／休閒空間
Paradise Privilege 天堂首席號	過夜船	2	2010年12月 2011年4月	長30.8m 寬6m 高7m	3	Supeiror Cabin	1st Deck／住宿艙房，禁煙 2nd Deck／餐廳&吧檯、 主臥套房 Sun Deck／休閒空間
Paradise Peak 天堂峰悅號	過夜船	1	2012年1月	長41.5m 寬9m 高11.5m	8	Supeiror Cabin	1st Deck／住宿艙房，禁煙 2nd Deck／ 3rd Deck／餐廳&吧檯 Sun Deck／休閒空間
Paradise Exploer 天堂探秘號	日遊船 (日出+日落)	2	2010年12月	長26.5m 寬6.5m 高7.1m	—	—	1st Deck／餐廳&吧檯 Sun Deck／休閒空間

- ◆Indochina Sails印度支那號官網：www.indochinasails.com/
- ◆Syrena Cruise美人魚號官網：www.syrenacruises.com/
- ◆Paradise天堂號官網：www.paradisecruises.vn

盈達 百年經典 DOUBLE VILLA

兩晚船上遊程 ~ DOUBLE 新感受、旅遊心悸動

第2人最高優惠5000 (3/15止)

三冠稱王

品質、飯店、餐食



百年經典~DOUBLE VILLA北越傳奇五日

4/3.10.17

直客價NT\$39000起(含稅簽)

時尚美麗殿+聖卡SPA五日

保證入住五星美麗殿酒店+吳哥聖卡酒店SOKHA

3/16.22.23.24.28.30 4/7.11.12.13.14.18.19.20.21...

搭乘越南航空飛往吳哥窟

直客價NT\$28900起(含稅簽)

下龍灣·吳哥窟SPA美食雙享七日

保證入住國際五星河內洲際西湖酒店Intercontinental

3/31 4/2.7.12.17.20.21.23.24.27

直客價NT\$35900起(含稅簽)

天堂華麗·移動villa北越五日

使用下龍灣唯一擁有私人碼頭之頂級天堂號船隊

3/17.24.29 4/2.5.14.24.26

直客價NT\$34800起(含稅簽)

天堂探秘北越雙龍灣五日

獨家2趟出海,體驗清晨及黃昏下龍灣風情

4/4.8.15

直客價NT\$30800起(含稅簽)

法式風情·謎漾雙龍VIP北越五日

獨家安排越氏林園Thanh Chuong Viet Palace

4/9.23.30

直客價NT\$28800起(含稅簽)

【越航假期】北越雙龍灣精彩(標準版)五日

4/5.8.15.26

直客價NT\$23900起(含稅簽)

【越航假期】峴港、順化、會安璀璨五日

峴港-順化不拉車,省下3小時

4.6.13.20.27

直客價NT\$26900起(含稅簽)

感謝 Vietnam Airlines 全力贊助

閃亮泰北 美麗香格里拉5+1日

● 第2人團費半價 ●

驚爆
半價

指定出發日:3/18.26

直客價NT\$11400起(稅簽需付全額)



珍愛華欣·密碼S31

曼谷保證入住時尚摩登S31飯店

3/16.20.23.26

直客價 NT\$28800起(含稅簽)

第二人優惠3000

華欣獨家行程

泰式料理教學、ATV四輪傳情、華欣三攀那水上市場
玫瑰花園12禮、特別贈送每人時尚祈福手環一只!



泰北-美麗境界

全程保證入住國際五星美麗殿酒店

3/18.26

4/3.7.15.23

5/1.5.9.13.17.21.25.29

直客價 NT\$30800起(含稅簽)

第二人最高優惠4000



獨家贈送
精美小家
(限3月份)



盈達旅行社股份有限公司

http://www.comebesttour.com.tw

台北總公司: 104台北市長安東路2段52號4樓

TEL:(02)2563-5668 FAX:(02)2523-0303

美人魚號 Syrena Cruise



美人魚號船身依造傳統的越式風格以及豪華的現代感打造，分別在2010年11月跟2011年3月全新下水，加入下龍灣豪華五星遊船的行列。美人魚號兩艘遊船，共有34間豪華船艙與套房船艙，可提供68位貴賓夜宿下龍灣；房間設備齊全，創造奢華的溫暖，每間艙房明亮通風，空間15平方公尺，設有兩張單人床或一張大床、空調、可淋浴的浴室。亦適合安排如獎勵旅遊、會議、婚禮、宴席等服務。船身裝潢精緻，過去皇帝訪問越南時搭乘的木造船隻在現代因為有豐富的設施及熱情的團隊而讓旅客能更輕鬆沉浸在文化、遺產和自然風光的美好旅程。

天堂華僑號 Paradise Luxury

於2008年底下水，是下龍灣上最頂級的過夜遊船，設計古典風尚，美麗的白色船身，寬闊的甲板與金色巨帆，這艘仿古遊船優雅地穿過下龍灣的壯麗景致，帶給令旅客難以忘懷的過夜遊船體驗。豪華雅致的艙房搭配現代化舒適內裝，提供國際水準餐飲服務，獲得各國旅客一致好評。



天堂探秘號 Paradise Explorer

於2011年以下龍灣最頂級日遊船之姿加入天堂號遊船行列。比照船隊的豪華規格，探秘號以五星級的水準，帶領旅客探索下龍灣的秘境，獨創兩段式遊船行程，於日落與早晨時分出航，分別獻上優雅午茶、浪漫晚餐、豐盛海鮮以及佳釀，讓旅客以美食佐美景，留下可貴的回憶。



越南·柬埔寨 專家

2012年 回饋同業

金豔吳比~金邊+吳哥窟五日遊

出發日：3/6-13-20. 27、4/ 3、10

破盤價NET **13900**

中華航空 CHINA AIRLINES

感謝華航全力贊助

台北出發(下列價格適用至2012/4/30以前,特殊假日及連續假期除外)

2012年 獨家隆重推出!

山海戀~悠閒度假勝地

▲ 愛上越南~大勒、芽莊、胡志明五日

芽莊住宿陸上飯店 NET **24500**起

芽莊入住頂級五星VINPEARL LAND飯店DELUXE房 NET **29500**起

魅力吳哥~吳哥窟

▲ 深度吳哥窟五日(4星) NET **16900**起

魅力山水~北越雙龍灣

▲ 北越雙龍灣五日(4+5星) NET **17900**起

台中出發(下列價格適用至2012/04/30以前,特殊假日除外)

華信航空台中直飛河內 每週一、四、日出發

▲ 風情北越雙龍灣五日 NET **17500**起

▲ 風情北越下龍灣海上Villa五日 NET **24900**起

▲ 風情中越密境北越德天七日 NET **21900**起

高雄出發(下列價格適用至2012/4/30以前,特殊假日及連續假期除外)

越南航空高雄直飛河內『早去晚回』

▲ 逍遙北越下龍灣四日遊 NET **16000**起

每週二出發

▲ 尊貴北越下龍灣四日遊 NET **17000**起

每週二出發

▲ 逍遙北越雙龍灣五日遊 NET **17500**起

每週四、六出發

▲ 尊貴北越雙龍灣五日遊 NET **18900**起

每週四、六出發

▲ 歡喜吳哥窟奇蹟五日遊 NET **18900**起

越南航空每天飛

▲ 逍遙北南越下龍灣七日遊 NET **24000**起

▲ 逍遙北越下龍灣+吳哥窟七日遊 NET **26900**起

以上報價皆已包含稅金、越簽費用；不包含所有小費。

歡迎加入鴻毅同業旅遊網 www.hongyi.com.tw



鴻毅(綜合)旅行社

台北 (02) 25059212 中壢 (03) 4255599
嘉義 (05) 2237678 高雄 (07) 2415125

台中 (04) 23202775

天堂首席號 Paradise Privilege



自2010年12月加入天堂號服務船隊，有別於下龍灣其它遊船行程，船上僅有3間舒適艙房以及高雅的起居、用餐空間，工作人員包含船長、大副、遊船經理、服務人員以及大廚共有6位，負責照料旅客的遊程內容、帶領旅客遍覽下龍灣美景；提供美酒珍饈，滿足在船上的一所需球，享受到真正的首席待遇。

天堂峰悅號 Paradise Peak



在今年（2012）年初才全新隆重下水，以超乎想像的奢華迎接貴客，為下龍灣五星遊船立下全新定義。船身與Luxury華僑號外觀相仿，僅有8間寬敞華貴的套房，裝潢典雅，設備新穎，舒適的住宿體驗直追任何知名五星酒店。船上提供SPA設施、下龍灣上獨一無二的閱覽室、健身房，船艙有超大觀景窗，隨時飽覽下龍灣壯麗美景。

印度支那號 Indochina Sails



印度支那擁有3艘分別於2007年及2008年下水的遊船，長度介於40~42公尺，寬度8.5~8.8公尺，高度19~20公尺，總房間數14間，臥艙面積約在13~14平方公尺之間，擁有私人衛浴、空調、冰箱等設備，公共區域包括（3F上層陽台，也是免費太極課程教學場地，二樓備有空調餐廳酒吧（32座）與客房，一樓備有按摩室以及客房。

巴哈亞號 Bhaya



型號繁多，最多一艘擁有20間房。

巴拿馬號 Paloma



巴拿馬號規劃有4層樓，16間套房。

中南半島



掃描同業網
用手機就可看動態

市場散客出團率第一 保證出團不走賠10000

北越下龍灣~人在畫中遊移動VILLA五日【美人魚號】

河內全面升等新開幕四星酒店+下龍灣第二高檔下龍廣場酒店

PS 獨家免費船上歡唱卡拉OK.貼心為您準備38000首以上台灣國台語歌曲,伴您渡過歡樂的夜晚

出發日期: 3/17.21.24.28.31 4/4.6.7.11.13.14.16.18.20.21.25.28

•有別於一般團體，本公司貼心安排：獨木舟、越南菜烹飪課程、夜釣墨魚、船上影片欣賞，旅客無需再額外付費

尊爵北越雙龍傳奇五日【四+五星】含三項

行程特色：三項自費全都送：36街三輪車+腳底跟全身按摩+鴻基島 住宿酒店：Melia Hotel Hanoi 美麗亞www.meliahanoi.com

NET 21000 起含稅簽

河內升等5星
只要加價1500

越南

柬埔寨

兩國

長灘島

Z2,5J包機指定代理

有直飛何須舟車勞頓 通理薩航空直飛!!

尊爵吳哥窟五星美食五日

出發日期: 3/14.16.18.20.22.24.26.28.30 4/2.7.12.17.22.27

探索吳哥窟深度五日 通理薩航空直飛、全程入住優質四星酒店

中越秘境超值八日 無購物 出發日期: 3/20.24 4/6.11.13.20.27 5/4.11.18

超值北越下龍+深度吳哥雙奇七日 北越 NO Shopping

尊爵北越+吳哥窟雙奇景七日 出發日期: 3/24.25.28.29 4/25 5/4.11.18

菲趣長灘~美食悠閒五日【Z2直飛早去晚回 去08:25 回20:20】

悠遊長灘~樂活美食五日【5J直飛早去晚回 去00:25 回21:05】

水上活動3合1、COCOMANGAS狂歡、ATV或海底漫步2選1、芒果冰沙、麗晶國際自助餐

直飛長灘島自由行四、五日 贈送出海浮潛海釣+BBQ啤酒飲料無限暢飲

NET 18900 起含稅簽

NET 24000 起含稅簽

NET 20900 起含稅簽

NET 26000 起含稅簽

NET 27800 起含稅簽

NET 30800 起含稅簽

NET 20900 含稅簽起

NET 17900 含稅簽起

NET 13900 含稅起

南九州「指宿玉手箱」特急觀光列車

鹿兒島特色鐵道 感受南國風情 跟著日本民間故事去旅行

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊



▲黑白雙色的指宿玉手箱列車。



▲可眺望美景的露天風呂（女湯）充滿檜木香。

▲精緻的列車內裝讓人輕鬆度假。

2 011年3月12日九州新幹線全線開通的同時，在JR最南端的鐵路指宿枕崎線上，有輛被稱為「指宿玉手箱」個性特急觀光列車也開始行駛。這輛以指宿附近被廣泛流傳的傳說「浦島太郎」為背景的JR九州個性列車是知名設計師水戶岡銳治的親手傑作。

車身的設計讓人非常驚喜，車內也是很不可思議，這就是「玉手箱」。究竟是什麼樣的列車呢？請看詳細介紹。

首先，請看車身的塗裝：正面是由兩種顏色塗成，左白右黑。

正面描繪著色澤鮮明的玉手箱插圖，及纏繞著玉手箱的裝飾紐帶。打開車門，登上列車，就會看見車門上冒出大量的白

煙，這是歡迎乘坐的儀式。仿造了浦島太郎故事中所描繪的畫面：一打開「玉手箱」，就冒出白煙，完整情景被表現的淋漓盡致，讓人禁不住會興奮起來。

在列車內，設有面海的座椅，為小孩子準備的可愛座椅，及畫有「指宿玉手箱」插圖的儲藏櫃，仿佛身在龍宮一般。遊客們可以在明信片大小的乘車證明書上蓋上紀念章，並帶回家留作回憶。行駛一段時間以後，就會看到蔚藍的大海。大海的對面是櫻島，優雅閑靜的美景映入眼簾。

從鹿兒島中央站到指宿站大約有50分鐘的行程。愉快的時光總是過得很快。下車時，也許還得和浦島太郎一樣擔心從車門出來的白煙讓自己又長了一歲呢！



▲列車設有看海的座位區可眺望賞景。



▲特別為孩童設計的座位區。



▲指宿玉手箱是由浦島太郎的故事為概念。



Japan. Endless Discovery.

ENJOY FLOWERS IN NIIGATA · NAGANO · GUNMA

花漾浪漫

新潟 · 長野 · 群馬 邀您來賞花

櫻花前線就從上信越開始綻放！

春櫻隨著上信越的南北地形逐漸北移，足足賞櫻一整個月，新潟信濃川畔的鬱金香與櫻花相互爭豔，長野松本城春日櫻色萬分絕美，還有群馬赤城南面千本櫻綿延無盡，今年春天，一起到新潟 · 長野 · 群馬追櫻賞花去吧！

◀新潟信濃川櫻花鬱金香爭豔



▲長野松本城

▼群馬赤城南面千本櫻



春日追櫻體驗員募集中！

3/13~3/30立刻上網填問券

送你新潟、長野、群馬賞櫻自由行！
<http://www.promotions.com.tw/joshinetsu/>



享受新潟 | www.enjoyniigata.com/china-t



GO! 長野 | www.go-nagano.net/tw

群馬旅遊信息網站

www.wind.ne.jp/g-kanko/chinese/index.html



東南412-8688(手機+02)
創造(02)2506-2566

可樂旅遊(02)2567-2626
昭安(04)2251-6188

雄獅(02)8793-9669
上順(02)2517-1157

燦星(02)8178-3000
名生(02)2571-6090

五福(02)2547-1155
良友(02)2507-5151

京急集團首邀台灣業者考察 推廣

羽田→品川12分鐘 不需轉乘直抵天空樹 飯店、溫泉、

松山—羽田航線開航以來，鄰近都心的優勢成為國人前往東京旅遊及洽公的熱門航線，其中以往對台甚少推廣的京急集團，由於擁有由羽田機場直抵品川的京急電鐵優勢，是旅客前往東京都內便利的選擇。為使台灣旅客更認識京急集團旗下京急電鐵及4間飯店設施、天然溫泉設施等便利性及旅遊魅力，京急集團特透過東京觀光財團邀請華航、長榮兩大航空公司及販售自由型商品的東南、五福、易遊網、良友、佳品等5家旅行業者前往考察。 撰文・攝影>賴靖筑

京濱急行電鐵廣報課課長輔佐小片賢三表示，去年ITF旅展期間曾來台拜會各旅行社，提供集團資料，本次邀訪希望透過實地考察能讓業者更認識京急集團的優勢及資源，並推廣如東京近郊的三浦半島及旗下觀音崎、城之島京急大飯店等尚不為台灣人所知的旅遊景點及飯店資訊，同時也將視業者們的反應規劃適合台灣市場的產品。



▲考察團於羽田機場京急線月台合影，（前排左起）東京觀光財團觀光事業課主任秋田仁壽、京濱急行電鐵廣報課主席高橋太一、五福旅行社日本海外擔當楊慧菁、東南旅行社票務部自由行課副理陳錦芬、良友旅行社電子商務部副理彭素卿、東南旅行社日本部張亞婷、京濱急行電鐵廣報課課長輔佐小片賢三、中華航空客運處旅遊策劃部營業管理員蕭元瑗；（後排左2起）京濱急行電鐵鐵道本部計畫營業部企劃課主任宮下ともみ、課長補佐西野理惠子、易遊網國外旅遊處東北亞個人部經理鐘聲遠、東京觀光財團台灣旅遊推廣代表陳振杰、佳品旅行社日本自由行產品線控林其喤、長榮航空客運營業本部營業部長榮假期蔡宛佳。

京急電鐵

兩大特色

- 1.由羽田機場前往品川最快12分鐘可抵。
- 2.30分鐘抵達東京都內各大站或橫濱，不需轉乘直抵成田機場。

羽田機場貼心服務

- 1.京急旅遊服務中心：提供中、英、韓語服務及各項優惠車票販售、餐廳及飯店預約服務。



- 2.Traveler外幣兌換機：京急旅遊服務中心一旁，不需填寫任何文件即可以台幣輕鬆兌換所需的日圓，營業時間為7：00～22：00。



京急票券介紹

類別	內容
一般乘車券	羽田機場→品川站乘車券，400日圓（註1）
京急羽田地鐵 共通周遊券	1.羽田機場→泉岳寺站乘車券 2.1日東京Metro+都營地下鐵無限次乘。 *票價：成人1,300日圓／小孩650日圓。（亦販售2日券）
東京旅遊1日 &2日周遊券	1.羽田機場→泉岳寺站乘車券 2.1日都營地下鐵無限次乘坐。 *票價：成人800日圓／小孩400日圓。（亦販售2日券）
PASMO羽得票	1.羽田機場↔品川站（或橫濱）乘車券。 2.儲值1,500日圓的PASMO卡（適用私鐵、JR、地鐵及購物等）。 3.浮世繪明信片1組 *票價：2,600日圓（含PASMO押金500日圓） *針對外國旅客發行的優惠套票。

註1：針對旅行業者提供單程票380日圓（原價400日圓）、來回票600日圓（原價800日圓）的優惠價，須以100張為單位訂購。

京急集團簡介

以東京及神奈川縣為據點的京急集團，旗下擁有京急電鐵、京急巴士（由羽田機場前往都心及箱根、橫濱等共43條路線）、京急計程車（由羽田機場至東京都內或神奈川縣的定額收費接送）、BIG FUN平和島、5家飯店、京急觀光等。

神奈川縣

神奈川+三浦半島 說明暨交流會

神奈川縣商工勞動局產業部觀光課太田裕子表示，由羽田機場前往神奈川縣僅需30分鐘，包括橫濱、鎌倉及江之島、藤澤、小田原城、箱根等各具特色。而距東京90分鐘的三浦半島不僅三面環海、氣候溫暖，更以善用鮪魚各部位入菜的鮪魚料理最為聞名。



▲神奈川縣商工勞動局產業部觀光課太田裕子（左）及三浦市經濟振興部營業開發課主事小野恭平推廣神奈川縣及三浦半島觀光特色。



▲船艙內整排透明玻璃可觀賞魚群。

三崎港產直中心URARI

三崎港為日本著名鮪魚漁獲地，URARI一樓設有12家店舖，提供以鮪魚為首的各種新鮮海產及海鮮加工食品等，有別於他處，這裡販售的鮪魚從各部位肉身及下巴內臟等分類非常詳細，價格亦相當平實。二樓則為展望台，可自由眺望三崎港全貌。

飯店精選

城之島京急大飯店

位於三浦半島最南端的城之島京急飯店，坐落於礁岸邊，開闊的相模灣海景尤其在夕陽時分更富魅力。30個房間均為海景和室，會席料理提供三崎港直送的新鮮鮪魚料理，兩人一室一泊二食約13,500@人起。也可選擇泡湯+中餐方案，可眺望海景的大露天風呂讓人備感身心放鬆。



▼飯店建於礁岩之上，充滿臨海的開闊感。

景點速覽——水中觀光船～彩虹魚號

半淺水式，色彩鮮豔的彩虹魚號由三崎港出發，航程約為40分鐘，票價成人1,200日圓／600日圓，每天航行7～8次。除了可一覽漁港宮川灣景及城之島大橋等，由船內展望室可觀賞種類豐富的魚群悠遊，也可親自體驗餵食魚群的樂趣，適合全家大小同遊。



◀冷凍鮪魚可整塊購買。

觀音崎京急大飯店

距羽田機場1小時20分車程的觀音崎京急大飯店緊鄰東京灣，總房數60間均為海景房，面積廣達32平方公尺。由房間除了可遠眺房總半島，更備有望遠鏡供住客欣賞每天1000艘來自世界各地的船隻行經身影。除了主推以特產鮪魚入菜的法式料理，住客可免費使用別館SPASSO的SPA露天浴池，感受開闊感的入浴樂趣。一泊二食約20,000日圓@人起。



►SPA露天浴池可眺望海景。

京急線優勢拓FIT市場

購物設施齊備

東京都

京急集團意見交流會暨晚宴

首度邀請台灣業者考察的京急集團相當重視此行，特邀集旗下各部門與業者針對住宿設施與鐵道等進行意見交換，藉此也了解台灣人旅遊習慣及消費喜好。其中與會業者多肯定由羽田機場直抵品川、住宿京急EX INN的便利性，也樂見前往東京旅遊的個人旅客除熱門的新宿之外有更多優質住宿選擇，同時亦建議現有PASMO優惠套票可增加合作商家購物優惠等。



▲代表京急集團致詞的京濱急行電鐵總務部長渡邊靜義感謝台灣業者前來參加視察。



▲京急集團與考察團成員大合影。

天然溫泉 平和島

不僅是東京都內首屈一指的自然溫泉，更只需15分鐘車程即可抵羽田機場，適合搭機前小憩一番。地底2000公尺湧出的食鹽泉，強調泡湯後顯著的保溫效果，除了室內浴場也設有頂樓露天風呂。24小時營業，除備液晶螢幕的沙發區外也可加購按摩服務。針對團客並提供可置放大行李箱的休息室。除了可搭乘5分鐘免費接駁巴士往返京急線平和島站，週末並針對早班機客提供2班前往羽田機場的免費接駁。



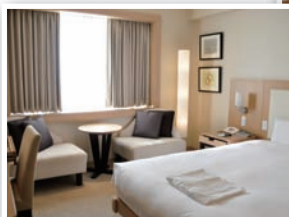
▲附液晶螢幕的沙發椅非常舒適。（圖片提供>天然溫泉 平和島）



▲頂樓露天風呂充滿泡湯的悠閒氛圍。（圖片提供>天然溫泉 平和島）

飯店精選

▼京急EX INN房間寬廣明亮。



▲早餐時光會可欣賞庭園風景。

京急EX INN

總房數達935間的京急EX

INN，經改裝後於2010年4月重新開幕，目前海外客約占一成，標準兩小床房面積30平方公尺，14000日圓@人起。由品川車站高輪口步行3分鐘可達是最大優勢，同時大廳設有自動Check-in及Check-out機，一旁更有容納150個置物櫃的房間，24小時內為免費使用。取名GOOS的複合式設施中，除了飯店事業本體，尚有6間餐廳及便利超商書店等。

景點速覽

東京晴空塔

東京晴空塔時程表內容

2/29	3/17	5/22	7/11
主體完成	業平橋站改名為東京晴空塔站（原區間東武伊勢崎線改名東武晴空塔線）	開幕，至7/10間採完全預約制。	開放當日券販售

搭乘京急線～由羽田機場搭乘京急線（直通都營淺草線）不需轉乘可直抵押上站，步出即有聯絡通路通往東京晴空塔。

天空樹的官方中文名稱為東京晴空塔，總高度達634公尺，分別於350公尺及450公尺處設有展望台，預計5/22包括主體與310間商家組成的晴空塔城、天文台、水族館等將同時開幕。東武晴空塔株式會社營業計畫課課長望月康紀表示，25人以上團體可於6個月前開始預約前往350公尺的第一展望台門票，目前預約相當熱烈，至8月底為止幾乎呈現客滿狀態，若為個人旅客則可選擇透過與東武旅行的

台灣區指定代理創造旅行社預約，或待7/11起至現場購買當日券



▲（左起）東武鐵道企劃仕入部及川秀規、竹生博、東武晴空塔株式會社營業計畫課望月康紀、鈴木健太歡迎台灣遊客前來日本新地標。



▲東京晴空塔外觀已完工，預計5/22開放。

台場～維納斯堡

2009年改裝以來成為東京都內唯一的過季名牌暢貨中心，館內共有三層，一樓為針對親子族群的服飾家居家電用品LAOX等，也特設Hello Kitty室內迷你樂園，裡頭有維納斯城堡限定版的Hello Kitty；二樓則以流行服飾及日系化妝品販售為主；三樓進駐50間過季名牌店，其中LAST CALL則聚集了日本國內品牌服飾。



◀LAST CALL裡提供日本知名品牌服飾。

Diver City

預計於今年4月19日開幕的Diver City，規劃為結合時尚名牌及休閒娛樂功能的大型複合式設施，預計將為台場觀光帶來新熱點。



品川～Wing高輪

位於品川車站高輪口對面、結合購物及用餐的複合式設施，多達18間餐廳提供便利的用餐環境，多家營業至晚間11點的餐廳更讓用餐時間更彈性。餐食種類多元，以同樣來自築地的連鎖店一築地玉壽司及植むら為例，遊客不需前往築地即可享用新鮮的築地海鮮壽司及和食，另有販售秋田鄉土美食一米捲鍋的美彩館等。



▲築地玉壽司套餐種類豐富。

台場格蘭太平洋大飯店

鄰近單軌電車百合海鷗號的台場站，不論富士電視台或AQUA CITY等景點皆於徒步範圍內，搭乘單軌電車回到東京市區亦便利。由客房可一覽台場四周景色，又以30樓西式自助早餐廣受歡迎，彩虹大橋、東京鐵塔均入眼簾。隨著東京晴空塔接近完成，預計推出結合飯店住宿及前往淺草的水上巴士方案，可由水面欣賞東京晴空塔英姿。



▲房間寬闊舒適，燈光柔和。

廣島PAK 高松進出開拓賞櫻新路線

從四國核心出發 賞遊路線最順暢 限定四團

華航廣島PAK向以廣島為進出點，為日本關西、中國、四國地區旅遊開啟新門戶，讓業者能夠有更靈活的行程包裝，旅客的選擇也更豐富，成立至今廣受好評，出團人次已逾數千人。配合日本賞櫻季，華航今年特別規劃四國高松直飛包機，希望以更便利的航點優勢帶給旅客不一樣的賞櫻感受。——撰文>盧明德 圖片提供>本刊圖庫

金 龍旅遊日本線經理徐秉均表示，本次推出的「京阪神、四國5日」以及「四國全覽5日」兩條行程的出團日期甚佳，限定3/24、3/28、4/1、4/5四團，正好契合中國、四國地區的賞櫻波段高峰，且專走四國的行程在市場上實屬少見，對嘗鮮客極具吸引力，十分值得同業大力推廣。

春季是日本關西地區旅遊的旺季，一般行程多安排大阪進出，以致關西國際機場常有人滿為患的情形；若改以高松進出，不但能避開擁擠人潮，經由瀨戶大橋進入京阪神地區也十分便利，更能省去5小時的拉車時間，讓旅客能做更深度的遊歷。華航班機還有早去午回的優勢，在四國行程上最具彈性。

京阪神、四國5日 經典路線行程全搜

春季日本最熱門的就是關西賞櫻。華航廣島PAK配合旅客的喜好，安排京阪神結合四國的經典行程。從高松出發，經由瀨戶大橋前往本州，造訪倉敷川旁的著名老街區「倉敷美觀」，欣賞沿岸盛開的粉嫩櫻花，以及和洋並立的優美建築群；「嵐

山渡月橋」更是不可錯過的重點，鋼筋結構的木造橋樑古風十足，與周圍嵐山遊覽區的自然景觀和諧融洽。到了春季櫻花綻放，花影倒映在大堰川上頭，又是另一幅繁花美景。沿河偶見盛裝藝妓嫋嫋而行，予人一種濃厚的京都風情。旅客還能搭乘獨特的龜岡嵐山小火車，以悠閒的步調欣賞沿途的自然風光。

其他行程還有「大阪城公園」、「清水寺」、「哲學之道」、「岡山後樂園」、「金刀比羅宮」、「栗林公園」等，都是春季賞櫻的絕佳去處；特別安排欣賞四國德島市的傳統「阿波舞」，還可親身體驗這種「同手同腳」的有趣跳法，為旅程增添不同的樂趣。

四國全覽5日 深度之旅領略四國

四國行程主打深度體驗，利用高松進出的優勢，運用節省下來的拉車時間，讓旅程能夠遍及整個四國，而非一般產品淺嚐輒止的操作模式。

行程走訪四國獨具一格的「祖谷葛橋」、「大步危峽谷」等秘境，大步危並安排觀光遊覽船，從最佳的視角欣賞兩岸

雄奇的峭壁與漫山的蒼翠碧綠景致；賞櫻景點則安排「松山城」、「栗林公園」及「金刀比羅宮」，金刀比羅宮以總計1368級的超長參拜道路而聞名，在春季花開時，參道兩旁俱是粉紅櫻花，低垂的枝葉往步道延伸，頻頻向遊人招手，吸引無數的賞櫻客前來。

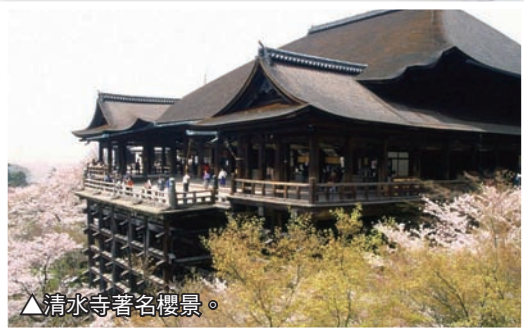
行程亦囊括「桂濱海中公園」、「石手寺」、「毛巾美術館」、「抹茶文化體驗」、「阿波舞欣賞」等多樣景點，並安排入住日本最古老溫泉—愛媛縣道後溫泉本館，感受從江戶時代傳承至今的文化風貌，享受溫泉街散策的自在。



▲松山城櫻景。



▲經瀨戶大橋前往京阪神地區十分便利。



▲清水寺著名櫻景。



▲栗林公園。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

廣島之戀

高松包機
期間限定!

春上枝頭緋櫻迎客，

體驗日本原味和風春光、流水、櫻吹雪，繽紛盛宴就在四國展開!

日本最古名湯道後溫泉、四國第一祕境祖谷葛橋、德島傳統藝術阿波舞、龍馬傳奇紀行桂濱海岸、日本重要文化財產、金刀比羅宮、世界文化遺產清水舞台、關西賞櫻名所大阪城公園、京都絕景嵐山渡月橋、日本第一名園岡山後樂園、江戸古風散策 倉敷美觀



3/24 3/28 4/1 4/5
僅此四團，訂位從速！

直飛高松僅**2.5**小時

早去午回輕鬆暢玩四國核心

四國全覽5日

出發日期：**3/28 4/5**

京阪神、四國5日

出發日期：**3/24 4/1**



靜岡好好「丸」 鐵道秘境鮮體驗

小丸子樂園、景觀溫泉、懷舊小火車 觀光魅力無限

位於日本中部的美麗茶鄉靜岡，以產茶聞名日本全國，更是日本人心中精神象徵「富士山」的所在地。靜岡縣內地形豐富、氣候宜人，觀光資源豐沛，更是人氣卡通人物「櫻桃小丸子」的故鄉。理想旅遊協理葉明復表示，靜岡近年來成為旅遊亮點，是喜愛尋訪秘境的旅客最愛，不斷被發掘的獨家景點，更是令人驚喜。

由理想、鳳凰、汎佳、良友、京城天下、金龍旅遊、凱旋、豐華、利百加共9家業者共同銷售的「靜岡好好丸」PAK，獨步市場的創新行程，以豐富的行程和優質的餐宿，讓旅客在美麗的茶鄉靜岡好好「丸」一下！一次體驗日本三大美麗港灣之一的清水港，富士山海景，品嚐美味的茶葉料理，還有溫泉泡湯樂趣，絕對是品質保證的優質行程！

人氣大井川鐵道 迎向寸又峽秘境

「靜岡好好丸」PAK「日本靜岡大井川鐵道、可睡齋、伊豆泡湯5日遊」及「靜東悠遊樂活5日」，皆是由華航全力贊助，全程無購物，行程最大特色是搭乘「大井川鐵道」的齒輪式復古小火車。您可能還不知道，大井川鐵道早在1986年就與台灣阿里山鐵路正式締結為姊妹鐵道，更是日本鐵道文化的先驅，懷舊行程趣味十足，若是鐵道迷就更不可以錯過了！在古老列車的帶領下，走入山水美景，一路穿越櫻花隧道，及綠油油的茶田美景，彷彿回溯到古早的時光；濃濃懷舊風，吸引了無數旅客的參訪，特別能滿足知性型的旅客，更適合親子同遊。

知名寸又峽美人湯 享受景觀溫泉樂

「靜岡好好丸」PAK的行程皆有安排住宿溫泉飯店，且都是當地具特色的旅館，

撰文>黃雅琪 圖片提供>理想旅遊、本刊圖庫
讓旅客享受泡湯樂趣；此外，特別是位在寸又峽溫泉的「翠紅苑」，則是台灣團體唯一安排住宿。寸又峽溫泉為日本歷史悠久溫泉勝地，也是知名的美人湯，被溪流深山所環繞，唯有搭乘火車翻山越嶺才可抵達，當地保有純樸風情，是讓旅客能深刻感受日式鄉村氛圍的精緻住宿體驗。

人氣小丸子樂園 飽覽清水最美港灣

被譽為日本三大美麗海港的「清水港」，是家喻戶曉卡通「櫻桃小丸子」的故鄉。在此安排參觀超人氣小丸子故鄉主題館，主題館重現小丸子的家與卡通中相同的場景，讓大人小孩一同留下美好回憶。午餐特別安排品嚐清水港的新鮮漁貨及握壽司，高檔次的食材美味滿點，無限暢吃，讓旅客大飽口福！隨後可乘遊輪觀賞駿河港灣景緻及眺望富士山，靜岡經典美景盡覽眼底。

獨家嚐鮮茶葉料理 體驗DIY浮世繪樂趣

靜岡是日本主要的產茶之地，參訪「茶之鄉博物館」絕對能進一步認識這個美麗的茶鄉。「茶之鄉博物館」的庭院是依照日本後水尾院御所之形式重新建造，並附設日式庭園、日本茶室，館內介紹日本及世界各地茶葉與歷史、茶具收藏及飲茶習慣，亦能品嚐日式抹茶、和果子、體驗茶道樂趣，更特別安排旅客品嚐獨有的道地

精緻茶料理。此外，位於比陣公園內的「清水東海道廣重美術館」是收藏最多獨具日本江戶時代繪畫特色的浮世繪作品，其中以浮世繪大師「歌川廣重」為主，行程中獨家安排旅客親身體驗製作浮世繪做為紀念品的活動，讓旅客進一步了解和風文化。

遊賞掛川花鳥園 體驗「華麗一族」下午茶

特色行程還包括：遊賞擁有7,000平方公尺巨大溫室的「掛川花鳥園」，園內彙集世界各地約40種、120隻貓頭鷹，在日本貓頭鷹被視為「福鳥」，在此可近距離觀賞與撫摸。適逢春季百花盛開，還可一路遊賞櫻花及牡丹花海的美景；由木村拓哉所主演的日劇「華麗一族」拍攝場地～HOTEL日本平，行程中也有安排！在HOTEL日本平的露台悠閒享用咖啡，以及欣賞獨有的美麗日式庭園，感受一下「華麗一族」下午茶的魅力；「靜東悠遊樂活5日」行程另有安排前往沼津御用邸、虹之鄉、大室山纜車、韭山反射爐、江之島神社、成倉鶴岡八審宮、高德院成倉大佛，最後一日於東京停留一晚，自由活動，讓旅客在日式鄉村及都市觀光都能兼顧。



▲獨家的道地茶葉料理。

▼人氣大井川鐵道的齒輪式復古小火車，沿途風景美不勝收。



▼知名的掛川花鳥園。



市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

春季群櫻飛舞 心動價格訪日趣

關東、關西、九州櫻情綻放 櫻姿綽約風采各異

深耕日本旅遊市場15年以上的大興旅行社，擁有豐富的日本旅遊操作經驗，更以打造高品質的行程為目標，為回饋同業長久以來的大力支持，適逢櫻前線陸續於日本四處綻放，大興旅行社趁勢推出多檔優惠的賞櫻優質行程，期許與同業共創佳績。

日 本旅遊專家大興旅行社總經理林大興表示，針對春季賞櫻行程銷售，精選推出市場上九州、關東、關西三種熱賣產品，並強調獨家日本賞櫻路線安排，帶旅客遍覽賞櫻百選，品味道地日本精饌美食佳餚，下榻飯點安排4星級以上，操作包裝單純的賞櫻旅遊，形成市場獨特的產品亮點；同時，除機位充裕之外，也以中低價位打造高品質行程為導向，正是這次春季賞櫻團的熱銷賣點，歡迎同業洽詢。

九州古城賞櫻 翩翩花見之旅

大興旅行社於市場上獨家推出「九州古城 花見季節，尋幽賞櫻溫泉5日」，台北直飛福岡空港，行程遍訪春櫻花見名所百選大賞：秋月杉之馬場通道、安岐休憩公園水庫、別府扇山、天空步道、水前寺成趣園、熊本城、菊池神社、西海橋公園、小城公園、佐賀鏡山、佐賀唐津城、岡城跡、西公園與舞鶴公園，行程覽遍名櫻，讓旅客收穫滿載。此外，尚有安排品味和風居酒屋、龍蝦會席料理及地雞定食等，食宿組合優質道地，行程精彩豐富，供同業利用，歡迎同業詢問。

關東賞櫻百選 關西古都獻櫻情

針對關東、關西二大賞櫻熱門地點，大興旅行社亦推薦「關東賞櫻百選，溫泉美食花見之旅豪華5日」及「關西千年古都賞

櫻豪華5日」。關東行程帶旅客覽盡著名的橫濱三溪園、小金井公園、新宿御苑、上野恩賜公園及日劇熱門拍攝場地的台場海濱公園等觀櫻勝地，迷人景色，皆是攝影十分推薦的地點。關西行程則是品味大阪的都會風情，邂逅京都和風文化，悠遊奈良寺社名勝的深度之旅，當地的春櫻百選也絕不錯過：醍醐寺、古園夜櫻圓山公園、國寶名道銀閣寺、哲學之道、日本第一奈良名勝吉野山、國寶建築東大寺、雅緻嵐山渡月橋、文化遺產天龍寺、經典名園金閣寺、三大名城之一的大阪城和華麗大氣平安神宮等知名景點，搭配優質日本名湯饗宴，讓旅客能深度體驗春季的和風況味。

春遊立山黑部 走訪日本最後秘境

享有「日本最後秘境」美譽的立山黑部，每年春季4月中開山後，除13公尺高的特色雪壁絕景蔚為奇觀外，若能親眼目睹兩旁約十層樓高的「雪之大谷」更是震撼！搭乘高山纜車緩緩而下，飽覽巍峨的群山景緻、雄偉的「黑部峽谷水壩」以及一望無際的絕色美景，絕對是讓人大呼過癮！適逢暖花開，不妨搭上春季時令來享受這世界少有的雪地體驗與特殊景點。操作日本線具獨道經驗的大興旅行社，特別推薦上高地、合掌村與聞金澤兼六園三個精彩的秘境行程。被譽為「神之故鄉」的上高地，有著如夢似幻的大自然仙境，



慢遊其中，可深刻感受旅遊的愜意閒情；造訪世界遺產白川鄉合掌村，一窺遺世獨立的古老村莊，彷彿童話故事一般的美景及特色建築，更是旅客指定必遊的世外桃源；走訪聞名全日本的「金澤兼六園」庭園，感受日本賞櫻百選的魅力所在，飽覽近40種不同品種櫻花同時盛開的美景，再搭配日本櫻前線的賞櫻日期，約莫是3月下旬開始的賞花時節，千萬要把握。

高品質低價位 北海道行程優惠中

北海道產品現期在正逢促銷，「北海道洞爺湖·浪漫小樽·函館夜景·札幌二晚飯點5日」行程搭乘豪華包機直飛北海道，只需短短4小時，即能輕鬆抵達。住宿安排則是4星級以上，附帶高檔次的餐飲，讓旅客享有優質行程無負擔。行程一次遍覽金森倉庫群、女子修道院（法國歐風城堡庭園）、西洋城五陵廓城跡及閒逛羅曼蒂克街道小樽運河等北海道名勝，並且針對同業祭出25,900元起的超值優惠價，自3月底至4月期間，限時特惠價，請同業把握利多。



▲號稱日本第一的黑部峽谷水壩。



▲在御殿場賞櫻還可眺望富士山美景。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

部落客訪長野岐阜 體驗頂級食宿

撰文・攝影 > 蔡雅雯

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

因應華航將於4月17日直航富山機場，為了促進個人旅客前往自助旅行，富山縣、長野縣與岐阜縣特別鎖定高資產消費族群，規劃出食宿頂級訴求的行程，邀請美食部落客徐天麟、親子部落客Choyce實地踩線感受三縣特色。

▲（後排左起）輕井澤觀光協會議長荻原代志智、美食部落客徐天麟；（後排右起）長野縣觀光課森泉彌蓉子、長野縣觀光協會生屋孝夫；（前排左起）向日遊代表向井純、親子部落客Choyce、輕井澤觀光協會陳文合合影。



▲岐阜縣觀光交流推進局松久貴博（左）與美食部落客徐天麟在高山老街裝可愛合影。

岐阜縣



白川鄉合掌村

從城山展望台制高點所拍攝的經典照，也是合掌村最具代表性的照片，可由此一覽村內合掌屋全貌。

高山老街散步

這裡以上三之町為中心，前後延伸的老街林立著歷史悠久的木造老屋，也有不少空間再利用的特色商家與餐廳，是拍照買物的好據點。



飛驒牛爆好吃

跟神戶牛、松阪牛名聲並駕齊驅的飛驒牛，油花分布均勻，吃進嘴裡入口即化，到JR高山車站旁的味藏天國吃燒烤最划算。

猴寶寶DIY

飛驒地區居民昔時為祈求小孩健康而縫製的可愛版護身符，時至今日已成為非買不可伴手禮，30分自己動手做1,200日圓，別有樂趣。



新穗高纜車無敵大

號稱是日本唯一雙層大纜車，可直達2,156公尺高山頂，山頂車站附近在冬季期間有迷你雪牆迷宮，在裡面穿梭超好玩。



奧飛驒山峽槍之湯

奧飛驒地區最大規模的露天混湯，鄰近溪谷旁，風光壯麗。因獨立於山之飯店外，必須搭迷你纜車前往，是許多人不遠千里也要一探的名湯。

長野縣



松本城和武士拍紀念照

未曾遭過戰火摧毀的松本城，是日本最挺拔的城池，外觀5層樓高、實則為6層樓，攀上天守閣入內參觀，可一窺戰國生活史。

HIKARIYA吃高級午餐

擁有120年歷史的老商鋪改裝成和食與法國料理餐廳，7,500日圓的光膳共有一湯七菜，最厲害的是點綴餐點的並非生菜而是活生生的桃花枝。



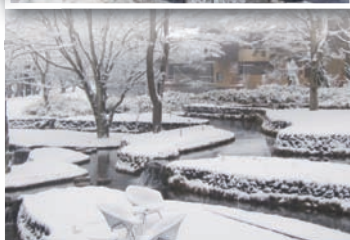
輕井澤採高原草莓

「輕井澤Garden Farm」挑高栽植草莓，從1月到6月都有四種草莓品種可採，30分鐘2,000日圓，標榜高甜度百吃不膩。



輕井澤王子飯店滑雪場

無論平日假日都處於爆滿狀態的輕井澤王子飯店，滑雪場更針對兒童與親子客群精心增添設施，便利親子共遊。



入住虹夕諾雅享悠靜

標榜低調奢華的虹夕諾雅，臥房裡沒電視，走簡約設計，巧思規劃過的星野園區在白雪覆蓋下，顯得格外美麗，有如世外桃源。



風越公園玩冰壘curling

冬季奧運中家喻戶曉的冰壘運動，在輕井澤的風越公園體育館可體驗，一人200日圓可入內待一整天，再送免費教練。



名山・秀水・賞《徽韻》

黃山旅遊發展股份公司來台推廣黃山旅遊



1



2



3



4

▲1.黃山旅遊發展股份有限公司副總裁李明浩（中）、黃山香茗酒店董事長蔡平（右）與黃山市黃山區旅遊委員會主任王士有。2.（前排左起）中華兩岸旅行協會監事主席田書治、黃山市黃山區旅遊委員會主任王士有、黃山旅遊發展股份有限公司副總裁李明浩、山富旅行社董事長陳國森、黃山香茗酒店董事長蔡平，（後排左起）復興航空營運處客運營業部經理江許賢、東森旅行社總經理柯汝慧、東南旅行社副總經理許永裕、長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光、良品旅行社董事長劉修良、喜鴻旅行社大陸線協理郭佳與雄獅集團總監羅瑞誠。3.長榮航空中國世家PAK成員與黃山來賓合影。4.華航台北分公司客運營業部副理羅俊英（左3）與黃山來賓與台灣業者。

為鞏固培育台灣—黃山航線，進一步促進台灣地區入境旅遊市場發展，積極拓展黃山在台灣的市場佔率，推出最新黃山航空旅遊產品，以及發佈黃山最新旅遊市場資訊和政策，黃山旅遊發展股份有限公司（上市公司）、黃山市黃山區旅遊委員會以及黃山香茗國際旅遊度假區，特於日前來台舉辦旅遊推廣說明會，廣邀台灣航旅業者及媒體共襄盛舉，以期讓更多台灣旅客看見黃山之美。

撰文・攝影>黃盈甄

黃山旅遊發展股份有限公司副總裁李明浩表示，黃山積極拓展台灣旅遊市場，除了與業界保持良好的合作模式外，台灣與黃山兩地還簽署了輪客旅遊協議，且黃山與阿里山、太平湖與日月潭也締結成為友好景區，兩地的關係可說是相當緊密的。今年1／18長榮航空開啟桃園—黃山直航航線，台灣與黃山之間成功搭起了空中橋樑，不僅大大便利了兩地的旅客互訪，直航的開放也讓兩地旅遊業者有更多的資源，來包裝新的旅遊商品。李明浩強調，黃山一直以來都是台灣旅客相當喜愛的旅遊景區，台灣旅客造訪黃山的人次每年都有穩定的成長，首航後，兩地旅遊業的合作關係勢必會不斷的穩固與擴大，為了進一步加強台灣旅遊業對黃山旅遊產品的了解，黃山旅遊發展股份有限公

司特組織了推廣團來台推廣，成員包括了：黃山旅遊發展股份有限公司、太平湖風景區、黃山香茗酒店、黃山市安馳旅遊汽車有限責任公司、黃山中國國際旅行社、黃山中國旅行社、黃山風景區、花山謎窟景區、翡翠谷景區以及香茗徽韻等。

《徽韻》氣勢恢宏場景震撼

李明浩指出，黃山風景世界聞名，深受各地遊客的喜愛，黃山除了有豐富的自然旅遊資源，如：奇松、怪石、雲海、溫泉與冬雪等。在文化方面也是相當受到旅客的愛戴，獨特的徽州文化，也成為許多喜愛古典韻味旅客的旅遊重點。此次來台，除了想向各位台灣的航旅業者介紹黃山市各景區與飯店的最新旅遊資源，以及專為台灣市場規劃的旅遊商品外，另一個重點則是想將大型多媒體歌舞《徽韻》推廣給大家認識，讓大家透過大型歌舞劇的演繹，更加深刻的了解徽州文化的博大精深。《徽韻》歌舞劇內容共有五幕，包含：「四季黃山」、講述董永與七仙女美麗愛情傳說的「天上人間」、探究徽商聞名中國商界近400年歷史緣由的「痴夢徽州」、反映中國國粹京劇演變史的「徽班進京」以及「皖風婚詔」。全劇透過史詩般的場景，以音樂、舞蹈與雜技等手法，將徽州文化的博大精深呈現於觀眾眼前。

旅遊推薦景區簡介

花山謎窟

為中國4A級景區，位於屯溪東郊，具有豐富獨特的歷史研究及觀賞價值，石窟內眾多的巨石和石雕，似禽似獸、栩栩如生，渾如天然，被譽為一座古徽州石文化歷史博物院。花山謎窟之所以引人入勝，在於其存在的眾多難解之謎，如：石窟的開鑿作何用途？開鑿於何時？開鑿出的石頭運往何處等？，而這些問題至今均無人能解。

太平湖風景區

太平湖風景區位於安徽省南部，為中國4A級旅遊景區，介於黃山與九華山之間，地理位置獨特，是安徽省實施「兩山一湖（黃山、九華山、太平湖）」旅遊發展戰略的重要內容，景區內擁有豐富的自然景觀與生態。也因其獨有的旅遊資源，讓太平湖每年的旅客接待量皆以30%的速度增長。

翡翠谷景區

又稱情人谷，為中國4A級景區，距離黃山風景區僅6公里，是黃山東部最長的一道峽谷，除了其優美的風景外，另一項旅遊賣點便是翡翠谷還是奧斯卡四項大獎電影得主《臥虎藏龍》的取景地。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

海峽號暢行兩岸 平潭美景近在咫尺

交通新模式深具潛力 再拓展福建全新景點



▲海峽號由台中港出發，每週二、四、六開航。

由澳洲知名造船大廠Incat所設計製造的這款雙體穿浪型高速客貨輪，之前由Bay Ferries所擁有，行駛於美國Bar Harbor與加拿大Yarmouth之間。福建海峽高速客滾輪航運有限公司相中其短程航運的優異性能，斥資4,000萬美元重金購置，並定名為「海峽號」，投入海峽兩岸新航路。於2012年1月正式投入營運，並於3月1日起提供定期航線服務，營運至今載運旅客數已超過6,000人次，成果斐然。

台 灣海峽深度雖淺，平均水深不足50公尺，但海上有明顯的季風交替。冬春季以東北風為主，夏秋季則為西南風，海象不甚穩定，時有波濤，一般往來海峽間的客船，如台馬輪等，顛簸情形十分嚴重，乘坐舒適度不甚理想；海峽號除具有高速優勢，整體設計也是以舒適為最大考量，不但具有高度耐波的弧狀流線外型，船艏與船艉也配備有大幅減搖的T-Foil與Trim Tab設計，讓海峽號能夠輕鬆克服各種海象，提供舒適的乘坐體驗。

海上新門戶 福建平潭景點多變

福建省平潭島（又稱海壇島）位於台灣海峽北緣，也是福建與台灣間距離最近的點，與新竹縣的直線距離僅130公里。除了作為海上門戶極具發展潛力外，為數眾多的自然奇景也是值得注目的焦點。

平潭雖為海島，但有君山攔截水氣，

致使島上常年嵐氣瀰漫。君山位於海壇島北部，主峰插雲峰海拔434.6公尺，為全縣最高點。插雲峰雲繞霧合，山勢雄奇，恍如自大海中拔地而起，直插雲霄，因而得名。「君山插雲」列入平潭舊時十景之一。此峰東面尚有觀日台、鑼鼓響石等景點，山腰的躍龍崗有「躍龍奪珠」勝景。「罍山曉嵐」也是君山著名的景點之一。

海壇天神與石牌洋並稱平潭島奇石「雙絕」，島上南面海邊有一巨型灰白色花崗岩，長330公尺，寬150公尺，形似一裸體石人躺臥，神態天成，栩栩如生，是為海壇天神，乃是世界罕見的自然絕景；石牌洋位於平潭西北角，兩塊巨型花崗岩海蝕柱參差聳立於海岸，高者33公尺，低者16公尺，二石相距十多公尺，體魄雄奇，因其在不同的角度有不同的造型，又稱洋洋石帆，早自宋代即被譽為「天下奇觀」。

1994年，平潭縣境內的石牌洋、君山、王爺山、海壇天神、南寨石景、青觀頂（將軍山）、山岐澳、壇南灣等八大景區

劃為海壇國家重點風景名勝區，2005年列入國家自然遺產名錄，現正積極申請列入世界自然遺產。

兩岸密切合作 推廣前景大好

自小三通以來，兩岸海空運往返雖有長足發展，但大多傾向於單方面交流。海峽號突破既有模式，由台陸雙方共同投資、企劃、經營，透過全程的密切合作，做好每一個環節與配套。如此規劃完備的合作模式也獲得兩岸的大力支持，以充足的行政資源傾力相助，讓這條藍色公路在未來有更大的發展空間。

每年的3月至5月適逢平潭水域霧季，海上能見度較低。對此，福州海事部門表示，將為海峽號提供全方位的氣象和航行訊息服務，做好該船出航前的安全檢查工作，定期清理航道，增強客運碼頭的現場海域巡視密度，加強重點水域重點船舶的現場監管，以最周全的保障為兩岸旅客的海上安全把關。



▲海壇天神也是當地人的信仰對象。

▲王爺山的仙人井蔚為奇觀。

一艘海峽號，牽起兩岸情

海峽號是兩岸最豪華舒適的捷徑

2,500

(單程)
元起

(含商港服務費、旅客服務費)

福建平潭



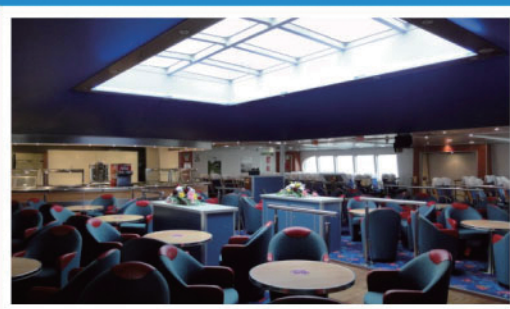
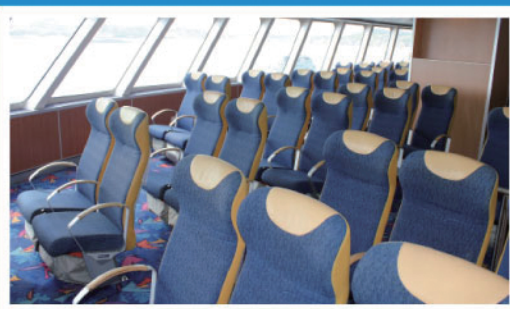
台中



兩岸唯一最先進、航速最快的～穿浪型高速客貨船

『海峽號自2012年3月1日起提供定期航班服務
開航日期為每周二、四、六往返平潭—台中』
(以上航班當天往返，具體安排以海象條件為準)

船班時間：平潭/台中 0900/1200 | 台中/平潭 1400/1700



海峽號售票中心：(02)2507-1632

詳情請洽：

天 海 (02)2507-7511
(04)2321-9722
中國青年 (02)2371-1226
永 利 (02)2503-8955
永 達 (04)2220-8155
西 華 (02)2567-0955

玩 萬 (04)2615-1922
易 遊 網 (02)2509-3661
航 友 (06)268-0000
航 飛 (04)2615-0809
海峽友誼 (02)2503-0823
華 信 (05)271-9818

喜 美 (04)2329-1999
港 都 (02)2425-5678
聖 得 利 (06)261-9376
臺旅船務 (04)2234-0122
錫 安 0800-013-113

馬尼拉再起 就要認得「雲頂世界」

大型綜合娛樂城進駐 開創亞洲娛樂新天地

撰文・攝影>林佳燕

繼馬來西亞雲頂世界和新加坡聖淘沙雲頂世界之後，馬尼拉雲頂世界結合住宿品牌、餐廳、娛樂設施、娛樂場所和豪華商場於一身，預告不僅將成為推動這個城市躍升的一顆閃亮新星，更是亞洲娛樂的新天地，馬尼拉再起，絕不能不認識「雲頂世界」。趁著全新經濟型酒店「雲頂之星」於今年1月開幕之勢，特別邀請永業、大登、上順、良友、康福、新進、捷利等7家旅行社前往考察，以開展台灣市場的宣傳銷售。

馬尼拉雲頂世界（Resort World Manila, RWM）是由雲頂香港集團（GHK，前稱麗星郵輪有限公司）與「安德集團」（Alliance Global）合營的達富來國際酒店集團（Travellers）投資開發的大型綜合娛樂城，座落於新港城，與馬尼拉機場第3航站相對。

RWM佔地25公頃，有眾多國際精品品牌進駐，是菲律賓第一個快速成為菲國最令人振奮的綜合旅遊中心目的地，包含了美星酒店、萬豪酒店、全新啟用的「雲頂之星」3座酒店以及新港城購物中心，有菲律賓最大的賭場、1500個座位的新港城表演藝術劇院、4個電影院、頂級休閒會所「雲頂會」、數十家餐廳與咖



▲（前排左起）上順旅行社經理陳美伶、良友旅行社副總經理蔡長吉、永業旅行社董事長吳助豐、麗星郵輪業務部助理副總裁劉曉寧／營業部高級副總裁吳明發／市場推廣及產品發展部經理江孟穎、永業旅行社總經理李宏炫、永業旅行社協理柯勝龍、大登旅行社主任廖敏秀；（後排左起）良友旅行社業務代表王建鈞、捷利旅行社高雄分公司經理簡岳賢、永業旅行社副總經理潘麒麟、捷利旅行社高雄分公司邢亞、新進旅行社陳思妤、康福旅行社行銷督導連靜婷、新航假期國外部旅遊諮詢謝宣儀。

啡廳，同時推出「馬尼拉頂世界會員計畫」，會員卡在雲頂世界以及麗星郵輪中心購物時，可享專屬的折扣與優惠，登記手續簡單免費，並可即時領取會員卡，立即享受會員禮遇。因地處交通樞紐，貼心規劃1、2、3航站機場巴士24小時接駁，另有Mall of Asia等9條城市路線接駁，由RWM往返DMIA-Clark及Olongapo也設有全省穿梭巴士服務。

吃住玩買 產品包裝4方向 治安問題 扭轉成見靠宣傳

考察之後，業者表示，雲頂世界產品開發規劃有四大方向：1、自由行，提供機加酒的配套，搭配雲頂世界提供的9條

接駁路線服務；2、強打音樂劇「真善美」，欣賞經典歌劇不用到歐洲，到馬尼拉體驗全新視聽感官藝術饗宴；3、推出高爾夫球行程，善用優異的住宿條件與鄰近球場之便，兼享娛樂城的休閒活動；4、團體產品，結合馬尼拉各觀光景點，規劃多天数旅遊產品。

無論是港中台業者均不諱言過去對馬尼拉普遍存有「治安」的疑慮，雖然此一城市的發展顯示出正面的能量，然而扭轉刻板印象無法一朝一夕，因此，增加廣告宣傳以建立品牌與馬尼拉的新形象就更顯重要性，不僅能向市場推銷全新的優質產品，屆時，成就業者所預言的「雲頂世界改變了馬尼拉」也能指日可待。

解構雲頂世界

酒店篇



▲雲頂之星

雲頂之星（Remington Hotel）

雲頂之星甫於2012年1月開幕，定位為「經濟型」住宿，規劃623間標準客房以及位於2樓的89間公寓，提供旅客一個實惠便利的安全住宿環境，客房面積平均為21平方公尺，一樓大廳設有報到櫃檯、酒吧，無餐廳規劃，用餐可就近至新港城購物中心。

美星豪華酒店（MAXIMS）

美星豪華酒店是全套房豪華賭場酒店，擁有172間豪華套房，全套房的是菲律賓首見。住宿設施乃至備品均足見極至奢華，每間套房都有一名24小時管家，致力帶給旅客無可以擬的舒適愉悅，是尊享豪華的典範。

馬尼拉萬豪酒店

五星級萬豪酒店，342間設施完備的客房帶給商務和休閒旅客最好的服務，也能滿足獎勵旅遊的需求；擁有萬豪咖啡廳、Cru牛排餐廳等4種不同風味的餐廳、容納千人的多功能廳、戶外泳池、Quan Spa和高級健身中心。

娛樂篇



新港城購物中心

4層樓的空間共有68家品牌商店、25間美食餐廳、4個新港城電影院（Newport Cinemas）、酒吧Republiq以及Opus，充分滿足購物和老饕的欲望。

大型娛樂場

總面積達3萬平方公尺，娛樂場內提供百家樂、21點、輪盤、德州撲克等各式遊戲，有超過1200台的電子博彩機和200張賭台，另規劃有賽馬和體育賽事專區，透過雲頂世界場外下注，讓旅客試手氣。場內中央區的「360吧」是一座360度的舞台，分時段推出精采歌舞表演。



▲進出Casino需經過簡易安檢。



▲新港城表演藝術劇院（圖片提供>雲頂世界）

新港城表演藝術劇院

以寬敞空間、頂級影音設備所打造的奢華演藝場地，提供音樂會、獲獎戲劇、音樂劇和獨家製作等絕佳的演出場地，現正推出《音樂之聲》（Sound of Music，台灣慣稱《真善美》），公演延長至5/27，聆賞百老匯名劇不必捨近求遠。

雲頂會（Genting Club）

擁有私人遊戲區、精緻餐飲選擇和其他絕妙生活方式之豪華頂級娛樂的商界領袖和著名社會人士的綠洲。雲頂會裡追求高雅不凡，富麗氣派，創造極致非凡的享受。

泰式婚禮快樂體驗 綠色旅遊如詩如畫

浪漫的泰式婚禮 看浪漫的蘇美島風情

此次活動是應泰國觀光局之邀，參加「百年好合—泰式婚禮體驗+綠色旅遊減碳輕鬆行」之考察活動。雖然搭乘泰航07：55班機時遇到中正機場大濃霧，導致出發時間延了將近一個小時之久，不過絲毫不減遊樂的興致！要度假心情輕鬆自在。飛機起飛後就可以忘卻在台北的壓力與工作，好好享受泰國之美！ 撰文・攝影>雪倫 協力單位>泰國觀光局



安通國家公園位於蘇美島西北處，需要出海將近2小時時間才能到達。行程包含浮潛、划獨木舟、欣賞山中湖景色等。仰望山中湖美景的階梯高聳到幾乎是90度的直角！



安通國家公園被泰國政府列為重要的環境生態保護區，每年11至12月期間都會休園整理，有興趣一探山中湖的朋友要注意一下時間。



粉紅海豚之旅

由11個島嶼組成的Moo Koh Thalay Tai國家公園，住著一群可愛活潑的海豚們，除了原有的灰色花紋外，還有不同於其他品種的粉紅海豚！

其實這裡的海豚年輕時也是一般我們見到的灰色海豚，只是上了年紀後長出一塊塊粉紅色的色斑，就跟我們人類老了會長出老人斑的情形一樣。不過海豚卻是年紀越大顏色越像可愛的少女粉紅，如此老來俏的表現是不是很好奇呢？

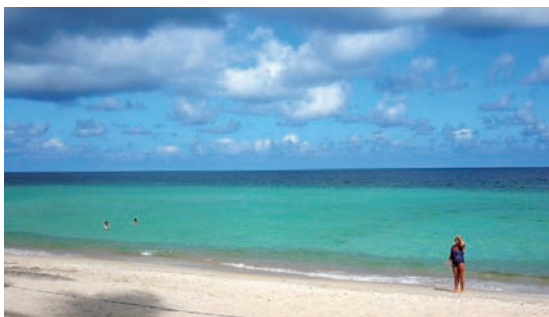
泰式婚禮體驗

海外婚禮是泰國觀光局推廣的重點之一，這次蘇美島婚禮體驗總共有共有13對新人參加。在泰國傳統文化及熱情的泰國民眾幫助下，不管是純粹來體驗的男女朋友、即將步入禮堂的準新人、又或是二度蜜月的老夫老妻，每個人臉上都掛著幸福洋溢的笑容！即使天氣再炎熱，只要身邊的人是你，太陽都可以變成甜甜的草莓冰淇淋！



NEW STAR beach resort

NEW STAR beach resort 位在蘇美島南查汶海灘，離查汶區有一小段距離，所以周邊沒有太多的商店與噪音。飯店擁有自己的私人沙灘，有人管理沙灘格外乾淨明亮，沙子雪白的刺眼！



許多外籍遊客幾乎是一整天都賴在飯店裡足不出戶。對他們來說，飯店就是最好的放鬆度假場所！好羨慕他們如此悠閒的生活態度，如果換成是我一整天都待在飯店裡，可能大半天時間都在check e-mail或是發照片到FB愛現吧。

暱稱：雪倫

Blog：http://sharon0418.pixnet.net/blog

Blog主題：美妝、保養、3C、旅遊

經歷：PIXNET百萬人次部落

客、FG百大部落、Vogue-

STYLEblog共筆，參與

《大學生了沒》、

《今晚哪裡有問

題》、《流行in

house》等節目

錄影



真的是要心臟夠強才有辦法成功登頂！被四周山谷環繞，綠油油一片的山中湖美得就像幅畫，難怪那些攜家帶眷的歐美旅客都會願意背著小孩大滴汗小滴汗的往上攀爬，就為了一覽山中湖如詩如畫的美景！

2012馬來西亞說明會3／13起跑

馬來西亞旅遊部資深副總監Mr. Ahmad Esa資深副總監將率領州旅遊局、當地飯店、旅遊業者來台，3月13日至15日於北、中、南舉辦「2012馬來西亞觀光旅遊推廣說明會」，發表今年旅遊推廣計畫與市場展望，誠摯期待台灣同業蒞臨參與，一同創造馬來西亞旅遊熱潮。煩請有興趣參加同業預先報名，以保留貴賓席，請填寫資料e-mail給活動連絡人：馬來西亞觀光局李美玲 mtpbtpe@ms29.hinet.net或Ms. Landy 吳 landy000@hotmail.com

馬來西亞今年在推廣觀光上不餘遺

力，年初啟動觀光列車，透過巴士與計程車，讓馬來西亞的風光與魅力在台北大街小巷穿梭，呈現推廣主題「生態旅遊」、「時尚購物」、「島嶼旅遊」及新型態旅遊「Home Stay」。馬來西亞觀光局特別精選 2012必遊四大景點：到沙巴山打根，找回與大自然最原始的聯繫；在砂

勞越姆魯國家公園洞穴內前美國總統林肯的側面剪影中，感受大自然詭譎多變的萬種風情；雪蘭莪州的Homestay帶你在點點螢河中體驗馬來西亞最真實的人文風光；柔佛州新開幕的名牌折扣購物中心（Johor Premium Outlet）祭出破天荒折扣，滿足血液裡流動的血拚細胞。

2012馬來西亞觀光旅遊推廣說明會場次

南區說明會

時間：3／13（二）10：00
地點：高雄國賓大飯店樓外樓 20F會議廳（高雄市前金區民生二路202號）

中區說明會

時間：3／14（三）10：00
地點：永豐棧酒店B1—C廳（台中市台中港路2段9號）

北區說明會

時間：3／15（四）10：00
地點：新竹喜來登大飯店3樓宴會廳I（新竹縣竹北市光明六路東一段265號）

泰國旅遊交易會 促進雙方交流合作

35家泰國業者訪台 盼共創旅遊新商機

撰文・攝影>陳睿中

為了推廣泰國旅遊，泰國觀光局不斷努力加強泰國觀光產業，而為了促進泰國當地業者與台灣業者交流的機會，泰國觀光局特別於3／8假台北晶華酒店舉行2012泰國旅遊交易會，協助雙方業者掌握資訊與推廣重點；今年旅遊交易會共有包括泰國各地飯店、當地旅行社、航空公司、高爾夫球場與購物及娛樂公司，合計35家泰國業者訪台，交流熱絡。

泰國旅遊觀光業近幾年受到許多獎項的肯定，是最受全球觀光客喜愛的旅遊國家之一，也是台灣民眾旅遊的熱門選擇；雙方不斷地相互交流，提供彼此最新的旅遊產品資訊，是泰國成功推廣旅遊的重要因素。

泰國觀光局東亞區區長Mrs.Jamnong Junnapiya表示，十分感謝台灣業者長久以來對於泰國的支持，泰國擁有豐富多元的觀光產業，適合高爾夫、婚禮、蜜月、旅遊產品，今年不僅是保持Amazing



1.（左起）溫士凱、泰國觀光局台北辦事處處長紀綺佳、台北市旅行商業同業公會理事吳志宏、泰國觀光局東亞區區長Mrs.Jamnong Junnapiya、泰國航空公司台灣區總經理齊聖禮。2.泰國經濟貿易辦事處代表Kriangsak Kittichaisaree。

Thailand的行銷概念，還要將概念提升至Amazing Thailand Always Amazes You；希望能夠藉由交易會的機會，讓雙方業者相互交流，為泰國旅遊的未來創造更多的機會。

泰國經濟貿易辦事處代表Kriangsak Kittichaisaree同樣表示對於台灣業者的感謝，去年共計有45萬餘台灣民眾前往泰國，互動良好；泰國現在能夠成功推廣高爾夫、SPA、生態旅遊等產品，台灣的業者功不可沒。

泰國觀光局指出，泰國FIT市場逐漸成長，便宜的機票在FIT市場中越來越受歡迎，航空公司也更加重視FIT市場；在未來，包機將會是協助旅客前往泰國的最佳方式之一，泰國也會開發更多新的旅遊景點與產品：婚禮、生態旅遊、MICE、高爾夫等都將是多元發展的重點，不會僅開發休閒與購物行程，創造更多選擇性。泰國觀光局計畫在5／19於安帕瓦推出下一波婚禮與蜜月產品，歡迎同業多加洽詢利用。

新官上任

托尼·埃弗里特出任紐西蘭旅遊局亞洲市場總經理

紐西蘭旅遊局日前正式宣布，任命托尼·埃弗里特（Tony Everitt）擔任其亞洲市場總經理一職。

紐西蘭旅遊局局長凱文·鮑勒（Kevin Bowler）表示，托尼的上任對於紐西蘭旅遊局以及紐西蘭旅遊業而言都是一個喜訊，他介紹：「托尼具有豐富的旅遊行業從業經

驗，他曾擔任皇后鎮地區旅遊局的執行總裁，之前也曾在紐西蘭旅遊局擔任高級管理職位。這個職位的職責是領導和管理我們在亞洲的業務，並重點協同航空公司、紐西蘭旅遊行業等行業戰略伙伴共同開拓亞洲市場，對旅遊局來說這個位置的人選至關重要。」

托尼曾於1993～1997年以及1999～2006年間先後在亞洲和惠靈頓為紐西蘭旅遊局工作，他將於4／26正式上任，預計5／14開始在紐西蘭旅遊局上海辦事處上班，成為亞洲團隊的重要一員。



品保公佈Q2團體價參考 互有漲跌

推出「金質旅遊行程」選拔 歡迎同業共襄盛舉

品保協會理事長曾盛海表示，2012年品保協會的目標是更積極提升旅遊產業產品品質，因此今年推出「金質旅遊行程」選拔活動，選拔標準為秉持「價格合理、行程透明、服務滿意」的原則，藉由選拔及推薦優質旅遊行程，為旅遊市場建立示範作用，協助業者全面提昇旅遊品質，達到消費者及旅行業者互信雙贏。

撰文·攝影>方雯玲

品 保協會公布第二季各線旅行團參考價格，東南亞線仍以島嶼系列為銷售重點，與上一季平時段比較，價格持平，但與去年同季相比，泰國、蘇美島、峇里島、沙巴漲價，普吉、清邁、新加坡降價。

日本天空開放，票價調降 大陸優質包裝，團費調漲

東北亞線部分，日本由於1~3月橫跨寒假，機票價格高，與上季相比相對調降；與去年同季相比，沖繩因票價及當地房價漲，漲幅略高，需注意的是，自3月起日本天空開放，在供需前提下，機票票價可能會再下修，仍需觀察。韓國由於滑雪季結束，與上季相較特別是度假村房價回歸平穩，但釜山由於5/12~8/12的麗水博覽會，週邊房價與機票調漲，韓國自年前即買氣旺，航空公司也調漲票價，與去年同期相較呈漲幅。

大陸線由於市場包裝趨向加入優質元素，以吸引旅客，加上航點增多、動車開通增加、行程變化更多樣，有些行程走向定點化，如大江南地區；有些行程延伸觸角更遠，如東北、大西北地區，因此與上季平時段相比調漲約NT\$1,000~4,000以上。

歐洲成本上漲，互有漲跌 紐澳進入秋季，4月調降

歐洲線整體報價提高約15%，也有些行程加入新元素，成本提高，團費調漲，但因市場需求速度緩慢，也有部分行程機票特惠，團費反降。英國漲幅較高，因7/27~8/12倫敦奧運會與8/29~9/9殘障奧運會，影響房價與車價高漲。歐洲線與



▲品保協會副理事長孫明台（前排左2）率各主委與各線發言人合影。

去年同期相較，雖匯率略有下跌，但因油價因素，機票呈漲幅，當地Local（主要為車資）約有10%漲幅。

美加線與上季相較景區飯店無太大變化，但機票調漲，市場上美東3、4月推出特色產品「林書豪加油團」，5月黃石公園開放，東岸推出大美東14天（黃石公園+美國東岸+加拿大東岸）及夏威夷7天、關島自由行等產品。

紐澳地區進入秋季，是最佳旅遊季節，上一季為紐澳旺季，4月起票價及房價調降，澳洲與去年同期呈漲幅，反應票價及房價，紐西蘭去年因地震因素，今年則反應正常票價及房價。華航計畫在6/30起推出暑假凱恩斯包機。

中東的土耳其及希臘進入當地旺季，與上季相較呈漲幅，埃及因為新聞不斷影響客人意願則降價。印度進入夏季，與上季相較7天行程大致持平，9天行程約降NT\$3,000，與去年同期相較機票成本高。

中南半島雖適逢淡季，但商務客比例上升、旅遊人數不減反增，且上季機票較優惠，相對下團費略有調漲。越南線行程包裝，涵蓋三星級到五星級飯店，價位也有明顯區別，提供旅客更多元選擇。柬埔寨線的金邊+吳哥窟5日，紛紛推出超值產品。

中南部新景點帶動契機 3月陸客提前進入旺月

國民旅遊部分，因為2012年中南部地區新景點的開發營運，帶動中南部旅遊的新契機，繼去年以來南投妖怪村爆紅，

成為中部地區最具話題行程。第13年的宜蘭綠色博覽會3/31~5/20於武荖坑風景區登場，澎湖花火節4/16~5/24預料帶動人潮，與上季相較，澎湖漲約NT\$1,000~1,500，與去年同期相較，除日月潭特定飯店無太大漲幅。

來台觀光部分，還是以大陸團為主要客源，今年以「醫美」為主打，去年來台人數已達到600萬人次，自由行市場除北京、上海、廈門三個城市外，增加天津、南京、廣州、深圳、杭州、成都、重慶、濟南等8個，共11個城市；3月陸客提前進入旺月，新馬地區均以獎勵旅遊為主。目前國內酒店的獎勵投資及旅遊景區的建設投資尚不足，因此各景區爆滿外，酒店房間、遊覽車亦呈現嚴重不足，房價上漲，團體成本增加。品保協會呼籲，希望相關政府部門能重視來台旅遊的基礎建設及配套措施，尤其是針對想要於2016年達成打造台灣為千萬觀光客大國的目標。

品保協會2012 「金質旅遊行程」選拔

成立提昇旅遊品質專案小組負責執行，成員組成：品保代表、觀光局代表、公會代表、學術界代表、各國旅遊機構代表、業界代表。
旅遊行程分11個地區（每個地區選出3個以內金質旅遊行程）：國內旅遊、外人來台、大陸來台、中國大陸港澳地區、東北亞、東南亞、美洲、紐澳大洋洲、南亞非洲中東、中西南歐、東歐俄羅斯。

報名截止日期：2012年8月31日止。
詳細報名辦法請洽品保協會：(02) 2506-8185

台閩休閒農業與鄉村旅遊論壇

交流互惠 藉由台灣經驗 創造農村新契機

撰文>陳睿中 圖片提供>中華兩岸旅遊產學發展協會

由 中華兩岸旅遊產學發展協會主辦，中華大學觀光學院、台灣鄉村旅遊協會、福建省旅遊協會合辦的「台閩休閒農業與鄉村旅遊論壇」，於3/6假中華大學國際會議廳舉辦，福建台灣雙方產官學代表，針對議題相互討論，交流熱切。

福建省旅遊協會為考察台灣鄉村旅遊與民宿發展，特前往宜蘭、南投、大湖等地

與業者實際交流，並於台閩休閒農業與鄉村旅遊論壇上，針對「民宿與鄉村旅遊發展的關係」、「台閩鄉村旅遊交流機制的探討」等議題進行討論。

福建省旅遊協會表示，近年來人口外移造成農村型態轉變，因此如何利用農村轉型，創造新的旅遊經濟市場，是發展休閒農業極為重要的議題。台灣在休閒農業與

鄉村旅遊發展上經驗豐富，除了業者本身的苦心經營之外，各地方政府農會也積極輔導發展、訓練，共同創造出台灣休閒農業與鄉村旅遊的佳績，值得借鏡學習；希望未來能夠持續合作，彼此交流人才、資源、客戶，合力創造出產業市場的互助平台。



◀台閩休閒農業與鄉村旅遊論壇與會人員合影留念，（前排左5起）旅行業經理人協會理事長白中仁、觀光局查報中心主任陳煜川、中華兩岸旅遊產學發展協會理事長沈冠亞、中華大學觀光學院院長蘇成田、海旅會駐台代表劉克智、福建省旅遊協會常務理事郭景滬。

撰文、攝影>方雯玲

時報旅遊成立同業部 歡迎共同打拚

隸 屬旺旺中時媒體集團的「時報旅遊」，已有13年歷史，提供旅遊服務遍及國內外世界各地，今年因應市場發展所需，特別成立同業部門，於3/8首次舉辦同業說明會，宣告跨入同業市場，邀請同業一起為開發特色旅遊產品與優質旅遊服務而努力。

時報旅遊總經理趙政岷表示，時報旅遊以「文化、主題、學習、幸福」旅遊為主力，目前專業線控主管產品規劃合計超過200年的旅遊規劃實力，提供市場獨家

產品：包括古文明文化旅遊（突尼西亞、埃及、約以、吳哥）、玩客帶路優質行程（瑞士、法國、義大利、土耳其）、運動旅行（上海F1、自駕車、滑雪、棒球）等，時報遊學亦同步開放國外遊學和國內

夏令營與之分享。時報旅遊重視品牌價值，堅持服務理念（例如客訴24小時內處理）、不搶同業生意，歡迎同業一起搭建優質的旅遊服務平台。



◀（左起）時報旅遊東南亞線協理蘇敏／中國線協理汪海燕／同業部旅遊諮詢經理劉欣宙／副總經理張萬鈞／總經理趙政岷／執行副總經理謝子森／歐洲、中東線協理劉文龍。

文字提供>科威資訊

旅網通新品說明會 3/20新竹起跑

由 科威資訊設計與開發，專為中、小型旅行社量身訂做的「旅網通（e-Web Lite）」整合系統於3月第一次公開對外說明，輕量型網站打破傳統網站的複雜架構，只需幾個內建設定，個人化網站輕鬆呈現。

本網站系統包含網站管理、訂單處理、帳務、會員管理及簡訊行銷等基本功能，一應俱全。自有商品上架簡單，容易操

作，並結合科威龐大的團旅、大陸內陸機票等萬筆上游商品資料庫，提供旅遊商品讓同業自動引用分銷，豐富網站商品，可以B2b、b2c、也可以B2b2c。

只要1個人、1台電腦，花少少的預算，就可以輕鬆上線，馬上擁有網站、管理系統及多樣化的商品，生意自然上門。

3月新品上市說明會安排於桃、竹兩地區，3/20新竹福華大飯店、3/21桃園中

信飯店、3/22中壢中信飯店，上午10點入場，歡迎同業親臨現場交流新商機。出席者有機會免費帶走本產品，現場憑名片還可抽7-11五百元禮券。會後將於各飯店享用歐式自助餐，請務必電話報名或上網預約報名。活動報名網址：<http://www.cowell.com.tw/>，聯絡人：（02）2578-0908#312 許小姐。

麗星郵輪天秤星號 馬泰全新體驗

運作中心一大登旅行社自信推薦 七天六夜深度暢遊

撰文・攝影>張肇麟

「麗

星郵輪天秤星號」運作中心一大登旅行社在去年成功推出全新旅遊產品：「七天六夜檳城、普吉島、喀比、新加坡假期」，在市場掀起搭麗星郵輪玩新馬泰的風潮，今年再度推出「麗星郵輪天秤星號～吉隆坡、檳城、普吉島、喀比全新體驗七天六夜假期」，為了將全新「馬、泰雙國海陸空旅遊全覽」最具價值的行程向市場推廣，於3/8、15及16分別在台北、台中與高雄舉行同業說明會。台北場特別邀請台北市旅行商業同業公會理事長許錫哲、麗星遊輪總經理盧冠群以及業務部助理副總裁劉曉寧與會，許錫哲表示郵輪市場日漸受遊客青睞，業者到場「聽到，就是賺到！」以利未來向客

人銷售；盧冠群提出個人偏好中型郵輪，因為遊客之間的距離較不疏遠，而42,000噸的天秤星號正是適合各種組合登船體驗。大登旅行社董事長林博宗強調此行程獨特性，售價比四地自由行費用加總足足省了一半！



▲1. (左起)麗星遊輪業務部助理副總裁劉曉寧、台北市旅行公會理事長許錫哲、麗星遊輪總經理盧冠群、大登旅行社董事長林博宗。2.同業說明會最大獎項—4天3夜天秤星號艙房由逸達國際旅行社黃雪平(中)幸運獲得，由麗星遊輪業務部助理副總裁劉曉寧(右)與大登旅行社業務部經理徐慧娟共同頒發。

大登旅行社業務部經理徐慧娟強調產品五大亮點：一、亞太最大郵輪公司—麗星郵輪、二、東南亞的花園城市—馬來西亞吉隆坡、三、世界文化遺產—馬來西亞檳城、四、熱帶度假島嶼—泰國普吉島、五、人生中必去之度假秘境—泰國喀比，加上依現代旅客的需求而設計，提供舒適悠閒，兼具渡假旅館風格的天秤星號，相信客人可以充分觀光同時度假。此行程4月起搭配馬來西亞航空，出發日有：4/14、28；5/12、26；6/9、23，入住「海景方窗客房」，直售價47,500元，同業退佣3千元。另外，大登特別提供同業聯網，同步更新，以及教育訓練與合作舉辦說明會，希望同業支持推廣。

順怡旅遊春酒場面盛大 期許今年成長超過三成

撰文・攝影>何孟杰



1.順怡旅遊、華耀國際旅行社、愛血拚國際購物網聯合春酒場面盛大。2.(前排左起)香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、華耀國際旅行社總經理曲士梅、順怡旅行社總經理劉玉鵬、愛血拚國際購物網總經理羅國華、宜蘭縣旅行公會理事長林慶仁；(後排左起)喜達屋全球銷售總監蔣立、台北W Hotel林忠毅、華信航空營業部經理黃世賢、復興航空客運營業部經理江許賢、香港航空銷售副總經理莊孟翰。3.(左起)宜蘭縣公會理事長林慶仁、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、華耀國際旅行社總經理曲士梅、順怡旅行社總經理劉玉鵬、愛血拚國際購物網總經理羅國華、香港航空銷售副總經理莊孟翰、復興航空客運營業部業務經理陳泓達、復興航空客運營業部經理江許賢。

順怡旅行社於3月9日舉辦春酒晚宴，集結華耀國際旅行社以及今年新成立的「愛血拚國際購物網」一同與航空公司、飯店代表歡慶。順怡旅行社總經理劉玉鵬強調經營秉持1990年至今20年的經驗，在2009年進行品牌革新，今年產品線遍及中國大陸、東北亞、東南亞、

中南半島、紐澳以及自由行，也將進一步與香港航空、海南航空、復興航空、中華航空、華信航空密切合作。華耀國際旅行社總經理曲士梅強調：以誠為本、以客為尊，不斷提高優質服務為宗旨，而愛血拚國際購物網總經理羅國華則指出，今年正式營運，提供各國好吃、好玩的東西、以

最優惠的價格、讓喜愛網上購物以及剛出國回來意猶未盡的消費者、最方便的方式購物。劉玉鵬當場表示：2012年業績只要成長30%，2013年春酒馬上撥出200萬回餽所有員工，激勵全體同仁共同打拚，再創佳績！

撰文>陳睿中 攝影>郭昭志



△(前排左2起)東南協理黃榮利、汎佳經理施雪莉、理想協理葉明復、名生董事長柯佳銘、協益總經理高秋華；(後排左起)豐年總經理蔡承傑、悅群副總陳富貴、悅群副總劉雅文。

豪情九州PAK 聯歡餐會 齊心共創市場佳績

經

營九州市場多年的「豪情九州」PAK，是由名生、理想、東南、協益、悅群、汎佳、時報、百威、豐年、翔笙、佳品等多家業者組成，堅持

推出市場最優異的產品，是業界中的口碑品牌。為了感謝大家的通力合作，以及聯繫同業彼此感情，特於3/9舉行春酒聯歡餐會；現場氣氛熱絡，眾人把酒言歡，度過一個愉快的夜晚。

天喜・喜達旅行社喬遷

天喜・喜達旅行社3月喬遷，新址為：台北市衡陽路1號13樓，電話：(02) 2311-8228維持不變。

鳳凰旅遊 紐觀局金旅獎最佳推薦

秋遊紐西蘭 行程最豐富 品質優良有保障

時序漸漸進入南半球的秋季，以自然風光著稱的紐西蘭，也開始慢慢進入賞楓季節，為了讓喜愛紐西蘭的遊客能在最佳季節遊賞紐西蘭最佳風光，鳳凰旅遊特規劃了一系列精采豐富的優質行程，帶領旅客暢遊紐西蘭。—— 撰文・攝影>黃盈甄

鳳凰旅遊紐澳線經理施正中表示，紐西蘭擁有純淨自然的自然風光，被稱作是大自然的地理教室，不僅氣候舒適更沒有工業的汙染，且人民和善，是許多人相當嚮往的旅遊地點，但由礙於台灣目前沒有直航紐西蘭班機以及機位數少等問題，紐西蘭觀光在台灣市場的客群仍屬於少數，操作紐西蘭相關行程的旅遊業者也不多。且由於重視自然環境保育的紐西蘭在飯店的建造規劃上有諸多限制，導致當地除了飯店數量有限外，房間數也有相當的限制，而這樣的原因也讓業者在操作包裝相關產品上有相當的難度，成本也相對的高昂。但即便如此，鳳凰旅遊的紐西蘭相關行程在市場上仍受到一群忠實客戶的信賴，成績亮眼。

具紐航總代理優勢

施正中說，因為有雍利企業代理紐西蘭航空的優勢，鳳凰旅遊在紐西蘭行程的安排上也有更多的支持，針對較長距離的交通接駁，鳳凰可安排紐航綿密的國內段飛航，讓旅客直達旅遊中心，節省拉車跋涉，有更多的時間可以更加深度的暢遊紐西蘭。另外，除了紐航的優勢與支持，鳳凰在行程的安排上也相當的重視，行程內容不僅結合了紐西蘭明媚的自然風光，也安排旅客探訪紐西蘭獨有的毛利文化，讓

旅客藉由表演與餐食更加深度的了解紐西蘭。

紐觀局金旅獎加持

由於鳳凰旅遊擁有多年操作紐西蘭團體旅遊的經驗，且因為品質好、口碑優良，當地地接的承接意願也相當高。且因為有著多年的配合經驗，鳳凰與當地地接擁有良好的默契，不僅互相了解彼此的需求，在服務品質的要求上也都相當重視，讓旅客擁有全程一致化的優良服務。另外，由於鳳凰旅遊對行程內容品質以及順暢度上有相當的重視，系列行程長久以來不僅深受旅客的愛戴，也獲得了紐西蘭觀光局「金旅獎」推薦，讓系列行程更加安心有保障。施正中強調，除了對行程順暢度以及餐飲住宿安排的品質重視外，對於旅程中交通工具的安排也相當的重視，鳳凰旅遊全程堅持使用通過嚴格安檢的合格巴士，在舒適度與品質上皆相當有保障，提供旅客最安心的交通旅途接駁。

金旅獎 高山火車、峽灣、冰河健行10日

本行程為金旅獎推薦的經典行程，內容涵蓋紐西蘭南、北島知名旅遊景點，帶領旅客深度領略紐西蘭自然與人文風光。施正中說，礙於成本的考量，市場上大多數



施正中
鳳凰旅遊紐澳線經理

的行程皆只有安排旅客在皇后鎮做短暫的停留，對於諸多美景僅能匆匆一瞥。為了讓旅客更深度地體現皇后鎮之美，本行程排除了成本的考量，安排旅客們於皇后鎮住宿2晚，帶領旅客愜意的欣賞牧場活動及品嚐當地燒烤料理，以及湖畔單車（2小時）或冰宮體驗，另外，行程還安排了一般旅遊團沒有規劃的水岸農場午餐與剪羊毛秀等，用最緩慢的速度體驗當地湖光山色之美。此外，行程還特別安排旅客乘坐遊船觀賞「米佛峽灣」、搭乘景觀纜車登上鮑伯山景觀餐廳享用精緻自助餐、西海岸國家冰河健行（包含專業嚮導、裝備、健行證書）、雅芳河撐篙、全新企劃的塔克哈景觀餐廳以及哈耶湖畔著名的教堂莊園等。另外，行程中還安排了一段皇后鎮至北島長段內陸飛機，替旅客節省8小時的拉車時間，玩得更加盡興。



▲紐西蘭迷人秋景。（圖片提供>鳳凰旅遊）



▲米佛峽灣巡遊。（圖片提供>鳳凰旅遊）

NEW ZEALAND
100% PURE

newzealand.com

100% 純淨 最愛秋天紐西蘭

走入皇后鎮湖光山色、阿卡羅瓦浪漫小鎮
震懾米佛峽灣世間美景、入住隱士廬特色旅店
秋遊紐西蘭精采無限！

金旅獎最佳肯定



高山火車・冰河健行・峽灣全覽10天

★經典路線★觀景火車、冰河健行、米佛峽灣遊船

- 皇后鎮安排兩晚住宿
- 蒸汽船遊湖、雅芳河撐篙、啄羊步道健行
- 遊法國小鎮阿卡羅瓦、湖畔教堂莊園

紐航新體驗



冰河遊船・庫克隱士全覽9天

★經典推薦★一段國內航班，住宿2晚皇后鎮

- 米佛峽灣遊船、坐船賞冰河、搭乘景觀覽車
- 雅芳河撐篙之旅、楓林小鎮一箭鎮賞楓
- 藍色湖泊一蒂卡波湖、庫克山景觀路線賞景

金旅獎最佳肯定



峽灣・冰河船・隱士廬10天

★坐船賞冰河★專業嚮導，貼近冰河奇景

- 皇后鎮安排兩晚住宿、入住隱士廬飯店
- 包含觀景纜車、復古蒸汽船遊湖
- 啄羊步道輕度健行、楓林小鎮漫步

秋冬泡湯精選



庫克隱士・溫泉雪舞10天

★特殊體驗★蒂卡波湖畔高山水泉公園泡湯

- 住宿隱士廬旅館、皇后鎮一晚
- 米佛峽灣遊船、羅吐魯阿景觀餐廳享用料理
- 奧克蘭天空之塔自助餐、波里尼西亞溫泉泡湯

皇后鎮住宿兩晚



冰河遊船・隱士廬・法國小鎮10天

★經典行程★涵蓋南、北島大城及小鎮

- 入住隱士廬飯店、塔克哈景觀餐廳用餐
- 搭乘復古蒸汽船、米佛峽灣遊船、景觀纜車
- 啄羊步道健行、夢娜維爾花園散步、雅芳河撐篙

兩國體驗最豐富



紐澳精選美景10天遊

★特殊體驗★登上奧克蘭天空之塔

- 入內參觀雪梨歌劇院以及雪梨港灣、搭乘景觀纜車
- 米佛峽灣遊船、藍山國家公園參觀著名的三姐妹岩
- 布里斯本遊河、奧克蘭凱莉達頓水族館

另有：紐西蘭高爾夫之旅12天六場（六人成行）

友泰國際 打造多變印度產品

7~13天選擇最多 淺嘗之旅／深度探訪皆有情趣

友泰國際旅行社向以經營長程線實績著稱，多年深耕古文明之旅，在此領域已建立起良好口碑，回客率甚佳。除了長期以來人氣居高不下的中東線土耳其、埃及產品之外，今年特別推薦一系列規劃完善的印度古文明之旅，開拓國人的旅遊新視野，歡迎同業多加推廣。

撰文>盧明德 攝影>黃盈甄 圖片提供>友泰國際旅行社

南 亞線線控經理李家瑩表示，今年的印度產品有7天、8天…到13天等多種不同規劃。一般旅遊團在操作同一地區行程時往往走同樣路線，僅因天數不同而增減幾個景點。友泰國際與眾不同，以地區與主題為劃分，每條行程路線皆有所不同，旅客可以依據自己的時間與喜好選擇最適合的行程，不論是走訪經典印度、順遊喀什米爾、上溯恆河之源、前往斯里蘭卡，或是來場大南亞香格里拉之旅，保證每一趟旅程中都能發現不同的體會。

印度精遊7天 從經典領略印度之美

對於首次遊訪印度的旅客，友泰國際主力推薦「印度精遊7天」，嘗鮮實惠價只要29,900元起即可出發。此行選用榮獲2007年度Skytrax中亞及南亞最佳航空公司的「印度捷特航空（Jet Airways）」，由香港直飛印度第二大城德里，快速便捷。

行程走訪印度各大著名景點，如巴哈伊靈曦堂、琥珀堡、水之宮殿、風之宮殿、

泰姬瑪哈陵、阿格拉紅堡等，一應俱全；行程中較為特殊的景點有「法第普西克里」又稱勝利之都，乃是印度伊斯蘭黃金時代蒙兀兒帝國阿克巴大帝為慶祝其子嗣誕生而興建的皇都。全用紅色砂岩砌成的建築，總計耗時16年始告完成，氣勢雄偉非凡。由於其子為印度教公主所生，整座宮城之建築風格融合了伊斯蘭文化、印度教藝術、以及中亞伊朗地區的建築手法，在當時伊斯蘭勢力獨大的時空環境下實屬罕見；宮內華麗的迦瑪清真寺也是賞遊的重點。

體驗不同面向 從恆河溯源到香格里拉

其它行程方面，「印度、喀什米爾8天」安排搭乘國內線飛往人間仙境喀什米爾，欣賞歡喜花園的王室奢華與噴泉水舞、香卡加里亞濕婆神廟感受印度教藝術的細緻、在「空中花園」貢馬還可品茶騎馬享受高爾夫樂趣；「印度恆河之旅9天」尋訪印度聖河一恆河，前往2500年歷史古



▲（左起）友泰國際旅行社同業部OP張怡慧、南亞線線控經理李家瑩、同業部副理邱昆男。

城瓦拉那西，欣賞佛陀時代的遺跡：菩提樹、瑪哈廟、佛教博物館等，以及震撼人心的恆河日出盛景。

「印度、斯里蘭卡10天」同樣選用印度捷特航空，飛往印度洋島國斯里蘭卡，參觀丹不拉岩石神廟、石城、帕拉克馬巴胡宮殿遺址，享用當地特色餐食及著名錫蘭紅茶，還能欣賞精彩的傳統民族舞蹈；「印度、錫金、不丹香格里拉之旅13天」造訪隱身喜馬拉雅群山中的最後人間境土一不丹王國，欣賞典藏佛教文化建築：凱旋佛塔、普那卡寺院、千手千眼觀音寺等，還要帶旅客前往2008年梁朝偉與劉嘉玲「世紀婚禮」的場地巴羅宗，享受此地與世隔絕的愜意氛圍。



▲阿克巴大帝所建的勝利之都。



▲巴哈伊靈曦堂的蓮花造形頗受建築界好評。



▲印度必遊景點—泰姬瑪哈陵。

尋向文明的搖籃，溯往恆河的源頭；
4600年的淘洗，沉澱出一個輝煌的印度文化。

毗濕奴與梵天、釋迦牟尼與阿難，
這裡既是動盪的舞台、也是平和的樂土…
千年歷史塑造的究竟是個什麼樣的印度？
就待你用雙眼親自作判斷吧！

- 印度精遊7天 **\$29900**_起
- 印度、喀什米爾8天
- 印度恆河之旅9天
- 印度、斯里蘭卡10天
- 印度、錫金、不丹香格里拉之旅13天



友泰國際旅行社
www.lux-holiday.com

TEL (02)7701-6866
(02)2563-6119
FAX (02)2521-0963

雄峰旅行社 華麗新三峽 隆重暢行

一手船位穩定有保障 雙點進出檔次齊全

撰文>黃盈甄 圖片提供>雄峰旅行社



長江貳號特色

- 1.長江上唯一配備室內恆溫、恆濕游泳池。
- 2.聲覺視覺完美交融的室內影劇院。
- 3.開闊軒敞、奢華瑰麗的公共區域。
- 4.長江上面積最大、功能最齊全的陽光觀景甲板。
- 5.長江遊輪中內空最高的多功能廳。
- 6.設計新穎，氣勢恢弘的中餐廳。

雄峰旅行社「華麗新三峽」三峽系列產品之品牌，自推出以來廣受市場歡迎，是市面上相當有口碑的三峽旅遊產品品牌。系列商品皆淋漓呈現了三峽獨到之美，不僅在行程的餐飲食宿上安排優質頂級，產品所使用的船隻也都是最具優質且豪華的，讓旅客倍感尊榮。

雄峰旅行社副總經理陳小青表示，儘管隨著兩岸的觀光往來日趨密切，旅遊產品隨著市場成熟不斷的開發進化與更新，長江三峽遊輪系列商品仍舊是台灣旅客相當喜愛行程，也是被許多人列為一生一定要嘗試的旅遊方式。深耕長江三峽遊輪旅遊市場多年的雄峰旅行社，因為有著純熟的經驗，多年來送客成績亮眼，成為市場上極具口碑的長江三峽旅遊品牌。陳小青指出，因為銷售成績亮眼，雄峰獲得船公司高度的信賴與大力支持，使得雄峰在船位的取得上穩定有保障，讓長江三峽系列商品的銷售如虎添翼。

長江貳號 備受注目

今年度，雄峰之「華麗新三峽」系列產品，更以去年8月底甫下水的「長江貳號」擔綱主力，規劃了系列頂級的優質行程。「長江貳號」是參照海上五星級遊輪標準，精心打造的內河頂級遊輪。遊輪大膽採用了目前世界最先進的海上遊輪設計理念和風格，突破傳統的長江遊輪建造格局，實現了新一代遊輪的跨越式發展。「長江貳號」遊輪各項主要技術指標均創造了世界內河遊輪之最，體現了新一代遊輪的六大特徵：船舶大型化、品質高檔化、資訊智慧化、服務個性化、旅遊休閒化與低碳加環保。在工藝建造和裝潢品質

上該輪完全達到了鉑金五星級遊輪標準，代表了當今世界內河豪華遊輪的頂級水準。

雙點進出 檔次齊全

陳小青說，有別於市場上大多採重慶或武漢之單點進出的長江三峽商品，雄峰旅行社之「華麗新三峽」系列產品，採雙點進出（使用國泰、港龍、廈航航班），不

但不走回頭路，同時也省去了大把的交通接駁時間，讓旅客可以更加深度的暢遊三峽之美。除了航班優勢，雄峰「華麗新三峽」產品，更完整囊括了4個檔次的商品，不僅船隻多、天天可出發（長江貳號、長江壹號、旗艦天使號、藍鯨號、神州號、維多利亞），在船隻的等級上也相當多元，讓不同客層的旅客可以依照自己的需求，選擇適合自己的產品，輕鬆遊三峽。

「華麗新三峽」行程亮點推薦

◆大足石刻

為重慶最具代表性的藝術寶藏，以石刻聞名，石刻造像達五萬多尊，是中國石窟藝術中繼敦煌莫高窟、雲崗石窟和龍門石窟後，中晚期石刻的佼佼者，也是北方石窟藝術南移的代表作。石刻主要分佈在寶頂山與北山，其造像集中，規模最大。寶頂山是佛教聖地之一，有造像近萬尊，有「上朝峨嵋，下朝寶頂」之說。

◆武隆

位於重慶東南130公哩的烏江下游，是重慶唯一的世界自然遺產。景區同時囊括中國重點風景名勝區、國家地質公園、國家5A級旅遊區等稱號。武隆擁有罕見的喀斯特自然景觀，包括芙蓉洞、天生三橋（電影「滿城盡帶黃金甲」唯一外景拍攝地）等，型態多

元。此外，景區也兼具了豐富多彩的度假、休閒、娛樂與運動項目，以及土家族、苗族、仡佬族和侗族等獨特的少數民族風情，是中國西南地區極具特色的旅遊目的地。

◆黃公望森林公園（富春山居圖創作地）

因元代大畫家黃公望在此結廬隱居，創作著名山水畫《富春山居圖》而得名。是世界一流的亞熱帶森林景觀公園。元代大畫家黃公望在遊歷大川名山之後，晚年迷戀富春山水，選中這塊幽靜之地，在廟山塢筇篹泉邊結廬隱居達20餘年。此處澗谷清幽、竹茂林深，空氣格外清新。園內不僅有著江南唯一「石刻觀音」，更有著雲豹、羚羊等保護級動物49種（於此安排電瓶車參觀公園深處的「隱居畫宅」）。



3

1.武隆景區之「天生三橋」。2.天下第一洞「芙蓉洞」。3.黃鶴樓。



2012

華麗新三峽優質行程

長江輪船海外總公司 全力贊助

華麗新三峽(下水)5天	每週三-維多利亞 每週四-長江貳號 每週六-長江一號 每週日-神州號	20,900起
華麗新三峽(上水)6天	天天出發	20,900起
華麗新三峽(下水)大足+武隆7天	每週一-維多利亞 每週二-長江貳號 每週四-長江壹號 每周五-神州號	25,900起
華麗新三峽(上水)大足+武隆8天	天天出發	25,900起
華麗新三峽 張家界鳳凰古城自然文化遺產9天	天天出發	29,500起
華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天	天天出發	30,500起
以下不含稅金4000		
華麗新三峽(下水)大足+武隆7天	每週日-天使號	27,600起
華麗新三峽(上水)大足+武隆8天	每週三-藍鯨號	27,600起
華麗新三峽(下水)黃山+富春山居9天	每週四-長江貳號	32,900起
華麗新三峽(上水)黃山+景德鎮+富春山居10天	每週五-神州號	30,900起

金鑽5★遊輪

長江貳號

國家級領導人指定的長江輪船海外旅遊總公司精心打造及管理。
接待過歷任國家主席江澤民；現任總理-溫家寶...等要人。
• 服務、餐飲、安全有富豐經驗及保證。



鑽石5★遊輪

長江壹號

構造上大膽創新引進海上超級遊輪的設計，外型新穎獨特
對客服設施設備全部嚴格按照五星遊輪標準配備

寶石5★遊輪

藍鯨號

經過全面裝修改造，寬敞帶有外陽台的客房使藍鯨的個性與長江的自然風光完美融合



寶石5★遊輪

神州號

遊輪在構造上大膽創新引進海上超級遊輪的設計，外型新穎獨特，設備與服務上全部嚴格按照五星級標準配置

頂級5★遊輪

維多利亞號

維多利亞號遊船設計精美獨特，員工對於接待中外遊客提供無與倫比的客性化服務，維多利亞系列遊船均獲得國家金錨獎章



5★旗艦遊輪

長江天使號

開創了長江豪華遊船空間和室內裝潢的一個時代，貫通挑高設計，讓遊輪犧牲一些空間面積，創造真正富麗堂皇的“大堂”

CI. CZ. HX. CX. KA. MF. HU. AE. 3U航空團體機票一手機位 以上報價均不含各地機場稅、燃油附加稅、安檢費、出境稅、500萬+20萬醫療險費



乾隆假期

中華航空 CHINA AIRLINES

國泰航空公司

DRAGONAIR 港龍航空

雄峰旅行社

<http://5168旅遊網.tw/>

TEL: 02-2517-2696 2517-0480 FAX: 02-2509-7128

百威旅行社 日、韓頂級產品獨步市場

東京商務艙與眾不同 韓國豪華行程高貴不貴

撰文>黃美珣

圖片提供>百威旅行社、本刊圖庫

堅持承諾「我們不競價・沒有花招・只給您最真摯的旅遊歷程」，百威旅行社全力規劃專業旅遊產品，在業界建立了好口碑，同時也受到消費者的歡迎與信賴。長期受到旅客青睞的東北亞旅遊產品，百威更包裝出針對市場需求的產品，不論是搭配商務艙或是五星飯店的頂級產品，或是平價的親民行程，全方位的產品提供同業各式需求，是最佳銷售優勢。

東北亞的產品，不論是日本或韓國，都是市場上的主力行程。日本的東京、大阪、立山黑部、九州等行程超人氣。韓國線則推出不同價位首爾產品，豪華、超值、優惠等多種遊程任旅客選擇。

東京商務艙服務 九州拜訪篤姬故鄉

針對日本東京商品，百威旅行社總經理劉見明推薦給同業頂級「商務艙百選～新銀水莊・頂級四季椿山莊・皇家愛之船5天」行程。特別安排搭乘達美航空商務艙，可進台北、東京兩地機場貴賓室，延回脫隊不加價，商務艙寬敞座位及商務艙空廚美食保證讓旅客難忘。除此，更搭配了百選溫泉堂島新銀水莊、米其林超五星四季飯店椿山莊等豪華住宿，提供高端消費者最佳旅日選擇。

而針對九州行程，「九州全覽～篤姬故鄉櫻島・阿蘇火山猿劇場溫泉5天」則搭上日本大河劇《篤姬》話題，成為最有潛力的產品。劉見明指出，九州全覽行程除了走訪篤姬的故鄉櫻島之外，更到福岡、宮崎、阿蘇、日南等必到景點，不走回頭路的行程讓旅客輕鬆體驗九州的全部風貌。

立山黑部人氣旺 退佣3,000再送小費

立山黑部即將於4／17開山，要前往一窺雪壁真面目的旅客也蠢蠢欲動。而為了要讓同業更輕鬆獲利，劉見明表示「日本阿爾卑斯～立山黑部白川鄉・上高地・螃蟹大餐5天」行程，直客價37,800元起，同業退佣3,000元，報名收訂金的旅客，前10名更贈送導遊司機小費1,250元，4月分起

天天出團，相當具有銷售優勢。同樣是包裝立山黑部的頂級產品～「日本阿爾卑斯～頂級加賀屋・立山雪壁・上高地秘境名湯5天」直客價格為38,800元起，也是超人氣產品。

另一個詢問度高的產品為「關西古都・奈良吉野山櫻百選・安藤忠雄美學風雅櫻花戀5天」，精挑嚴選關西最富盛名的世界遺產賞櫻、櫻花百選及夜櫻等精采賞櫻名所，和安藤忠雄建築美學名作巡禮等。

韓國市場穩定成長 豪華行程高貴不貴

百威旅行社韓國線經理彭君一表示，韓國旅遊市場穩定，除了團體旅遊之外，近期還有多家知名公司的獎勵旅遊團體選擇到韓國。

而針對團體的部分，「韓國～江原LAND・雙秀・雙樂園・豪華5天」全程五星飯店含早餐，高貴不貴的價格只要22,800元起（直客價），住宿獨家安排的五星級的休閒渡假中心江原LAND～HIGH ONE渡假村（高爾夫會員制飯店）。獨家新行程有：江原大世界（暢遊～江原LAND觀景纜車、阿爾卑斯渠道滑車、欣賞精采的歐德凡徹秀、音樂噴泉、神奇激光雷射秀、豪華CASINO）、晝岩黃金眼鐘乳石洞窟、長生不老泉、阿拉里兩班傳統民俗村、穿山小火車等。

首爾產品包裝多元 各式價位多重選擇

除了豪華團體行程之外，彭君一特別指出，百威旅行社還推出有中價位與超值的團體旅遊行程。超值優惠產品「韓國～踩街・看秀・遊愛寶・超值5天」只要16,000元起（直客價），行程到訪愛寶樂園、賽福瑞動物野生世界、四季花園、夢幻猴林探險等，還有精采表演貓鼓秀等等，好玩玩不完！

「櫻花戀・碧草池・愛寶・逛明洞5天」、「就是要颯雪！賞櫻・韓國PLAY DOCI・玩愛寶・雙秀5天」兩個中價位行程價格分別為19,000、18,500元起（直客

價），前者走訪韓劇場景、首爾玩透透、經典韓國美食等等；而後者則是繼去年以來的熱銷產品，讓玩雪旅客一次玩過癮。



▲達美航空商務艙舒適寬敞。



▲立山黑部今年4／17開山。



▲女子打擊樂團「貓鼓秀」表演在韓國相當知名，充滿律動的節奏常讓現場觀眾也忍不住跟著節奏搖擺。



△首爾清溪川夜景迷人。

東北亞・旅遊精品

追櫻行動。 分秒必爭

日本

【東京美食櫻花季】新鳩屋・迪士尼豪華 5 天

* 出發日期：4/2. 6. 7. 9. 11. 12. 14. 16. 17. 18. 20

* 賞櫻名所：新宿御苑+上野公園+小田原城址公園+箱根國立公園+櫻之里

贈送活鮑魚

\$ **31,900** 起

【櫻百選】關西古都・安藤忠雄櫻花戀 5 天

* 出發日期：4/11

* 賞櫻名所：東大寺+伏見醍醐寺+清水寺+哲學之道+圓山公園夜櫻+嵐山+明石公園+吉野山+大阪城

\$ **38,900** 起

【九州】篤姬故鄉櫻島・阿蘇火山猿劇場溫泉 5 天

* 出發日期：3/14. 17. 20. 21

* 賞櫻名所：太宰府+天滿宮+血池龍卷地獄+平和台公園+鹿兒島城山公園+霧島神宮

\$ **26,800** 起

韓國

【櫻花戀】碧草池・愛寶・逛明洞 5 天

* 出發日期：3/19. 25. 28 4/2. 3. 5. 6. 7. 9. 10. 12. 13. 16. 17. 19

* 賞櫻名所：南山公園、南怡島

\$ **17,000** 起

【賞櫻】飆雪・Play Doci・愛寶・雙秀 5 天

* 出發日期：3/17. 19. 23. 25. 26. 27. 29 4/3. 5. 7. 8. 9. 14. 16

* 賞櫻名所：汝矣島

\$ **16,500** 起

【春戀賞櫻】汝矣島・愛寶・亂打秀 5 天

* 出發日期：3/19. 23. 24. 26. 28. 29 4/2. 5. 6. 8. 9. 14. 16. 17

* 賞櫻名所：汝矣島

\$ **16,500** 起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳・大陸／東南亞・長灘島／日本・韓國／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明

日本

北海道・東北・東京・中部・九州

(以下同業價)

限定促銷～迪士尼・箱根螃蟹溫泉5天	(含稅) 21,900 起
時尚櫻花季～箱根螃蟹吃到飽・迪士尼溫泉5天	(含稅) 24,800 起
日本天皇渡假勝地～輕井澤鬼怒川泡湯美食5天	(含稅) 30,900 起
北海道促銷～尼克斯・函館山纜車5天	(含稅) 26,900 起
九州豪斯登堡鬱金香・女兒節・阿蘇溫泉5天	(含稅) 25,800 起
京阪神奈散策・櫻百選・世界遺產美學風雅6天	(含稅) 39,800 起
立山黑部合掌村上高地螃蟹大餐5天 前10名送小費	(含稅) 34,800 起
頂級加賀屋～立山雪壁・上高地名湯5天	(含稅) 48,900 起

韓國

首爾・釜山・慶州・濟州島

(以下同業價)

【首爾】踩街・看秀・遊愛寶・超值5天	(含稅) 14,000 起
【首爾】雪戀～江原LAND・滑雪・樂天世界・雙秀5天	(含稅) 17,900 起
【首爾】櫻花戀・碧草池・愛寶・逛明洞5天	(含稅) 17,000 起
【首爾】花現韓國～丹陽水世界・賞櫻・遊愛寶5天	(含稅) 16,000 起
【首爾】江原LAND・雙秀・雙樂園・豪華5天	(含稅) 20,800 起
【釜山】慶州・薰香酒莊體驗5天	(含稅) 17,000 起
【濟州】綺幻之旅～7大魔法主題4天 全程無自費	(含稅) 12,900 起
【濟州】漫遊濟州～歐風小火車・Olle多萊小徑5天	(含稅) 16,900 起

台北 (02) 2751-5775・中壢 (03) 427-5222・台中 (04) 2320-9393・高雄 (07) 536-5757

Travel Boutique

我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

南方航空 運轉全球



廣州

台北—廣州中轉全世界
各大城市，方便又快速！

- ✪ 航點眾多，航班密集
- ✪ 2段登機證，一次到手
- ✪ 行李直達目的地

南方航空帶您玩轉世界，享受
最棒的飛行之旅！

詳情請洽南方航空代理

大 安 (02)2516-2620

東 南 (02)2551-7521

大 眾 (02)2542-7722

喜 泰 (02)5552-6789

恆 興 (02)2567-6310

北極星 (02)2561-0061

山 富 (02)2551-8866

信 安 (02)2508-1181

廈 航 (02)2518-5555

西 南 (02)6602-6988

雄 獅 (02)8793-9666

易遊網 40-666-777

全 華 (02)2740-2977

班 機	起 飛	抵 達
CZ3098	台北 14:30	廣州 16:35
CZ3097	廣州 11:30	台北 13:30



中国南方航空
CHINA SOUTHERN

